

Cassina Novità 2018

Divani

Sofas / Sofas / Canapés

- 10

Bowy–Sofa

Patricia Urquiola
- 28

Maralunga 40 Maxi

Vico Magistretti

Poltrone

Lounge chairs / Armlehnstühle /
Petits fauteuils

- 38

Taliesin 1

Frank Lloyd Wright
- 46

Feltri

Gaetano Pesce

Sedie e sgabelli

Chairs and Stools / Stühle und Hocker /
Chaises et Tabourets

- 52

“905”

Vico Magistretti
- 58

Beugel

Gerrit Thomas Rietveld
- 66

Back–Wing

Patricia Urquiola
- 70

Cotone Slim

Ronan & Erwan Bouroullec
- 76

Cotone Legno

Ronan & Erwan Bouroullec
- 80

LC14

Tabouret Nantes Rezé

Le Corbusier

Tavoli e tavolini

Tables and low tables / Tische und
Niedrige Tische / Tables et tables basses

- 23

Bowy–Tables

Patricia Urquiola
- 90

Ordinal

Michael Anastassiades
- 102

Mexique

Charlotte Perriand
- 108

Table en forme libre

Charlotte Perriand
- 112

Cotone

Ronan & Erwan Bouroullec
- 116

Volage EX–S

Philippe Starck

Contenitori

Container units /
Kastenelemente / Casiers

- 84

Riflesso

Charlotte Perriand
- 124

Maison du Brésil

Le Corbusier, Charlotte Perriand

Tappeti

Rugs / Teppiche / Tapis

- 138

Atacama 2

Tessuti

Fabric / Stoff / Tissus

- 144

Gordon 1

- 146

Gordon 2

- 148

Sutra

Appendici

Appendix / Anhang / Annexes

- 142

Abaco

ITA

In continuità con i temi esplorati nel 2017 per il 90° anniversario di Cassina, l'azienda porta avanti la ricerca sugli orizzonti futuri rinsaldando sempre più il legame con le sue origini.

Se con l'analisi del libro *This Will Be The Place* sono emersi i differenti luoghi che oggi la nostra società tende a strutturare e la loro interpretazione attraverso la collezione di Cassina, il nuovo programma dà forma reale a questi luoghi, trasformando da un lato lo storico showroom di via Durini a Milano, e dall'altro costruendo nuove visioni d'interni nelle proposte di ambiente del catalogo, che riassumono i valori, la tradizione e la cultura di Cassina.

A cinquant'anni dalla sua apertura, il negozio di Cassina Milano viene ampliato e ristrutturato per definire con un nuovo linguaggio le scenografie dei nostri interni. Il progetto è di Patricia Urquiola: un nuovo capitolo dopo quelli di Mario Bellini, Vico Magistretti, Clino Trini Castelli, Achille Castiglioni, Giancarlo Tintori e Piero Lissoni, che dal 1968 hanno interpretato e promosso lo spazio ideale per esaltare le qualità dei modelli della collezione. Una nuova architettura di interni per vivere gli ambienti living. E per vivere anche nuovi ambienti di lavoro aperti agli architetti, aree direttamente connesse allo showroom con una scala scultorea che permette l'accesso al primo piano attraverso la cupola stessa, fulcro dell'intero spazio. Materiali tradizionali rivestono le superfici per un'interpretazione contemporanea degli ambienti sviluppando così il modello retail elaborato per i punti vendita Cassina in tutto il mondo. Al passo con i tempi nella definizione di nuovi significati e linguaggi sempre nella riconferma della propria identità fondativa.

Come la Collezione 2018, che si arricchisce con nuovi modelli dalle geometrie graficamente delineate.

Le forme arrotondate del Bowy-Sofa di Patricia Urquiola, della sua sedia avvolgente Back-Wing, contraddistinta dalle grandi sezioni delle gambe e dei traversi in contrasto con il suo sedile esile, quelle tondeggianti della struttura della sedia "905"

di Vico Magistretti e ancora le curvature della sedia Beugel di Gerrit T. Rietveld. E le geometrie acute della sfaccettatura poliedrica della poltrona Taliesin 1 di Frank Lloyd Wright e le linee diagonali dei sostegni del tavolo minimale Ordinal di Michael Anastassiades, l'ultima collaborazione di Cassina.

L'attitudine di Cassina al miglioramento continuo per mantenere i prodotti sempre più attuali e creare famiglie di prodotti si evidenzia anche in questa collezione.

La poltroncina Cotone presentata nel 2017 con Erwan & Ronan Bouroullec dà vita a una famiglia di modelli, tra cui un tavolo e una sedia, caratterizzata dal sottile telaio in alluminio estruso, un materiale orientato al futuro in quanto leggero, robusto, duraturo ed ecologico. Si amplia anche la gamma dell'iconico Maralunga 40 di Vico Magistretti, sempre imitato ma mai eguagliato, in una aggiornata versione 'maxi', ancora più confortevole, e il modello Volage EX-S di Philippe Starck si arricchisce con una serie di tavolini che completa la sua collezione di imbottiti. Un insieme che offre un'ampia scelta di varianti per creare degli ambienti living armonici grazie all'ampliamento e al coordinamento delle finiture secondo il progetto del moodboard Cassina.

Accanto ai singoli modelli anche una proposta di un ensemble: la camera tipo della Maison du Brésil, la residenza universitaria progettata da Le Corbusier a Parigi nel 1959. Un esempio emblematico di organizzazione spaziale con gli arredi di Le Corbusier e Charlotte Perriand.

Una collezione che racchiude progetti e idee per spazi che si distinguono per l'eleganza dell'essenziale.



This Will Be The Place
A cura di Felix Burrichter
Rizzoli, 2017



ENG

Moving ahead with the themes explored in 2017, the year that saw Cassina celebrate its 90th anniversary, the company is progressing its research, looking to future horizons, at the same time strengthening its links to its origins.

While the book This Will Be The Place highlighted the many different spaces in which people are living and how they are interpreted and furnished, thanks to the Cassina collection, the new programme provides a physical location for these spaces. There are two aspects here: on the one hand, upgrading Cassina's long-established showroom in Via Durini, in Milan and, on the other, constructing and showcasing new visions how interiors might look all from the offerings contained in the catalogue, all of which reflect Cassina's values, tradition and culture.

Fifty years after it first opened, the Cassina Milan Showroom has been extended and remodelled with a new idiom to better define the scenography of our interiors. The project is by Patricia Urquiola: a new chapter following those of Mario Bellini, Vico Magistretti, Clino Trini Castelli, Achille Castiglioni, Giancarlo Tintori and Piero Lissoni who, since 1968, have interpreted and promoted this ideal space to highlight the quality of the products in the collection. A new architecture for interiors for the experience of living environments. And to also experience new work-spaces for architects which are directly linked to the showroom by a sculptural staircase that leads to the first floor passing through the dome, the very heart of the showroom. The interiors are characterised by traditional materials offering a contemporary take to the space with the retail model developed for the Cassina stores worldwide. Ahead of its time in defining new meanings and idioms, always restating its core identity. A clear illustration of this is provided in the 2018 Collection, which is enhanced by new designs with strong visual appeal. There are the shapely curves of Patricia Urquiola's Bowy-Sofa, as well as her wrap-around Back-Wing chair, which stands out for its bold legs and cross-pieces, played off against the slim-line seat. Also the

rounded forms of Vico Magistretti's "905" chair, as well as Gerrit T. Rietveld's take for the Beugel Stoel. In addition, we see the sharp geometric planes of the Taliesin 1 chair by Frank Lloyd Wright, along with the forty-five degree angle of the legs of the Ordinal tables by Michael Anastassiades, the latest addition to the Cassina's portfolio of designers. Amply illustrated in this collection is Cassina's constant drive to keep products current and to create families.

As an example, the armchair Cotone was launched in 2017 in association with Ronan & Erwan Bouroullec. This has now given life to a collection, including a table and chair, characterised by a slim-line frame in extruded aluminium, a material with massive future potential, since it is light, sturdy and durable, as well as being environmentally friendly. Often imitated but never equalled, Vico Magistretti's iconic Maralunga 40 is also expanding. The Maralunga 40 Maxi provides a contemporary iteration of the original, while Volage EX-S, a collection of upholstered furniture from Philippe Starck, is now complemented by a series of low tables. All these players offer a wide choice of variants to be used for creating harmonious living room areas, thanks also to the enhanced offerings of finishes, all of which take their cue from the Cassina moodboard project.

Alongside the single pieces, Cassina is also showing an ensemble: a sample bedroom from the Maison du Brésil, for the university of Paris residential campus. Dating from 1959, and designed by Le Corbusier, this is an emblematic example of how furniture, in this case the work of Le Corbusier with Charlotte Perriand, can be used to organise space.

Cassina's 2018 collection includes projects and ideas for spaces where the elegance of the essential is key.

DEU

Um mit den Themen zum 90-jährigen Jubiläum von Cassina im Jahr 2017 weiterzugehen, setzt das Unternehmen seine Forschung über zukünftige Horizonte fort und verstärkt die Bindung an seiner Herkunft immer mehr.

Mit der Analyse des Buches This Will Be The Place sind die verschiedenen Orte, die unsere Gesellschaft strukturieren möchte, und ihre Interpretation durch die Kollektion von Cassina zutage getreten. Das neue Programm gibt diesen Orten nun eine reale Form, indem es einerseits den historischen Showroom in der Via Durini in Mailand verwandelt und andererseits in seinen Wohnwelten im Katalog neue Interieur-Visionen kreiert, die die Werte, die Tradition und die Kultur von Cassina veranschaulichen.

Fünfzig Jahre nach seiner Eröffnung wird der Cassina-Store in Mailand erweitert und renoviert, um mit einer neuen Sprache die Szenerien unserer Interieurs zu definieren. Das Projekt ist von Patricia Urquiola: ein neues Kapitel, das auf die Konzepte von Mario Bellini, Vico Magistretti, Clino Trini Castelli, Achille Castiglioni, Giancarlo Tintori und Piero Lissoni folgt, die seit 1968 den idealen Raum interpretiert und gefördert haben, um die Qualität der Modelle der Kollektion hervorzuheben. Eine neue Innenarchitektur, um die Wohnatmosphäre zu erleben, sowie auch neue Arbeitswelten zu erleben, die den Architekten offenstehen. Bereiche, die über eine skulpturale Treppe direkt mit dem Showroom verbunden sind. Sie ermöglicht den Zugang zum ersten Stock durch die Kuppel - Dreh-und Angelpunkt des gesamten Raums. Traditionelle Materialien bekleiden die Oberflächen für eine zeitgenössische Interpretation der Räume und entwickeln so das Retail-Modell, das für die Cassina-Stores auf der ganzen Welt ausgearbeitet wurde. Diese ist im Einklang mit den heutigen Zeiten bei der Definition neuer Bedeutungen und Sprachen und stets unter absoluter Wahrung der eigenen Gründungsidentität.

Wie die Kollektion 2018, die sich mit neuen Modellen mit geometrischen grafisch dargelegten Formen bereichert.

Die abgerundeten Formen des Sofas Bowy von Patricia Urquiola, ihres gemütlichen Stuhls Back-Wing, die sich durch die großen Querschnitte der Beine und der Querstreben als Kontrast zur grazilen Sitzfläche unterscheidet, die rundlichen Formen der Struktur des Stuhls "905" von Vico Magistretti und weiter die Krümmungen des Stuhls Beugel von Gerrit T. Rietveld. Weiterhin die spitzen Geometrie der vielseitigen Aspekten des Sessels Taliesin 1 von Frank Lloyd Wright und die diagonalen Linien der Stützen des minimalistischen Tisches Ordinal von Michael Anastassiades, der neuen Cassina Kooperation. Die Ausrichtung von Cassina auf die kontinuierliche Verbesserung, um die Produkte immer aktuell zu halten und Produktfamilien herzustellen, kommt in dieser Kollektion ebenfalls zum Ausdruck. Der im Jahr 2017 mit Erwan & Ronan Bouroullec präsentierte Sessel Cotone erweitert die Kollektion mit Hinzufügung eines Tisches und eines Stuhles : die besondere Eigenschaft ist der dünne Rahmen aus stranggepresstem Aluminium, ein zukunftsorientiertes Material, da es leicht, stark, dauerhaft und ökologisch ist. Es erweitert sich auch das Sortiment des klassischen Maralunga 40 von Vico Magistretti - oft imitiert aber nie gelungen - in einer aktualisierten und noch bequemeren ‚Maxi‘ -Version. Das Modell Volage EX-S von Philippe Starck wird mit einer Serie von Beistelltischen ergänzt, die seine Polstermöbelkollektion vervollständigt. Eine Sammlung , die eine breite Auswahl von Ausführungen anbietet und erlaubt harmonische Lebenswelten durch die Erweiterung und Kombination der Ausführungen laut Cassina Moodbord zu schaffen.

Neben den einzelnen Modellen wird auch ein Set vorgeschlagen : das Standardzimmer aus dem Maison du Brésil, das im Jahr 1959 von Le Corbusier in Paris für Universitätswohnsitz entworfen wurde. Ein emblematisches Beispiel von Raumplanung mit den Möbeln von Le Corbusier und Charlotte Perriand. Eine Kollektion mit Projekten und Ideen für Räume, die sich für die Eleganz der Wesentliche auszeichnen.

FRA

Dans la continuité des thèmes explorés en 2017 à l'occasion du 90e anniversaire de Cassina, l'entreprise poursuit sa recherche sur les horizons futurs, en resserrant toujours plus le lien avec ses origines.

Si l'étude du livre *This Will Be The Place* a révélé les différents lieux que notre société tend, aujourd'hui, à structurer et leur interprétation à travers la collection Cassina, le nouveau programme donne une forme réelle à ces lieux, en transformant, d'une part, le show-room historique de Via Durini à Milan et, de l'autre, en construisant de nouvelles visions d'intérieur dans les propositions d'ambiances dans le catalogue, qui reprennent les valeurs, la tradition et la culture de Cassina.

Cinquante ans après son ouverture, le magasin de Cassina Milan est agrandi et rénové en vue de définir, avec un langage inédit, les décors de nos intérieurs. Le projet est signé Patricia Urquiola : un nouveau chapitre après ceux de Mario Bellini, Vico Magistretti, Clino Trini Castelli, Achille Castiglioni, Giancarlo Piretti et Piero Lissoni, qui, depuis 1968, ont interprété et favorisé l'espace idéal, afin de souligner les qualités des modèles de la collection. Une nouvelle architecture d'intérieurs pour vivre les environnements living. Mais aussi pour vivre de nouveaux espaces de travail ouverts aux architectes, directement reliés au show-room par un escalier-sculpture qui permet d'accéder au premier étage à travers la coupole même, coeur de l'espace entier. Les surfaces sont recouvertes de matériaux traditionnels pour une interprétation contemporaine des environnements, développant ainsi le modèle de vente au détail élaboré pour les points de vente Cassina dans le monde entier. Au goût du jour avec la définition de nouvelles significations et de nouveaux langages toujours en respectant l'identité propre initiale.

Tout comme la collection 2018 qui s'enrichit de nouveaux modèles aux géométries définies graphiquement.

Les formes arrondies de Patricia Urquiola dans le Bow-Sofa ou dans sa chaise enveloppante Back-

Wing, qui se distingue par les grandes sections des pieds et des traverses en contraste avec son assise mince, les rondeurs de la structure de la chaise "905" de Vico Magistretti, ou les courbes de la chaise Beugel de Gerrit T. Rietveld.

Et encore, les géométries pointues des facettes polyédriques du fauteuil Taliesin 1 de Frank Lloyd Wright et les lignes diagonales des supports de la table minimaliste Ordinal de Michael Anastassiades, la dernière collaboration avec Cassina.

L'attitude de Cassina à l'amélioration continue pour maintenir des produits toujours actuels et créer des familles de produits se retrouve aussi dans cette collection.

Le petit fauteuil Cotone présenté en 2017 avec Erwan & Ronan Bouroullec donne vie à une famille de modèles, dont une table et une chaise, caractérisée par un cadre mince en aluminium extrudé, un matériau orienté vers le futur grâce à sa légèreté, sa robustesse, sa durabilité et à ses qualités écologiques.

La gamme de l'emblématique Maralunga 40 de Vico Magistretti, toujours imité mais jamais égalé, s'agrandit elle aussi avec une version actualisée « maxi », encore plus confortable, et le modèle Volage EX-S de Philippe Starck s'enrichit d'une série de petites tables qui complète sa collection de produits rembourrés.

Un ensemble qui offre un vaste choix de variantes pour créer des environnements living harmonieux, grâce à l'élargissement et à la combinaison des finitions selon le projet du moodboard de Cassina.

À côté de chaque modèle, il existe aussi une proposition d'ensemble : la chambre type de la Maison du Brésil, la résidence universitaire conçue par Le Corbusier, à Paris en 1959. Un exemple emblématique d'organisation de l'espace avec les meubles de Le Corbusier et de Charlotte Perriand. Une collection qui recèle en soi des projets et des idées pour des espaces qui se démarquent par leur élégance essentielle.



ITA

Un divano modulare e giocoso, con curve morbide e accoglienti che associano comfort estremo e massima combinabilità. Il bracciolo tondeggiante si unisce allo schienale sporgente modellato grazie all'eccellenza artigianale di Cassina, particolarmente in evidenza nelle cuciture imbottite che delineano le forme dei vari elementi. Il divano è composto da singoli moduli concepiti come piccole sculture da utilizzare anche separatamente. La struttura metallica, con poliuretano espanso iniettato a densità variabile e rivestimento in dacron, assicura una seduta comoda e generosa. L'ispirazione anni '70 si traduce anche nella proposta di tavolini che riprendono le forme smussate del divano abbinando la struttura laccata all'elegante matericità del piano in legno. Sono progettati come elementi sovrapponibili e intersecabili, che permettono di rompere lo schema della seduta o di vivere singolarmente nello spazio come tavolini da caffè.

Designed by**Patricia Urquiola, 2018**

ENG

An inventive sectional sofa, with soft, inviting curves that bespeak comfort to the max and extreme versatility. The rounded arm-rests curve to meet the back, the shape expressing the crafts excellence synonymous with Cassina's expertise, more evidence of which can be seen in the upholstery edge-stitching that delineates the lines of the various elements. The sofa is composed of single units that have been conceived as if they were individual sculptures, so they work equally well as part of a team or as stand-alones. The metal frame is upholstered in injected expanded polyurethane foam, with Dacron covers, to provide a generous and comfortable seat. The 1970s' inspiration comes through also in the low tables that reflect the sofa's soft profile, the painted frame meeting the elegant material quality of the wooden table-top. Designed to work together, one over the other, or abutting each other, these tables can be used to break up the lines of the sofa, but are equally at home as stand-alone coffee tables.

DEU

Ein modulares, verspielte Sofa mit weichen, einladenden Kurven, die extremen Komfort mit maximaler Kombinationsfähigkeit vereinen. Die abgerundete Armlehne vereint sich mit der modellierten, vorspringenden Rückenlehne dank der handwerklichen Exzellenz von Cassina, die durch die gepolsterten Nähte, welche die Formen der verschiedenen Elemente nachzeichnen, besonders unterstrichen wird. Das Sofa besteht aus einzelnen Modulen, die wie kleine Skulpturen konzipiert sind und auch getrennt verwendet werden können. Die Metallstruktur mit eingespritztem Polyurethanschaum mit unterschiedlicher Dichte und mit einem Bezug aus Dacron gewährleistet eine bequeme und großzügige Sitzfläche. Die Inspiration durch die 70er Jahre zeigt sich auch in den angebotenen Sofatischen, die die abgerundeten Formen des Sofas aufnehmen und die lackierte Struktur mit der eleganten, strukturierten Holzplatte kombinieren. Sie sind als Elemente gedacht, die übereinander und überkreuzt angeordnet werden können. Sie gestatten, das Schema des einzelnen Stuhls oder des einzelnen Lebens im Raum wie kleine Kaffeetischchen zu brechen.

FRA

Un canapé modulaire et ludique, aux courbes douces et accueillantes, qui allient à un confort extrême le maximum de combinabilité. L'accoudoir arrondi rejoint le dossier saillant, modelé grâce à l'excellence artisanale de Cassina, particulièrement évidente dans les coutures rembourrées qui définissent les formes des divers éléments. Le canapé se compose de modules individuels conçus comme de petites sculptures utilisables même séparément. La structure métallique, avec de la mousse de polyuréthane injectée à densité variable et un revêtement en dacron, assure une assise généreuse et confortable. L'inspiration des années 1970 s'exprime également dans la gamme de tables basses qui reprennent les formes émoissées du canapé, en alliant à la structure laquée l'élégante matérialité du plateau en bois. Les éléments sont conçus pour pouvoir se superposer et se croiser, ce qui permet de briser le schéma de l'assise ou de les utiliser individuellement dans l'espace en tant que petites tables à café.







* Bowy- sofa permette di combinare elementi singoli in pelle e tessuto/
Bowy-Sofa permits the combination of individual elements in leather
and fabric/Bowy-canapé permet de combiner des éléments individuels
en cuir et en tissu/Bowy-Sofa ermöglicht einzelne Elemente in Leder
und Stoff zu kombinieren.





Rivestimento divano/
Sofa upholstery/ Sofa Bezug/
Revêtement canapé **Bowy-Sofa**



—
Annapurna
Perla
13F360

Dettagli preziosi per risaltare la silhouette.
Il divano si distingue per le cuciture imbottite che delineano le forme dei vari elementi. Anche gli angoli dello schienale del divano sono sapientemente segnati come fosse un abito di alta sartoria.

Kostbare Details, um die Silhouette hervorzuheben.
Das Sofa zeichnet sich durch die gepolsterten Nähte aus, die die Formen der verschiedenen Elemente umreißen. Auch die Ecken der Rueckenlehne sind modelliert als wäre es ein Haute-Couture-Kleid.

Precious details highlight its silhouette.
This sofa is characterised by padded stitching that outlines the shape of the various elements. Even the corners of the backrest have been skilfully stitched like a haute-couture suit.

Des détails travaillés pour rehausser la silhouette.
Ce canapé se distingue par les coutures rembourrées qui soulignent les formes des différents éléments. Les angles du dossier du canapé sont eux aussi savamment marqués comme le serait une robe haute couture.



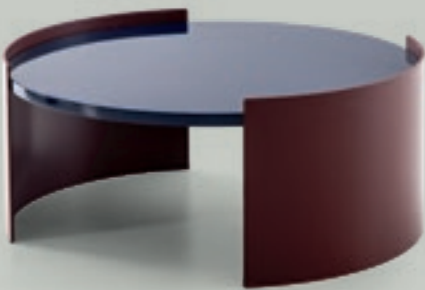




Rivestimento divano/
Sofa upholstery/ Sofa Bezug/
Revêtement canapé **Bowy-Sofa**



—
Annapurna
Perla
13F360



—
I tavolini Bowy, sempre con forme smussate come lo stesso divano, possono essere laccati lucidi, con ispirazione anni '70 o più materici con piano in legno. Sovrapponibili e intersecabili, permettono di rompere lo schema della seduta.

—
Die Bowy Tische, immer mit abgerundeten Formen wie das gleiche Sofa, können glänzend lackiert sein, mit Inspiration aus den '70er Jahren oder mit Holzplatte. Überlappend und durchschneidbar, erlauben sie es zu brechen Überblick über die Sitzung.

—
The coffee tables Bowy feature the same rounded forms as the sofa and are available with a glossy lacquered finish inspired by the '70s or with a more textured wooden top. The tables can be overlapped and intersected to break away from the usual seating schemes.

—
Les petites tables Bowy, toujours aux formes arrondies comme celles du canapé, peuvent être laquées brillantes, en s'inspirant des années 1970, ou avec un plateau en bois. Elles peuvent se superposer et se recouper entre elles pour modifier le schéma du siège.

554 Bowy-Tables

ITA

Struttura: lamiera di alluminio verniciata.

Piano: laccato lucido o impiallacciato in rovere naturale o noce canaletto.

Piedini: materiale plastico.

ENG

Structure: lacquered aluminium sheet

Top: glossy lacquer or natural oak stained or Canaletto walnut Stained.

Feet: plastic.

DEU

Struktur: lackiertes Aluminiumblech.

Platte: glänzend lackiert oder furniert in Eiche natur oder amerikanischer Nussbaum.

Füße: Kunststoff.

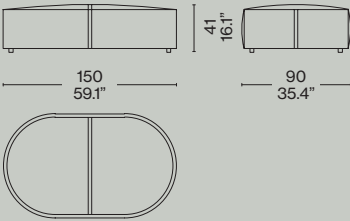
FRA

Structure : tôle d'aluminium vernie.

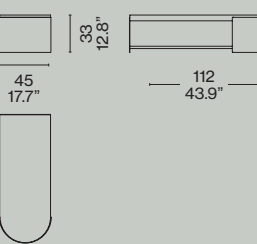
Plateau : laqué brillant ou plaqué chêne naturel ou noyer américain.

Pieds : matière plastique.

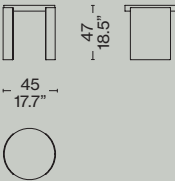
553_62



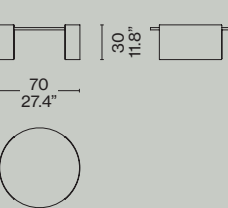
553_70



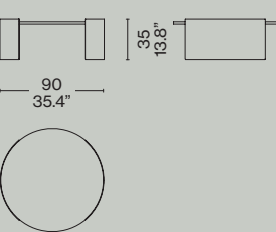
554_01-06



554_11-16



554_21-26



553 Bowy-Sofa

ITA

Struttura: tubolare di acciaio con cinghie elastiche.

Imbottitura: poliuretano espanso flessibile a densità differenziate privo di CFC, rivestito in ovatta di poliestere con diverse grammature.

Rivestimento: pelle o tessuto amovibile.

Piedini regolabili in materiale plastico.

ENG

Frame: steel tubes with elastic belts.

Padding: flexible variable density CFC-free polyurethane foam, coated with polyester wadding of different weights.

Upholstery: removable leather or fabric.

Adjustable plastic feet.

DEU

Struktur: Stahlrohr mit elastischen Gurten

Polsterung: flexibler Polyurethanschaum mit unterschiedlicher Dichte, FCKW-frei, mit Bezug aus Polyesterwatte mit unterschiedlichem Gewicht.

Bezug: abnehmbarer Leder- oder Stoffbezug

Verstellbare Füße aus Kunststoff.

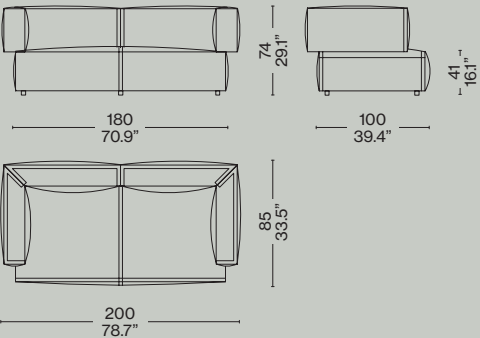
FRA

Structure : tube d'acier avec sangles élastiques.

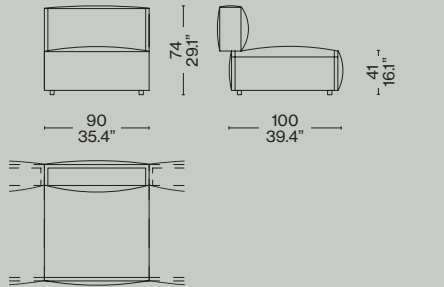
Rembourrage : mousse de polyuréthane flexible à densités différenciées sans CFC, revêtu d'ouate de polyester de divers grammages.

Revêtement : cuir ou tissu amovible
Pieds réglables en matière plastique.

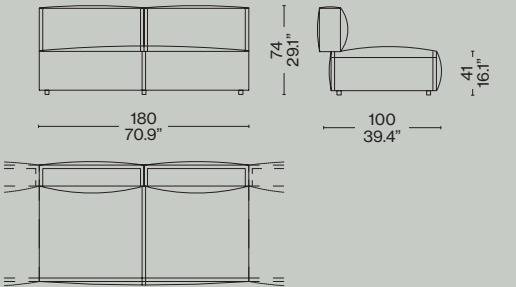
553_01



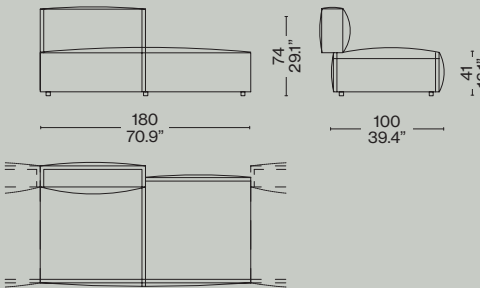
553_10



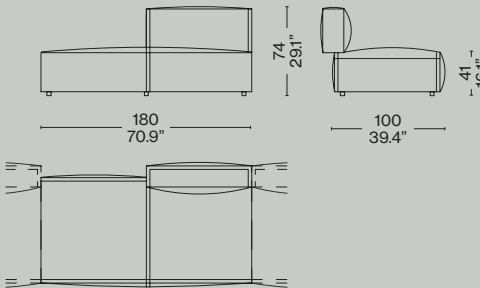
553_11



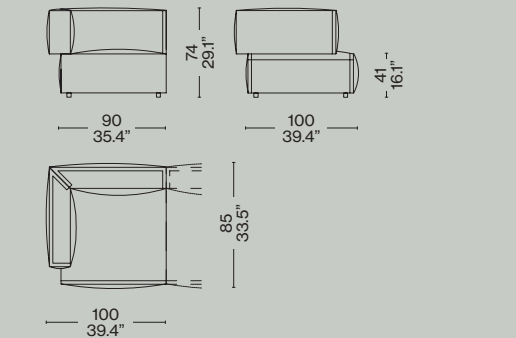
553_12



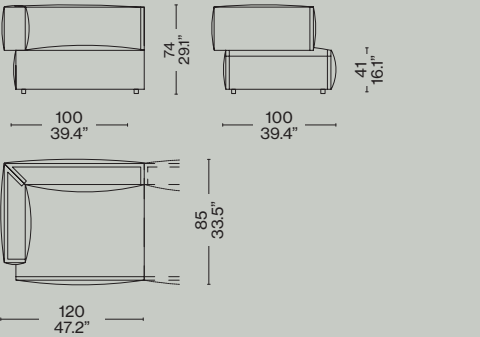
553_13



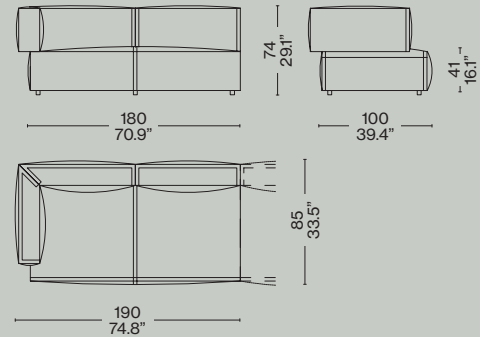
553_20



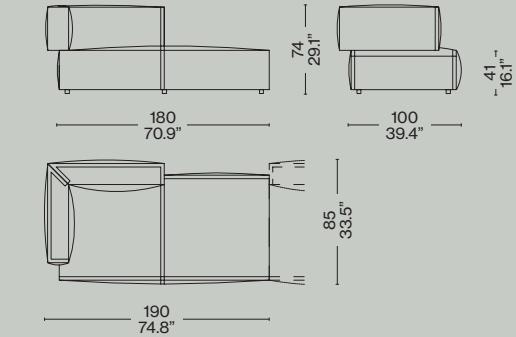
553_21



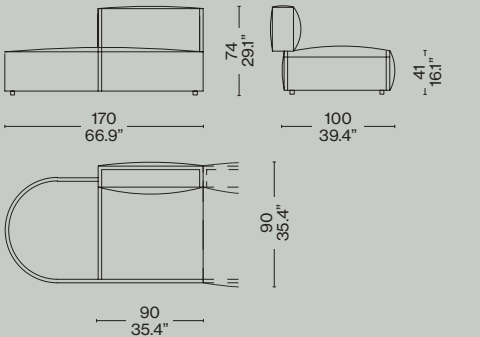
553_22



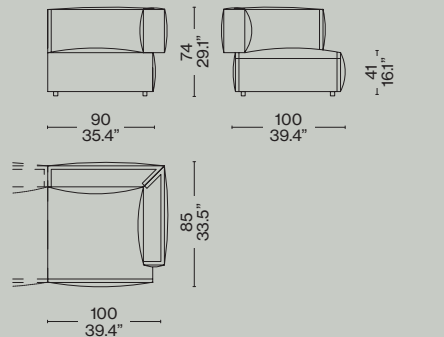
553_23



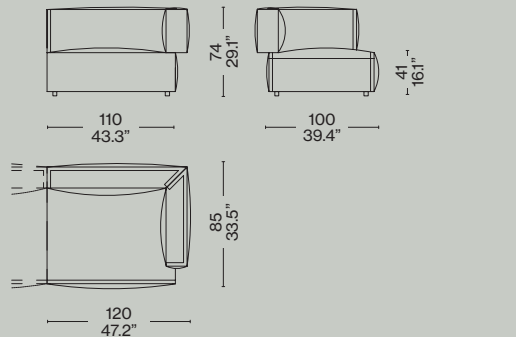
553_24

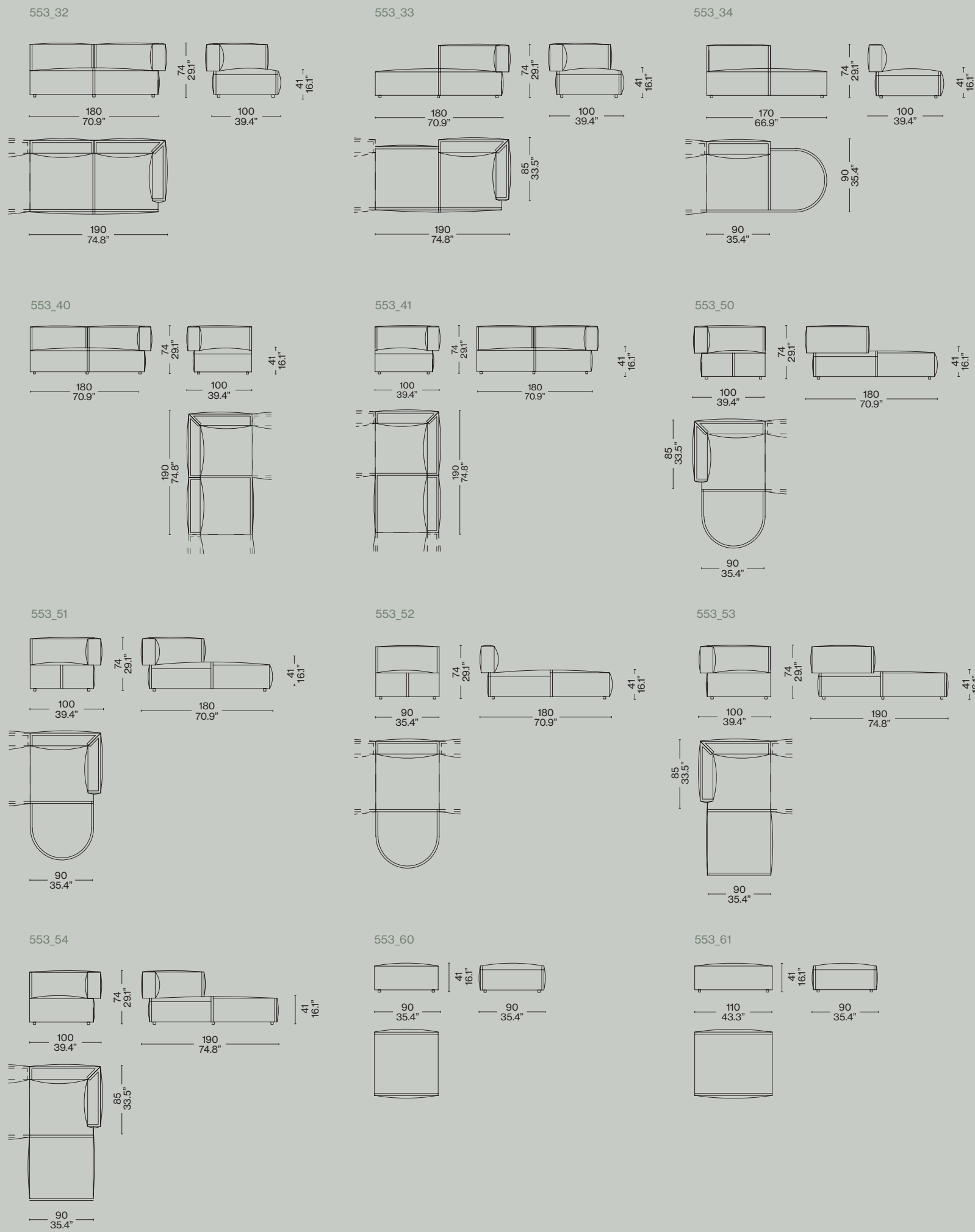


553_30



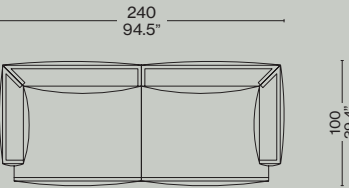
553_31



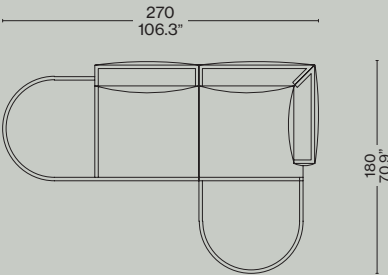


Composizioni suggerite/Recommended
composition/Empfohlene Kompositionen/
Compositions conseillées

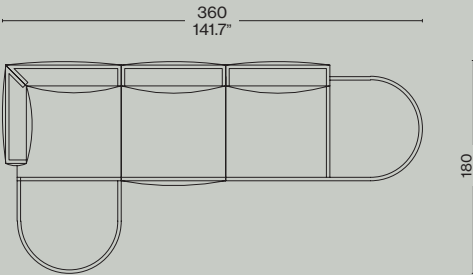
553_21 + 553_31



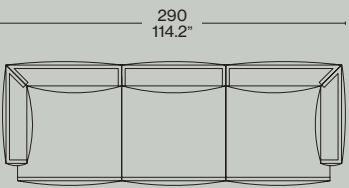
553_24 + 553_51



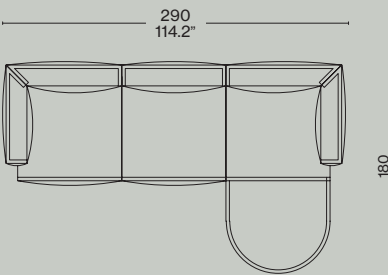
553_50 + 553_10 + 553_34



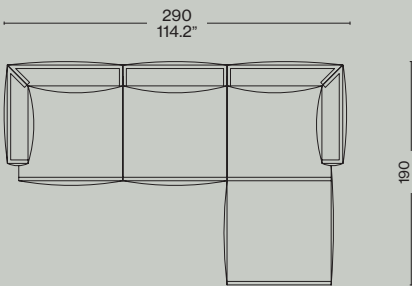
553_20 + 553_10 + 553_30



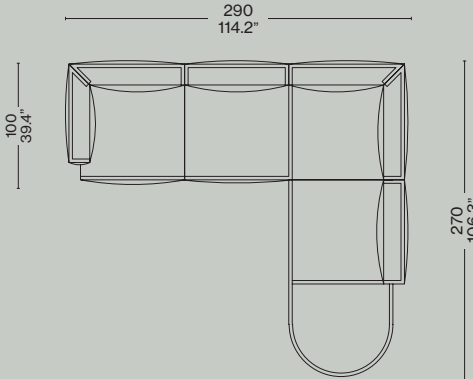
553_20 + 553_10 + 553_30



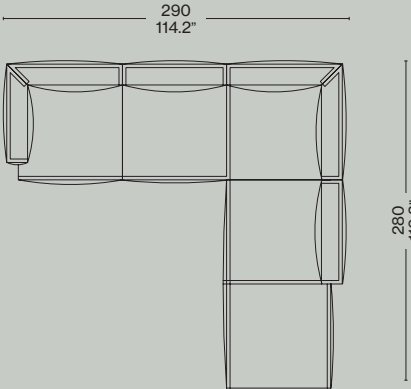
553_20 + 553_10 + 553_54



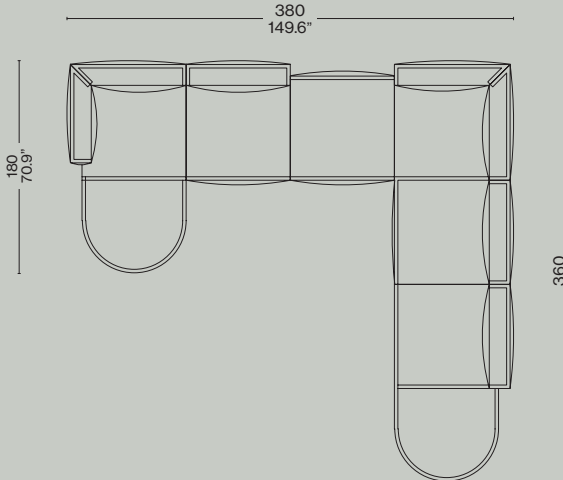
553_20 + 553_40 + 553_34



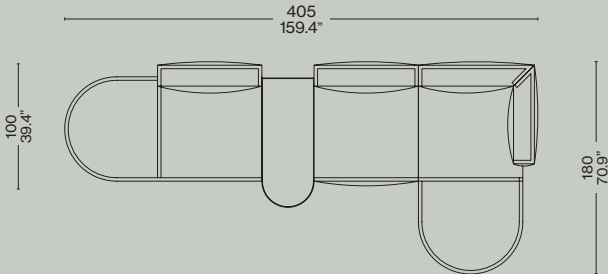
553_20 + 553_40 + 553_12



553_50 + 553_10 + 553_60 + 553_41 + 553_34



553_24 + 553_70 + 553_10 + 553_51



ITA

A 45 anni dal lancio del primo modello, e dopo l'introduzione di Maralunga 40 e della variante 40S in tessuto sfoderabile, la proposta Maralunga si amplia nuovamente aggiornando le proporzioni e l'estetica del divano per una maggiore sensazione di comfort ed eleganza. Maralunga Maxi è una versione più contemporanea del leggendario best-seller di Cassina, che conserva il brevetto tecnologico della variazione dello schienale ottenuta mediante l'integrazione di una semplice catena di biciletta. Disponibile unicamente con la raffinata cucitura perimetrale, il modello Maxi presenta una nuova misura di poltrona di 122 cm, un divano due posti da 214 cm e un divano 3 posti da 310 cm. La profondità è aumentata a 105 cm per offrire maggiore comodità e accoglienza, mentre per tutti i modelli è disponibile un cuscino poggiareni in piuma in una nuova dimensione che incrementa l'effetto ergonomico.

DEU

45 Jahre nach der Vorstellung des ersten Modells und nach der Einführung von Maralunga 40 und der Variante 40S mit abnehmbarem Stoffbezug wird das Maralunga-Angebot erneut erweitert. Mit aktualisierten Proportionen und neuer Ästhetik für das Sofa, durch die das Gefühl von Komfort und Eleganz weiter gesteigert wird. Maralunga Maxi ist eine zeitgemäßere Version des legendären Cassina-Bestsellers mit dem technologischen Patent für die Verstellung der Rückenlehne, die durch den Einbau einer einfachen Fahrradkette erzielt wird. Das Modell Maxi, das ausschließlich mit der raffinierten Umfangsnaht verfügbar ist, präsentiert einen Sessel mit neuen Maßen, nämlich 122 cm, ein Zweisitzer-Sofa mit 214 cm und ein Dreisitzer-Sofa mit 310 cm Breite. Die Tiefe wurde auf 105 cm erhöht, um mehr Bequemlichkeit zu bieten und noch einladender zu wirken. Für alle Modelle ist hingegen eine Nierenstütze mit Daunenfüllung und neuen Abmessungen erhältlich, die die ergonomische Wirkung verstärkt.

Designed by

Vico Magistretti, 1973

ENG

Forty-five years after the launch of the original, and following on from the Maralunga 40 and its variant, the 40S with removable fabric covers, the Maralunga sofa takes the stage once more, its proportions updated, and its look restyled, becoming even more elegant and comfortable than before. Maralunga 40 Maxi is a contemporary take on this legendary best-seller by Cassina, which holds the technological patent for the device – a bicycle chain – that adjusts the angle of the back-rest. Supplied with the refined edge-stitching finish as standard, the Maralunga 40 Maxi armchair debuts a new size for its type: 122 cm. Meanwhile, the two-seater sofa comes in at 214 cm, with the three-seater measuring 310 cm. The depth has increased to 105 cm, to make for a more inviting and comfortable sitting position; all the models can be are fitted with a feather-filled seat cushion in a new size to enhance ergonomic correctness.

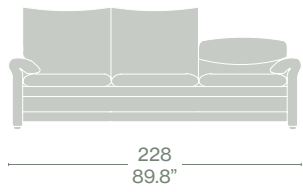
FRA

45 ans après le lancement du premier modèle, et après l'introduction du Maralunga 40 et de la version 40S en tissu amovible, la proposition Maralunga s'élargit encore, en mettant à jour les proportions et l'esthétique du canapé pour une plus grande sensation de confort et d'élégance. Maralunga Maxi est une version plus contemporaine du best-seller légendaire de Cassina, qui conserve le brevet technologique du changement du dossier obtenu par l'intégration d'une simple chaîne de vélo. Disponible uniquement avec la couture raffinée sur le pourtour, le modèle Maxi présente une nouvelle mesure de fauteuil de 122 cm, un canapé deux places de 214 cm et un canapé 3 places de 310 cm. La profondeur a été augmentée à 105 cm pour offrir plus de confort et d'accueil, tandis que pour tous les modèles, un coussin cale-reins en plumes est disponible dans une nouvelle dimension qui augmente l'effet ergonomique.

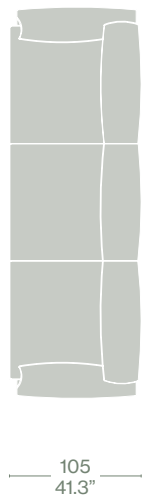




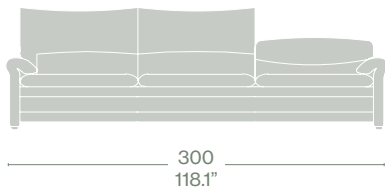
Maralunga 40 Standard



Maralunga 40 Maxi



Maralunga 40 Maxi



Everest
Pilot 13FO18



Rivestimento divano/
Sofa upholstery/ Sofa
Bezug/Revêtement canapé
Maralunga 40 Standard

Sutra Grigio
perla 13F924



Rivestimento divano/
Sofa upholstery/ Sofa
Bezug/Revêtement canapé
Maralunga 40 Maxi

675 Maralunga 40 Maxi

ITA

Ampliamento della famiglia Maralunga:

Struttura: telaio in tubolare di acciaio con cinghie elastiche.

Imbottitura: poliuretano espanso privo di CFC a densità differenziata.

Cuscini sedile: poliuretano espanso e ovatta di poliestere. Schienale dotato di poggiatesta ribaltabile con meccanismo brevettato, indipendente per ogni singolo posto.

Rivestimento: pelle o tessuto dalle Collezioni Cassina.

Base: massello di noce canaletto o verniciata nei colori a listino. Cuscini poggiatesta inclusi.

ENG

Enlargement of the Maralunga family :

Frame: tubular steel with elastic belts.

Padding: differentiated-density CFC-free polyurethane foam.

Seat cushions: polyurethane foam and polyester wadding. Backrest with adjustable headrest with patented mechanism, independent for each place.

Upholstery: leather or fabric from the Cassina Collections.

Base: solid Canaletto walnut wood or lacquered (see price list for colors).

Lombar cushions included.

DEU

Erweiterung der Familie Maralunga:

Struktur: Stahlrohrrahmen mit elastischen Gurten.

Polsterung: Polyurethanschaum ohne FCKW in verschiedenen Dicken.

Sitzkissen: Polyurethanschaum und Polyesterwatte Rückenlehne mit klappbarer Kopfstütze mit Mechanismus, unabhängig für jeden Sitz vorgesehen.

Bezug: Leder oder Stoff aus der Cassina-Kollektion.

Basis: Massivholz amerikanischer Nussbaum oder lackiert in den aktuellen Farben laut Preisliste Nierenkissen inklusiv.

FRA

Extension de la famille Maralunga : Dimensions :

Structure : châssis en tube d'acier avec sangles élastiques.

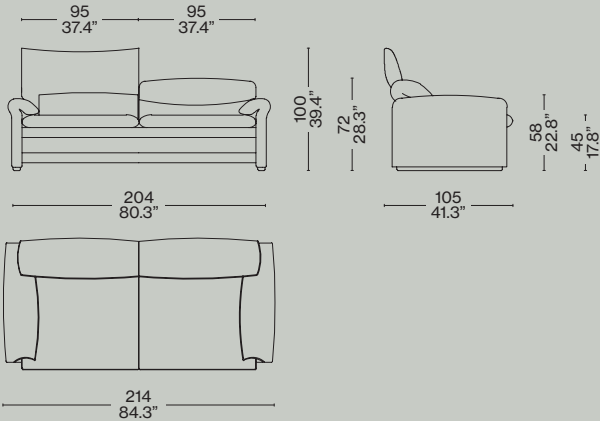
Rembourrage : mousse de polyuréthane sans CFC à densité différenciée. Coussins assise : mousse de polyuréthane et ouate de polyester Dossier muni d'appuie-tête basculant avec mécanisme breveté, indépendant pour chaque place.

Revêtement : cuir ou tissu des Collections Cassina.

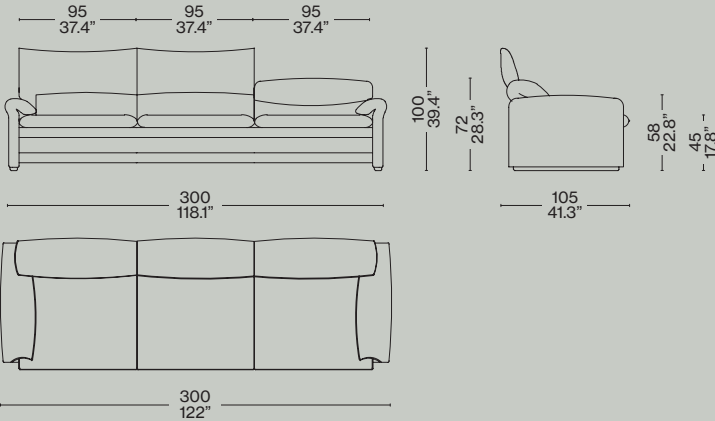
Base : noyer américain massif ou teintée dans les couleurs du catalogue.

Coussins cale-reins inclus.

675_X2



675_X3



Rivestimento divano/Sofa upholstery/
Sofa Bezug/Revêtement canapé
Maralunga 40 Maxi



Sutra
Grigio perla
13F924



Nuova base in massello di noce canaletto/New base in solid american walnut/Neue Basis aus massivem Canaletto Nussbaum/Nouvelle piétement en noyer massif américain.





675 Maralunga /40/40S new armchair

ITA

675 Maralunga/40/40S
nuova dimensione

Struttura: telaio in tubolare di acciaio con cinghie elastiche.

Imbottitura: poliuretano
espanso privo di CFC a densità
differenziata.

Cuscini sedile: poliuretano espanso e ovatta di poliestere.

Schienale dotato di poggiatesta ribaltabile con meccanismo brevettato, indipendente per ogni singolo posto.

Rivestimento: pelle o tessuto dalle
Collezioni Cassina.

Base: massello di noce canaletto
o verniciata nei colori a listino.

ENG

675 Maralunga/40/40S
new dimension

Frame: tubular steel with elastic belts.

Padding: differentiated-density
CFC-free polyurethane foam
Seat cushions: polyurethane foam
and polyester wadding.

Backrest with adjustable headrest
with patented mechanism.

Upholstery: leather or fabric from the Cassina Collections.

Base: solid Canaletto walnut wood or lacquered (see price list for colors).

DEU

675 Maralunga/40/40S
neue Dimension

Struktur: Stahlrohrrahmen mit elastischen Gurten.

Polsterung: Polyurethanschaum ohne FCKW in verschiedenen Dicken.

Sitzflächenkissen:
Polyurethanschaum und
Polyesterwatte Rückenlehne
mit klappbarer Kopfstütze mit
Mechanismus für jeden Sitz
vorgesehen.

Bezug: Leder oder Stoff aus der Cassina-Kollektion.

Basis: Massivholz amerikanischer Nussbaum oder lackiert in den aktuellen Farben laut Preisliste.

FRA

675 Maralunga/40/40S
nouvelle dimension

Structure : châssis en tube d'acier avec sangles élastiques.

Rembourrage : mousse de polyuréthane sans CFC à densité différenciée.

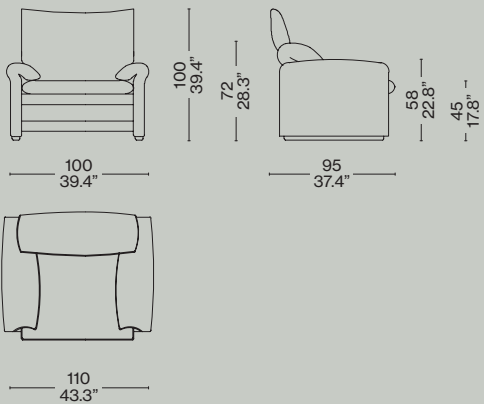
Coussins assise : mousse de polyuréthane et ouate de polyester.

Dossier muni d'appuie-tête
basculant avec mécanisme
breveté, indépendant pour chaque
place.

Revêtement : cuir ou tissu des Collections Cassina.

Base : noyer américain massif
ou teintée dans les couleurs du
catalogue

675_5





Collezione “Cassina iMaestri”

Designed by

Frank Lloyd Wright, 1949

Produced

Cassina, 2018

ITA

Un origami di legno, simbolo della maturità progettuale e dell'estetica sorprendente di Wright, che ideò la poltrona nel 1949 per la sua dimora-studio in Arizona, denominata Taliesin West, oggi sede della Frank Lloyd Wright Foundation. Un'icona che prova l'orientamento dell'autore verso soluzioni più sofisticate, con schemi compositivi molto più articolati, tradotti nei piani sghembi e nella struttura estremamente stabile. Prodotta per la prima volta dal 1986 al 1990, la sedia è definita da una piegatura complessa che evoca la celebre arte giapponese. Dopo 30 anni Cassina rielabora il progetto originale in accordo con gli eredi dell'autore. Artigianalità e tecnologia si incontrano nella sapiente lavorazione del legno e nel comfort maggiorato grazie all'aumento dell'inclinazione dello schienale e all' ispessimento dell'imbottitura. La nuova versione è disponibile anche in un'edizione limitata in tre colori, con rivestimento interno in pelle a pelo corto nella stessa tonalità della laccatura.

DEU

Ein Origami aus Holz. Ein Symbol für die entwerferische Reife und die überraschende Ästhetik von Wright. Er gestaltete diesen Sessel im Jahre 1949 für sein Anwesen mit Studio in Arizona, das den Namen Taliesin West trägt und heute Sitz der Frank Lloyd Wright Foundation ist. Eine Ikone, die die Orientierung des Autors hin zu raffinierteren Lösungen beweist, mit viel stärker gegliederten Kompositionsschemata, die sich in den schrägen Flächen und in der besonders stabilen Struktur zeigen. Dieser Stuhl wurde zum ersten Mal von 1986 bis 1990 produziert und ist durch eine komplexe Biegetechnik gekennzeichnet, die auf die berühmte japanische Papierfaltkunst verweist. 30 Jahre danach arbeitet Cassina das Originalprojekt im Einverständnis mit den Erben des Autors um. Handwerkskunst und Technologie treffen in der gekonnten Holzverarbeitung und im Komfort aufeinander, der durch die stärker geneigte Rückenlehne und die dickere Polsterung erhöht wird. Die neue Version ist auch in einer limitierten Auflage in drei Farben erhältlich, mit Innenbezug aus kurzhaarigem Leder im gleichen Farbton wie die Lackierung.

ENG

Origami in wood, emblematic of Frank Lloyd Wright's design maturity and ever-surprising aesthetic code, this armchair was created in 1949 for Taliesin West, his home-studio in Scottsdale, Arizona, today the headquarters of the Frank Lloyd Wright Foundation. An icon that highlights the architect's shift to more sophisticated solutions, the chair has angled components and a complex geometrical structure that ensures its stability. Manufactured by Cassina between 1986 and 1990, the Taliesin 1 chair is constructed from a single piece of folded plywood evocative of the Japanese art of origami. Thirty years later, Cassina has revisited the design, in collaboration with the Frank Lloyd Wright Foundation. Craftsmanship and state-of-the-art technology meet in the skilful carpentry workmanship, while added comfort conferred by a more reclined backrest and a thicker padding. This new version is also available as a limited edition in three colours, where the internal upholstery is in short hair leather, tinted in the same shade as the lacquered structure.

FRA

Un origami en bois, symbole de la surprenante maturité conceptuelle et esthétique de Wright, qui a conçu ce fauteuil en 1949 pour sa maison-atelier en Arizona, appelée Taliesin West, qui abrite aujourd'hui la Frank Lloyd Wright Foundation. Une icône qui prouve l'orientation de l'auteur vers des solutions plus sophistiquées, avec des schémas de composition beaucoup plus articulés qui se traduisent par des plans cintrés et une structure extrêmement stable. Cette chaise, produite pour la première fois de 1986 à 1990, est définie par une pliure complexe qui évoque le célèbre art japonais. Après 30 ans, Cassina réélabore le projet original en accord Frank Lloyd Wright Foundation. L'artisanat et la technologie se rencontrent dans le travail habile du bois et dans le confort accru, grâce à 'une plus grande 'inclinaison du dossier et à l'épaississement du rembourrage. La nouvelle version est également disponible en édition limitée en trois couleurs, avec un revêtement interne en peau avec poil court dans le même ton que le laquage.



Unit.Mélange Ginger 130620
Cilegio naturale/Natural
cherrywood/Cerisier naturel/
Kirschbaum Naturfarbig



Rivestimento poltrona/
Armchair upholstery/ Sessel-
Bezug/Revêtement fauteuil
Taliesin 1

Pelle/Leather/Cuir/Leder Naturale
13Z305 Nero – Rovere Tinto Nero/
Stained black oak/Eiche Schwarz
Gebeizt/Chêne teinté noir



Rivestimento poltrona/
Armchair upholstery/ Sessel
Bezug/Revêtement fauteuil
Taliesin 1

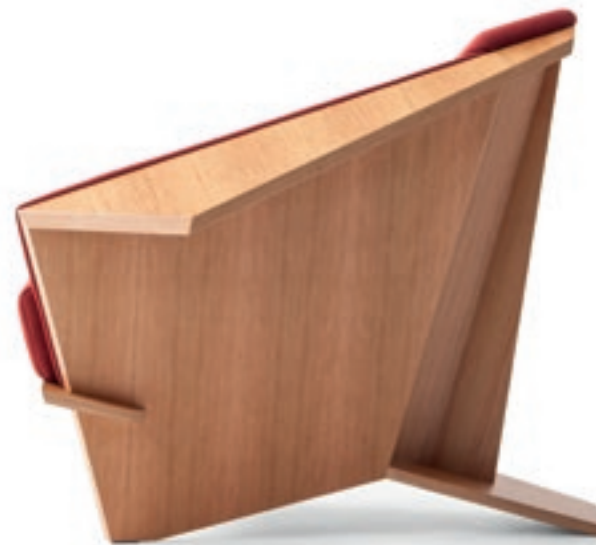


Novità 2018

News 2018

Neuheiten 2018

Nouveautés 2018



Uni.Mélange Earth 130620
Rovere naturale/Natural oak/
Eiche Natur/Chêne naturel



Rivestimento poltrona/
Armchair upholstery/ Sessel
Bezug/Revêtement fauteuil
Taliesin 1

Taliesin 1

Laccato opaco blu notte (lo 506)— Pelle con pelo
blu notte/Blue night matt lacquered (lo 506)—
Blue night hairskin/Nachtblau matt lackiert
(lo 506)—Leder mit fell farbe nachtblau/Laqué
mat bleu nuit (lo 506)—Peau avec polis bleu nuit



Laccato opaco petrolio (lo 539) — Pelle con
pelo petrolio/Petroleum matt lacquered (lo
539) — Petroleum hairskin/Petrol matt lackiert
(lo 539) — Leder mit fell farbe petrol/Laqué
mat petroile (lo 539) — Peau avec polis petroile



Laccato opaco rosso amaranto (lo 505) — Pelle con pelo
rosso amaranto/Red burgundy matt lacquered (lo 505) —
Red burgundy hairskin/Rot amarant matt lackiert
(lo 505) — Leder mit fell farbe amarant/Laqué mat rouge
amarante (lo 505) — Peau avec polis rouge amarante



Limited edition





607 Taliesin 1

ITA

Struttura: multistrato di faggio impiallacciato con lastre di ciliegio naturale, rovere naturale o rovere tinto nero.

Sedile e schienale: poliuretano espanso.

Rivestimento: tessuto o pelle delle collezioni Cassina.

Versioni speciali:
struttura in multistrato di faggio con bordo a vista laccata opaca in amaranto, petrolio o blu, sedile e schienale: poliuretano espanso, rivestimento in pelle con pelo corto tinto con la stessa tonalità della struttura.

ENG

Frame: beech plywood with sheets of natural cherry wood, natural oak or stained black oak.

Seat and backrest: polyurethane foam.

Upholstery: fabric or leather from the Cassina collections

Special versions:
frame in beech plywood with lacquered matt visible edge in burgundy, petrol blue or dark blue, seat and backrest: polyurethane foam, leather upholstery with short hair in the same shade as the frame.

DEU

Struktur: Mehrschicht-Buchenholz furniert mit Platten aus Kirschholz natur, Eiche natur oder Eiche schwarz gebeizt.

Sitzfläche und Rückenlehne: Polyurethanschaum.

Bezug: Stoff oder Leder aus der Cassina-Kollektion.

Sonderversionen:
Struktur aus Mehrschicht-Buchenholz mit sichtbarem, matt lackiertem Rand in den Farben Amaranth, Petrol oder Blau, Sitzfläche und Rückenlehne: Polyurethanschaum, Bezug aus Leder mit Fell in der gleichen Farbe der Struktur.

FRA

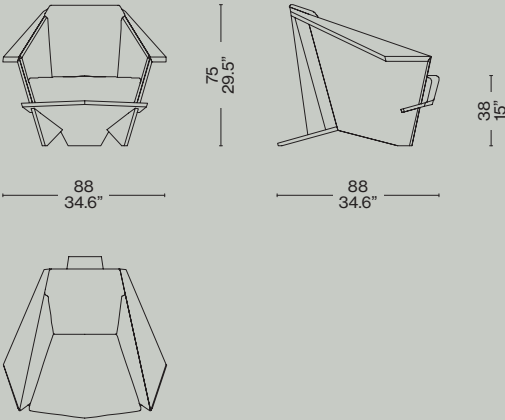
Structure : multiplis d' hêtre plaqué avec des feuilles de cerisier naturel, chêne naturel ou chêne teinté noir.

Assise et dossier : mousse de polyuréthane.

Revêtement : tissu ou cuir de la Collection Cassina.

Versions spéciales :
structure multiplis d' hêtre avec bord visible, laquée mate couleur amarante, bleu pétrole ou bleu assise et dossier : mousse de polyuréthane, revêtement en cuir à poils ras teinté de la même tonalité que la structure.

607_20/21/22 + ED.LIM 607_86/87/88



Frank Lloyd Wright e sua moglie seduti sulla poltrona Taliesin, 1957, Taliesin West © FLW Foundation./Frank Lloyd Wright and his wife sitting on Taliesin Armchair, 1957 Taliesin West © FLW Foundation.

Frank Lloyd Wright und seine Frau sitzen auf dem Stuhl von Taliesin,1957, Taliesin West © FLW Foundation./Frank Lloyd Wright et son épouse assise dans la chaise Taliesin,1957, Taliesin West © FLW Foundation.

ITA

Già protagonista di numerosi siti di modernariato e collezionismo, questa poltrona sintetizza la ricerca figurativa giocata sul terreno ibrido tra arte e utilità. Un'opera unica, che si distingue per la sua grande malleabilità e per la possibilità di rivestire il materassino con una vasta gamma di tessuti da abbinare ai 6 nuovi colori della struttura per un totale di 10 varianti. Feltri nasce nel Centro Ricerche di Cassina, luogo di sperimentazione e avanguardia costruttiva dove Gaetano Pesce si dedicò al progetto studiando una complessa tecnica di produzione brevettata dall'azienda. La poltrona, interamente realizzata in feltro di lana spessa, abbina lo schienale avvolgente e modellabile alla parte inferiore rigida e resistente, impregnata di resina termoindurente. Il sedile è fissato alla struttura mediante legacci di canapa che profilano anche la parte superiore della seduta. Un confortevole materassino trapuntato accoppiato con ovatta di poliestere riveste l'interno della poltrona.

DEU

Dieser Sessel war bereits Protagonist zahlreicher Internetseiten für moderne Kunst und Sammler. Er stellt eine Synthese der figurativen Recherche auf dem hybriden Terrain zwischen Kunst und Nutzgegenstand dar. Ein einzigartiges Werk, das sich aufgrund seiner großen Modellierbarkeit und der Möglichkeit auszeichnet, die Matte mit zahlreichen verschiedenen Stoffen zu beziehen, die mit den 6 neuen Farben der Struktur kombiniert werden können. Insgesamt stehen 10 Varianten zur Verfügung. Feltri entsteht im Forschungszentrum von Cassina, einem Ort, an dem mit avantgardistischen Konstruktionsweisen experimentiert wird, wo sich Gaetano Pesce dem Projekt widmete und eine von der Firma patentierte komplexe Bautechnik austüfelterte. Der Sessel, der vollkommen aus dickem Filz gemacht ist, vereint die einhüllende, modellierbare Rückenlehne mit dem starren und robusten unteren Teil, der mit wärmehärtendem Harz imprägniert ist. Die Sitzfläche ist an der Struktur mit Hanfseilen befestigt, die auch den oberen Teil der Sitzfläche einfassen. Eine bequeme Steppmatte in Verbund mit Polyesterwatte kleidet das Innere des Sessels aus.

Designed by

Gaetano Pesce, 1987

ENG

A familiar figure on many modern antiques' and collectors' sites, Feltri is a summation of thinking about figuration in the hybrid zone where the artistic meets the functional. One of a kind, this piece stands out for its enormous flexibility and for the fact that the mattress-like seat can be upholstered in wide array of fabrics. These can be mixed and matched with the six new colour options of the frame, to provide a total of ten colourways. Feltri was created within Cassina's Research Centre, a place synonymous with experimentation and constructional avant-garde thinking. Here, Gaetano Pesce dedicated time and thought to the design, in the process thinking up a complex new manufacturing process that was later patented by the company. Created entirely from dense wool felt, the pliable, wrap-around back is all one piece. The lower section, meanwhile, is rigid and sturdy, thanks to being impregnated with a thermosetting resin. The seat is attached to the frame using hemp ties; these also extend around the chair's upper part. A comfortable quilt, coupled with polyester wadding, serves to upholster the inner section of the chair.

FRA

Déjà protagoniste de nombreux sites de vente d'objets d'art moderne et de collection, ce fauteuil synthétise la recherche figurative jouée sur un terrain hybride entre l'art et l'utilité. Une œuvre unique, qui se distingue par sa grande malléabilité et par la possibilité de revêtir le matelas d'une vaste gamme de tissus, qu' on peut combiner avec les 6 nouvelles couleurs de la structure, pour un total de 10 variantes. Feltri est né au Centre Recherches de Cassina, un lieu d'expérimentation et de construction d'avant-garde, où Gaetano Pesce s'est consacré au projet en étudiant une technique de production complexe brevetée par l'entreprise. Ce fauteuil, entièrement réalisé en feutre de laine épais, combine un dossier enveloppant et souple avec une partie inférieure rigide et résistante, imprégnée de résine thermodurcissable. L'assise est fixée à la structure par des sangles en chanvre, qui soulignent également la partie supérieure de l'assise. Un confortable matelas piqué, doublé avec ouate de polyester, revêt l'intérieur du fauteuil.



Struttura rosa/Red frame/
Rot Struktur/Structure rouge –
UNI melange 13O630



Struttura marrone/Brown frame/
Braun Struktur/Structure marron –
UNI melange 13O615



Struttura azzurra/Light blue frame/
Hellblau Struktur/Structure bleu
ciel – Gerrit gentile 13O641



Rivestimento poltrona/
Armchair upholstery/ Sessel
Bezug/Revêtement fauteuil
Feltri

Struttura grigio melange/
Grey Frame/Graufarbe
Struktur/Structure gris



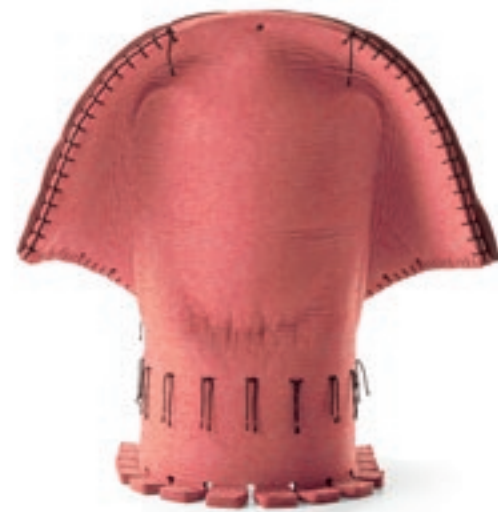
Struttura rosa melange/
Pink frame/Rosafarbe
struktur/Structure rose



Struttura verde bosco/Forest
green/Frame/Dunkel gruen
Struktur/Structure verte forêt



Struttura blu notte/ Night blue
Frame/ Nachtblau Struktur/
Structure bleue foncé



Struttura prugna/Prune
Frame/Pflaumenfarben
Struktur/Structure prune



Struttura Petrolio/
Petroleum Frame/Petrol
Struktur/Structure petrole



Rivestimento poltrona/
Armchair upholstery/ Sessel
Bezug/Revêtement fauteuil
Feltri



Struttura rosa/Red frame/
Rot Struktur/Structure rouge



Rivestimento poltrona/
Armchair upholstery/ Sessel
Bezug/Revêtement fauteuil
Feltri

357 Feltri

ITA

Materiali: struttura in feltro di lana, materassino trapuntato accoppiato con ovatta di poliestere.

Finiture esterno: prugna, blu notte, petrolio, verde bosco, grigio mélange e rosa mélange, oltre alle versioni originali in nero, rosso, marrone, azzurro.

Finiture interno: una vasta gamma di nuovi tessuti dalle collezioni Cassina.

ENG

Materials: structure in wool felt, quilted mattress coupled with polyester wadding.

Wool Felt Colors : plum, midnight blue, petrol blue, forest green, grey melange and pink melange, in addition to the existing original black, red, brown and light blue versions.

Internal finishes: a wide range of fabrics from the Cassina Collections.

DEU

Materialien: Struktur aus Wollfilz, gestepptem Bezug in Kombination mit Polyesterwatte.

Ausführungen Außen: Pflaume, Dunkelblau, Petrol, Waldgrün, Grau meliert und Rosa meliert, zusätzlich zu den ursprünglichen Versionen in Schwarz, Rot, Braun, Blau.

Ausführungen Innen: eine breite Auswahl von neuen Stoffen aus der Cassina-Kollektion.

FRA

Matériaux : structure en feutre de laine, housse en tissu matelassé avec ouate de polyester.

Finitions de l'extérieur : prune, bleu nuit, bleu pétrole, vert forêt, gris chiné et rose chiné, en plus des versions originales noir, rouge, marron et bleu ciel.

Finitions de l'intérieur : large gamme de nouveaux tissus de la Collection Cassina.

Feltri - Classic colours



Marrone/
Brown/Braun/
Marron



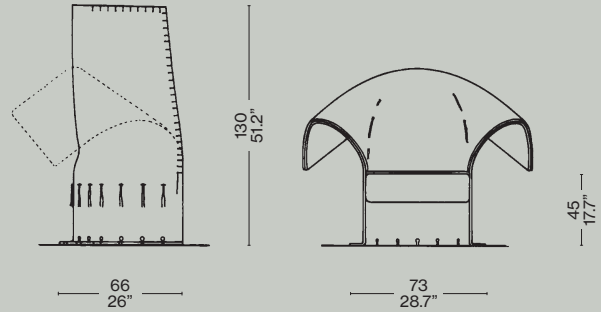
Azzurro/Light
blue/Hellblau/
Bleu ciel



Nero/Black/
Schwarz/Noir



Rosso/Red/
Rot/Rouge



Rivestimento divano/
Sofa upholstery/ Sofa Bezug/
Revêtement canapé **Bowy-Sofa**



—
Struttura rossa/Red frame/Rot
struktur/Structure rouge —
Gerrit 13O629

Feltri - 6 New colours



Prugna/Prune/
Pflaumenfarben/
Prune



Petrolio/
Petroleum/
Petrol/Petrole



Verde bosco/
Forest green/
Dunkel gruen/
Verte foret



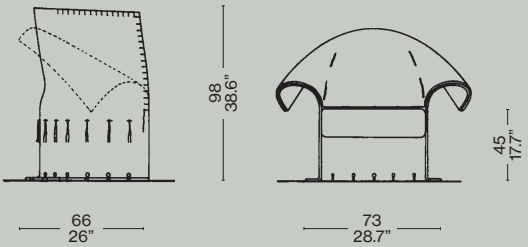
Blu notte/
Night blue/
Nachtblau/
Bleue foncé



Grigio melange/
Grey/Graufarbe/
Gris



Rosa melange/
Pink/Rosafarbe/
Rose



ITA

Prodotta da Cassina fino al 2000, la sedia viene oggi rilanciata aggiornando le finiture e le lavorazioni del modello d'archivio. L'eleganza sofisticata della struttura con gambe cilindriche e braccioli ad arco rivive grazie all'esperienza maturata da Cassina nella lavorazione del cuoio e nella carpenteria di alta qualità. La complessità dell'oggetto, considerato a tutti gli effetti un capolavoro autentico del MedaMade, si traduce in un design apparentemente semplice che riflette appieno la genialità del progetto originale. Il telaio in legno pregiato riflette l'equilibrio fra la tradizione artigianale e l'innovativa tecnologia del controllo numerico, mentre il design si distingue per il sedile autoportante creato con un unico pezzo di cuoio curvato intorno alla struttura. La cucitura decorativa è stata rimossa, mentre la parte posteriore è ancora oggi rifinita con una cintura in pelle che supporta lo schienale ampliando la sensazione di comfort.

DEU

Der Stuhl wurde von Cassina bis zum Jahr 2000 produziert und heute unter Aktualisierung der Finish-Lösungen und Bearbeitungen des Archivmodells neu aufgelegt. Die raffinierte Eleganz der Struktur mit zylindrischen Beinen und bogenförmigen Armlehnen lebt dank Cassinas Erfahrung bei der Lederverarbeitung und der erstklassigen Tischlerkunst wieder auf. Die Komplexität des Objekts, das zu Recht als ein echtes Meisterwerk des MedaMade betrachtet wird, verwandelt sich in ein scheinbar einfaches Design, das die Genialität des ursprünglichen Projekts voll und ganz widerspiegelt. Das Gestell aus kostbarem Holz steht für die Ausgewogenheit zwischen handwerklicher Tradition und der innovativen Technologie der numerischen Steuerung. Das Design zeichnet sich hingegen durch die selbsttragende Sitzfläche aus, die aus einem einzigen Lederstück besteht, das rund um die Struktur gebogen wurde. Die Ziernaht wurde entfernt, während das Rückenteil noch heute mit einem Ledergurt veredelt ist, der die Rückenlehne stützt und das Gefühl des Komforts noch mehr steigert.

Designed by**Vico Magistretti, 1964**

ENG

Produced by Cassina until 2000, this chair has now been relaunched, the finishes and details having been updated from the original archive model. The sophisticated elegance of the frame, which features cylindrical legs and curved arm-rests, has been rejuvenated thanks to Cassina's extensive experience in handling leather, not to mention the company's high quality carpentry skills. The complex nature of this piece is expressed in a design that looks simple but fully reflects the genius of the original concept, a veritable masterpiece of the crafts tradition proper to Meda. The frame, in finest quality wood, bespeaks the perfect combination of the artisanal tradition and premier CNC technology, while the overall design stands out for the self-supporting seat crafted from one single piece of saddle leather, curved and slotted into the frame. The decorative stitching has been removed, while the rear of the chair still features the leather belt that lends support to the back and enhances its comfort quotient.

FRA

Cette chaise, produite par Cassina jusqu'au 2000, est aujourd'hui relancée avec une mise à jour des finitions et des travaux du modèle d'archives. L'élégance sophistiquée de la structure avec pieds cylindriques et accoudoirs arqués reprend vie grâce à l'expérience de Cassina dans le travail du cuir et dans la menuiserie de haute qualité. La complexité de ce fauteuil, considéré à toutes fins pratiques comme un chef-d'œuvre authentique du MedaMade, se traduit par un design apparemment simple qui reflète pleinement la génialité du projet original. Le cadre en bois de haute qualité reflète l'équilibre entre l'artisanat traditionnel et l'innovation technologique de la commande numérique, tandis que le design se distingue par l'assise autoportante créée avec une seule pièce de cuir cintrée autour de la structure. La couture décorative a été enlevée, tandis que la partie postérieure est encore finie par une ceinture en cuir qui soutient le dossier, améliorant la sensation de confort.



Noce canaletto/American Walnut/
Amerikanischer Nussbaum/Noyer Américain
Cuoio Nero/Black saddle leather/Kernleder
Schwarz/Cuir noir



Rivestimento sedia/Chair
upholstery/ Stuhl Bezug/
Revêtement chaise “905”



Frassino naturale/Natural ashwood/Esche
Naturfarbig/Frêne naturel — Cuolo rosso
bulgaro/Russian red saddle leather/Cuir
Rouge de Russie/Kernleder Rotbraun



Frassino naturale/Natural ashwood/
Esche Naturfarbig/Frêne naturel
Cuolo naturale/Natural saddle
leather/Kernleder Natur/Cuir naturel



Frassino naturale/Natural ashwood/
Esche Naturfarbig/Frêne naturel
Cuolo blu/ Blue saddle leather/
Kernleder Blau/Cuir bleu



Frassino naturale/Natural ashwood/Esche
Naturfarbig/Frêne naturel — Cuolo rosso
bulgaro/Russian red saddle leather/Cuir
Rouge de Russie/Kernleder Rotbraun



Rivestimento sedia/Chair
upholstery/ Stuhl Bezug/
Revêtement chaise "905"

Frassino tinto nero/Black stained
ashwood/Esche Schwarz Gebelzt/Frêne
teinté noir — Cuolo Nero/Black saddle
leather/Kernleder Schwarz/Cuir noir



Noce canaletto/American Walnut/
Amerikanischer Nussbaum/Noyer
Américain — Cuolo Nero/Black saddle
leather/Kernleder Schwarz/Cuir noir



“905”

ITA

Struttura: legno massello di frassino naturale o tinto nero o tinto rovere o noce canaletto.

Sedile e schienale: rivestimento autoportante in 16 colori di cuoio o 4 colori di cuoio pigmentato.

Bordi tinti di nero.

Retro dello schienale e della cinghia: finitura nera.

ENG

Frame: natural solid ash or stained black, stained oak or stained Canaletto walnut.

Seat and backrest: self-supporting upholstery in 16 colours of saddle leather or 4 colours of pigmented saddle leather.

Black veneer edges.

Back of the backrest and belt: black finish.

DEU

Struktur: Massivholz Esche natur, schwarz gebeizt, Eiche gebeizt oder amerikanischer Nussbaum.

Sitzfläche und Rückenlehne: selbsttragender Bezug in 16 Kernlederfarben oder 4 pigmentierten Kernlederfarben.

Profil Schwarz.

Rückseite der Rückenlehne und Gurte: schwarz.

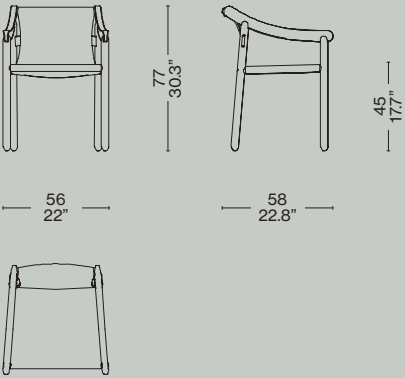
FRA

Structure : frêne massif naturel, teinté noir, teinté chêne ou noyer américain.

Assise et dossier : revêtement autoportant en 16 couleurs de cuir ou 4 couleurs de cuir pigmenté. Bords noirs.

Dos du dossier et de la sangle : finition noire.

905



Rivestimento sedia/
Chair upholstery/ Stuhl Bezug/
Revêtement chaise “905”



—
Frassino tinto rovere/Ashwood stained oak/Esche Eichen Gebeizt /Frêne teinté chêne —Cuoio naturale/Natural saddle leather/Kernleder Natur/Cuir naturel





Collezione “Cassina iMaestri”

Designed by

Gerrit Thomas Rietveld, 1927

Produced

Cassina, 2018

ITA

La Beugel è un perfetto esempio dell'attitudine sperimentale di Rietveld e della sua ricerca di separazione degli elementi. Questa sedia versatile e funzionale, prodotta in collaborazione con gli eredi dell'architetto olandese, fu disegnata nel 1927 per il grande magazzino olandese Metz & Co, con tre elementi chiave: due identiche strutture in acciaio ai lati che sostengono la seduta in legno compensato verniciato, in seguito sostituita dalla versione più robusta in legno laminato. Il profilo è definito dall'elegante curvatura della scocca, che gira intorno alla parte alta dello schienale e che oggi vanta una linea più ergonomica grazie all'impiego della tecnologia 3D. La struttura metallica ultra-sottile è stata inoltre alleggerita riducendo il diametro a 15 mm.

DEU

Der Beugel ist ein perfektes Beispiel für Rietvelds Experimentierfreudigkeit und seine Recherche zur Trennung der Elemente. Dieser vielseitige und funktionale Stuhl, der in Zusammenarbeit mit den Erben des holländischen Architekten produziert wird, wurde 1927 für das große holländische Einkaufszentrum Metz & Co. entworfen. Mit drei Schlüsselementen: zwei identische Strukturen aus Stahl an den Seiten stützen die Sitzfläche aus lackiertem Sperrholz, das in der Folge durch die robustere Version aus Holzlaminat ersetzt wurde. Das Profil wird durch die elegante Biegung der Sitzschale vorgezeichnet, die sich rund um den hohen Teil der Rückenlehne dreht und dank der verwendeten 3D-Technologie heute eine ergonomischere Linie aufweist. Die besonders schmale Metallstruktur hat überdies dank der Reduzierung des Durchmessers auf 15 mm ein geringeres Gewicht.

ENG

A perfect example of Gerrit T. Rietveld's experimental nature and work on the separation of constructive elements, the Beugel chair is both versatile and functional. Produced by Cassina collaboration with Rietveld's heirs, the Beugel chair was originally created by the Dutch architect in 1927 for Metz & Co, the leading Dutch department store. The chair is made of three elements: two identical looped steel frames that provide support for the seat. This was in painted fiberboard (later replaced with laminated wood, which is more durable). The elegant curvature of the shell defines the chair's profile, extending right the way up and over the back. The current model boasts a more ergonomically correct line, conferred by the use of state-of-the-art 3D technology. Today Cassina presents the chair with a 15mm diameter frame making it even lighter.

FRA

La chaise Beugel est un exemple parfait de l'attitude expérimentale de Rietveld et de ses recherches sur la séparation des éléments. Cette chaise polyvalente et fonctionnelle, produite en collaboration avec les héritiers de Rietveld, a été conçue en 1927 pour le grand magasin néerlandais Metz & Co, avec trois éléments clés : deux structures en acier identiques sur les côtés, qui soutiennent l'assise en contreplaqué laque, remplacée plus tard par une version plus robuste en bois stratifié. Le profil est défini par l'élégant cintrage de la coque, qui fait le tour de la partie haute du dossier et qui bénéficie maintenant d'une ligne plus ergonomique grâce à l'utilisation de la technologie 3D. La structure métallique ultramince a été encore allégée, en réduisant le diamètre à 15 mm.



Struttura nera/Black frame/Scharzem Struktur/
Structure noir – Seduta frassino tinto petrolio/
Petroleum stained ashwood seat/Sitz aus esche
petrol gebeizt/Assise frêne teinté pétrole



Rivestimento sedia/Chair
upholstery/ Stuhl Bezug/
Revêtement chaise **Beugel**





tura nera/
struktur/Struktur
trale/Natur
e Natur/As



uttura nera
ucture noir
d stained a
lamm Geb





279 Beugel

ITA

Struttura: tubolare in acciaio nero opaco diametro 15 mm.

Seduta: multistrato di faggio per la parte centrale e strutturale, impiallacciato in frassino (naturale, tinto nero, tinto petrolio, tinto amaranto, tinto fango).

ENG

Structure: mat black tubular steel, diameter 15 mm.

Seat: beech plywood structure: stained ashwood. finishes for the laminated wood exteriors (natural, black, petrol blue, purple red, taupe).

DEU

Struktur: Stahlrohrstruktur Ausführung matt schwarz, Durchmesser 15 mm.

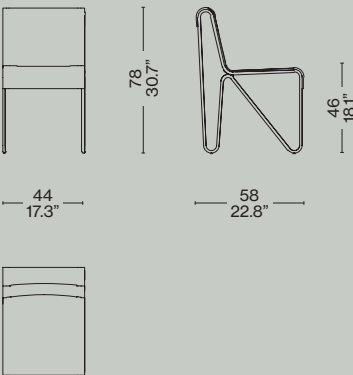
Sitzfläche: Mehrschicht-Buchenholz für den Mittel- und Strukturteil, furniert in Esche (natur, schwarz gebeizt, Petrol gebeizt, amarant gebeizt, schlamm gebeizt).

FRA

Structure : tube d'acier noir mat diamètre 15 mm.

Assise : multiplis d' hêtre pour la partie centrale et structurale, plaqué frêne (naturel, teinté noir, teinté bleu pétrole, teinté amarante, teinté taupe).

279



Beugelstoel 1927 Gerrit Thomas Rietveld ©Rietveld Schröderarchief/ Centraal Museum, Utrecht Image & copyrights CMU/Pictoright, Amsterdam

"The exciting new Beugel chair is here", drawing by Joost Swarte for Cassina, 2018

ITA

La sapienza costruttiva del Meda Made si traduce in una nuova sedia che supera gli stereotipi classici innescando nuovi linguaggi sperimentali di forte identità. La struttura del cavalletto, interamente realizzata in legno massello di frassino, è composta da gambe e traversi con grandi sezioni basiche che esprimono solidità ed energia. L'innovazione formale nasce dal contrasto tra lo spessore marcato della struttura e le superfici esili e sottili del rivestimento, piegato come un foglio per conferire all'oggetto un movimento sorprendente. L'angolazione ergonomica dello schienale e l'imbottitura invisibile accrescono la sensazione di comfort creando un effetto avvolgente in cui la piega superiore funge anche da appoggio per le braccia. L'estetica è esaltata dalle finiture eleganti, dall'assenza di cuciture a vista e dal cordoncino rivestito in pelle che delimita il profilo perimetrale disegnando con precisione la forma della sedia.

DEU

Das bauliche Können von MedaMade kommt in einem neuen Stuhl zum Ausdruck, der die klassischen Stereotypen überwindet und neue experimentelle Sprachen mit starker Identität auslöst. Die Struktur des Gestells, das vollkommen aus Esche-Massivholz gemacht ist, besteht aus Beinen und Streben mit großen Basis-Querschnitten, die Solidität und Energie vermitteln. Die formelle Innovation entsteht aus dem Kontrast zwischen der ausgeprägten Dicke der Struktur und den schlanken, dünnen Oberflächen der Verkleidung, die wie ein Blatt gefaltet ist, um dem Objekt eine überraschende Bewegung zu verleihen. Der ergonomische Winkel der Rückenlehne und der unsichtbaren Polsterung steigert das Gefühl von Komfort und schafft einen einhüllenden Effekt, wobei die obere Falte auch als Armauflage fungiert. Die Ästhetik wird durch das elegante Finish betont, sowie durch die nicht sichtbaren Nähte und die mit Leder bezogene schmale Schnur, die das Umfangsprofil gestaltet und die Form des Stuhls präzise nachzeichnet.

Designed by

Patricia Urquiola, 2018

ENG

The furniture-making skills known as MedaMade, a trade mark patented by Cassina, is made manifest in a new chair that, leaving classical stereotypes behind, sparks off powerful new idioms. The frame, in solid ashwood, consists of basic big, bold legs and cross-pieces with a solid and energetic look. The innovative nature of this chair springs from the contrast between the strong lines of the frame and the slender, understated planes, draped like a sheet of paper, conveying a striking sense of movement. The ergonomically-correct angle of the back and the invisible upholstery augment the comfortable look of the chair, creating a wrap-around feel where the turned-down top of the back becomes the arm-rest. The overall look is enhanced thanks to the elegant finishing touches, no stitching in sight, and a delicate leather-trim delineating the edges of the back and seat.

FRA

Le savoir-faire MedaMade se traduit en une nouvelle chaise qui dépasse les stéréotypes classiques, en lançant de nouveaux langages expérimentaux à l'identité fortement marquée. La structure du chevalet, entièrement fabriquée en frêne massif, se compose de pieds et de traverses avec de grandes sections de base exprimant solidité et énergie. L'innovation formelle naît du contraste entre l'épaisseur marquée de la structure et les surfaces fines et minces du revêtement, plié comme une feuille pour donner à l'objet un mouvement surprenant. La forme ergonomique du dossier et le rembourrage invisible augmentent la sensation de confort, en créant un effet enveloppant dans lequel le pli supérieur sert également de support pour les bras. L'esthétique est rehaussée par des finitions élégantes, par l'absence de coutures à vue et par le cordon revêtu de cuir qui délimite le profil périmétral, en dessinant avec précision la forme de la chaise.



Frassino tinto nero/Ashwood
stained black/Esche Schwarz
Gebeizt/ Frêne teinté noir — Pelle/
leather/leder/cuir Gräfito 13X606

Rivestimento sedia/Chair
upholstery/ Stuhl Bezug/
Revêtement chaise
Back-Wing



560 Back-Wing

ITA

Struttura: legno massello di frassino (naturale, tinto rovere o tinto nero).

Sedile e schienale: struttura in poliuretano rigido e imbottitura in poliuretano espanso privo di CFC.

Rivestimento: pelle Cassina.

ENG

Frame: solid ash (natural, stained oak or stained black).

Seat and backrest: frame in rigid polyurethane and padding in CFC-free polyurethane foam.

Upholstery: Cassina leather.

DEU

Struktur: massives Eschenholz (natur, eiche gebeizt oder schwarz gebeizt).

Sitzfläche und Rückenlehne: Struktur aus Hartpolyurethanschaum und Polsterung aus Polyurethanschaum ohne FCKW.

Bezug: Cassina-Leder.

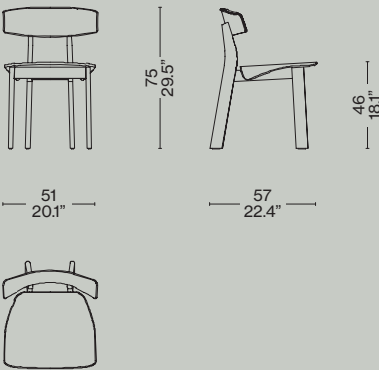
FRA

Structure : frêne massif (naturel, teinté chêne ou teinté noir).

Assise et dossier : structure en polyuréthane rigide et rembourrage en mousse de polyuréthane sans CFC.

Revêtement : cuir Cassina.

560



Rivestimento sedia/Chair upholstery/ Stuhl Bezug/ Revêtement chaise **Back-Wing**



— Frassino tinto rovere/Ashwood stained oak/Esche Eichengebeizt/ Frêne teinté chêne — Pelle/Leather/ Leder/Cuir Naturele 13Z200



ITA

Il comfort di una poltrona per una poltroncina da tavolo, un elegante invito alla seduta e al relax da oggi proposto anche in versione Slim. Gli autori si ispirano ai grandi classici di Cassina, definiti da uno scheletro portante che esemplifica la capacità dell'azienda nella produzione di modelli di grande raffinatezza espressiva. Il design si distingue per il contrasto deciso tra la linea minimale e rigorosa della struttura, realizzata in alluminio con profili estrusi concepiti appositamente per il modello, e la forma morbida e accogliente della seduta. La struttura è proposta in differenti versioni di alluminio mentre l'imbottitura interna in poliuretano espanso è rivestita in pelle o tessuto ma priva del trapuntino in piuma.

DEU

Der Komfort eines Sessels für einen kleinen Speisesessel, eine elegante Einladung zum Hinsetzen und zum Entspannen, die heute auch in der Slim-Version angeboten wird. Die Autoren holen sich ihre Inspiration von den großen Cassina-Klassikern, die durch ein Trageskelett definiert werden, das beispielhaft für die Fähigkeit der Firma ist, Modelle mit großer expressiver Raffinesse zu produzieren. Das Design zeichnet sich durch den entschlossenen Kontrast zwischen der minimalistisch-strengen Linie der Aluminiumstruktur mit extrudierten Profilen aus, die eigens für das Modell konzipiert wurden, und der weichen und einladenden Form der Sitzfläche. Die Struktur wird in unterschiedlichen Aluminiumversionen angeboten, während die interne Polsterung aus Polyurethanschäum mit Leder- oder Stoffbezug jedoch ohne Daunenstepp erhältlich ist.

Designed by

Ronan & Erwan Bouroullec, 2017/2018

ENG

A low-armed dining chair that is as comfortable as an armchair proper, elegantly extends an invitation to sit and relax; a brand-new slim-line version is also now available. The designers of Cotone and Cotone Slim took their cue from the great Cassina classics, and their skeleton frame that exemplifies the company's ability to produce highly expressive and exquisitely refined pieces year after year. The key to the design of Cotone is the strong contrast between the frames rigorous, minimal line, which is made of aluminium with extruded profiles created exclusively for this piece, and the soft, welcoming look of the seat. The frame is available in a number of aluminium finishes, while the polyurethane padding is supplied in leather or fabric, but without the feather-quilted cover.

FRA

Ce petit fauteuil a tout le confort d'un vrai fauteuil, invitant le convive à s'asseoir et à se détendre ; il est maintenant également proposé dans la version Slim. Les auteurs s'inspirent des grands classiques de Cassina, définis par un squelette portant qui illustre la capacité de l'entreprise à produire des modèles d'un grand raffinement expressif. Le design se distingue par le contraste entre la ligne minimale et rigoureuse de la structure, faite en aluminium avec des profils extrudés spécialement conçus pour ce modèle, et la forme souple et accueillante de l'assise. La structure est proposée en différentes versions d'aluminium, tandis que le rembourrage interne en mousse de polyuréthane est disponible avec le même revêtement en cuir ou en tissu, mais sans la ouatine en plumes.



Rivestimento sedia/Chair
upholstery/ Stuhl Bezug/
Revêtement chaise
Cotone Slim

Alluminio verniciato nero opaco/Matt black
painted aluminium/Schwarz matt lackiert
aluminium/Aluminium teinté noir mat –
Pelle/Leather/Leder/Cuir Naturelle ZZ 13Z360





Aluminio anodizzato naturale/
Aluminium natural anodized/Aluminium
Natur Eloxiert/Aluminium anodisé
naturel — Everest Masai 13O082



Rivestimento sedia/Chair
upholstery/ Stuhl Bezug/
Revêtement chaise
Cotone



Aluminio anodizzato naturale/
Aluminium natural anodized/Aluminium
Natur Eloxiert/Aluminium anodisé
naturel — Sutra 13F925 Fango



Rivestimento sedia/Chair
upholstery/ Stuhl Bezug/
Revêtement chaise
Cotone Slim

140 Cotone Slim

ITA

- Telaio sedile/schienale in tubolare d'acciaio dotato di cinghie elastiche.
- Struttura in estrusi di alluminio anodizzato o verniciato con giunti in alluminio pressofuso.
- Piedini in materiale plastico di colore nero.
- Poliuretano espanso flessibile schiumato a freddo.
- Imbottitura con leggero strato di ovatta.

Rivestimento
Tessuto.
Pelle.

ENG

- Seat and Backrest frame in steel rod with elastic bands.
- Frame in anodized or lacquered aluminum extruded with die cast aluminum joints.
- Feet in black plastic material.
- Flexible cold moulded polyurethane foam.
- Padding with a light layer of wadding.

Upholstery
Fabric.
Leather.

DEU

- Stahlsitz/Rückenlehne mit elastischen Bändern.
- Struktur aus eloxierten oder lackierten Aluminiumprofilen mit Verbindungen aus Aluminiumdruckguss.
- Füße aus schwarzem Kunststoff.
- Flexibler kaltgeschäumter Polyurethanschaum.
- Polsterung mit einer leichten Schicht Watte.

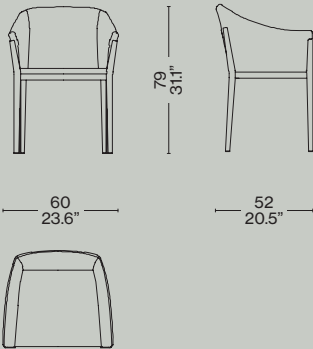
Bezug
Stoff.
Leder.

FRA

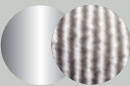
- Siège/dossier tubulaire en acier avec sangles élastiques.
- Structure en profilés d'aluminium anodisés ou peints avec joints en aluminium moulé sous pression.
- Pieds en matière plastique noire.
- Mousse de polyuréthane flexible à mousse à froid.
- Rembourrage avec une légère couche d'ouate.

Revêtement
Tissu.
Cuir.

140_11-17



Rivestimento sedia/Chair upholstery/
Stuhl Bezug/Revêtement chaise
Cotone Slim



—
Alluminio anodizzato naturale/
Aluminium natural anodized/Aluminium
Natur Eloxiert/Aluminium anodisé naturel
— Sutra 13F925 Fango



ITA

La famiglia Cotone si amplia aggiungendo alla poltroncina imbottita, introdotta nel 2017, una sua versione Slim, un tavolo e una sedia con seduta e schienale in massello, prodotta nella falegnameria di Meda impiegando macchine a controllo numerico avanzato. I vari modelli della collezione possono essere combinati liberamente in base ai propri gusti ed esigenze grazie alla tipica struttura con telaio in alluminio estruso caratterizzato da sofisticati dettagli industriali, emblema della maestria costruttiva di Cassina. Il sedile e lo schienale in massello di legno di frassino si uniscono alla base in alluminio per creare una forma estremamente contemporanea, leggera e dalle dimensioni minimali. Il telaio anodizzato, disponibile nella stessa gamma colori degli altri arredi, contrasta nettamente con gli elementi in frassino tinto nero, mentre la versione verniciata in nero, con sedile e schienale in frassino tinto nero, si propone come opzione più raffinata.

DEU

Die Produktfamilie Cotone erweitert sich: zum kleinen Polstersessel, der 2017 präsentiert wurde, gesellen sich eine Slim-Version davon, ein Tisch und ein Stuhl mit Sitzfläche und Rückenlehne aus Massivholz hinzu, die in der Tischlerei in Meda mit Hilfe fortschrittlicher Maschinen mit digitaler Steuerung gefertigt werden. Die verschiedenen Modelle der Kollektion können dank der typischen Struktur mit Rahmen aus extrudiertem Aluminium ganz nach Geschmack und Bedarf frei miteinander kombiniert werden. Die raffinierten industriellen Details sind kennzeichnend für die meisterliche Baukunst von Cassina. Sitzfläche und Rückenlehne aus Esche-Massivholz vereinen sich mit der Basis aus Aluminium zu einer extrem zeitgemäßen und leichten Form mit minimalistischen Abmessungen. Der eloxierte Rahmen ist in den gleichen Farben wie die anderen Einrichtungsobjekte verfügbar und steht im deutlichen Kontrast zu den Elementen aus schwarz gebeizter Esche, während sich die schwarz lackierte Version mit Sitzfläche und Rückenlehne aus schwarz gebeizter Esche als die raffiniertere Option anbietet.

Novità 2018

News 2018

Designed by

Ronan & Erwan Bouroullec, 2018

ENG

The Cotone family has acquired new members to go with its upholstered armchair that was launched in 2017. These are a slim version of the same, called, not surprisingly, Cotone Slim, as well as a table and chair, the latter having a solid wood seat and back. This chair is produced, using advanced CNC machinery, in Cassina's carpentry workshop in Meda, in the Brianza area north of Milan. The various elements in the collection can be mixed and matched according to ones preferences and requirements, thanks also to the frame in extruded aluminium, with its eye-catching industrial details, a veritable emblem of Cassina's furniture-making mastery. The seat and back, in solid ashwood, slot into the anodised aluminium frame to create a highly contemporary look, light-weight but also super-slender. The frame, available in the same colours as the other pieces, creates a clever contrast with the black seat and back; with a gloss black frame, Cotone Legno takes on an extra touch of refinement.

FRA

La famille Cotone s'agrandit : au petit fauteuil rembourré introduit en 2017 s'ajoutent une version Slim de ce même fauteuil, une table et une chaise avec assise et dossier en bois massif produite dans la menuiserie de Meda avec des machines d'avant-garde à commande numérique. Les différents modèles de cette collection peuvent être librement combinés entre eux en fonction des goûts et des exigences propres grâce à la structure typique avec cadre en aluminium extrudé caractérisé par des détails industriels sophistiqués, emblème de la maîtrise atteinte de Cassina en matière de fabrication. L'assise et le dossier en frêne massif se combinent avec la base en aluminium pour créer une forme extrêmement contemporaine, légère et aux dimensions minimales. Le cadre anodisé, disponible dans la même gamme de couleurs que les autres meubles, contraste nettement avec les éléments en frêne teinté noir, tandis que la version teinté noir, avec assise et dossier en frêne teinté noir, se présente comme une option plus raffinée.

Neuheiten 2018

Nouveautés 2018



Rivestimento sedia/Chair
upholstery/ Stuhl Bezug/
Revêtement chaise
Cotone Legno

Alluminio anodizzato naturale/Aluminium natural anodized/
Aluminium Natur Eloxiert/Aluminium anodisé naturel — Massello di
frassino tinto nero/ Solid wood black stained ashwood/ Massivholz
Esche Schwarz gebeizt/Bois massif en frêne teinté noir



Cotone Legno

139 Cotone Legno

ITA

Struttura: alluminio estruso anodizzato o verniciato, giunti in fusione di alluminio verniciati.

Sedile e schienale: massello di frassino tinto nero.

Piedini in plastica.

ENG

Frame: anodised or lacquered extruded aluminium, joints in lacquered die-cast aluminium.

Seat and backrest: black stained solid ash.

Plastic feet.

DEU

Struktur: eloxiertes oder lackiertes Aluminium mit lackierten Alu-Verbindungen.

Sitzfläche und Rückenlehne: Massivholz Esche schwarz gebeizt.

Kunststofffüße

FRA

Structure : aluminium extrudé anodisé ou teinté, joints teintés en fonte d'aluminium.

Assise et dossier : frêne massif teinté noir.

Pieds en plastique.

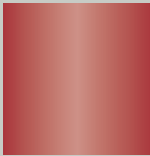
Struttura di alluminio/Aluminium structure/Aluminium Struktur/Structure de aluminium



Verniciato nero opaco/
Mat black painted/
Schwarz matt lackiert/Teinté noir mat



Anodizzato naturale/
Anodized/
Eloxiertes/
Anodisé



Anodizzato rosso opaco/
Mat red anodized/
Rot matt eloxiertes/
Anodisé rouge mat



Anodizzato verde opaco/
Mat green anodized/
Gruen matt eloxiertes/
Anodisé vert mat



Anodizzato grigio-blu opaco/Mat blue-grey nodized/
Grau-blau matt eloxiertes/
Anodisé bleu-gris mat

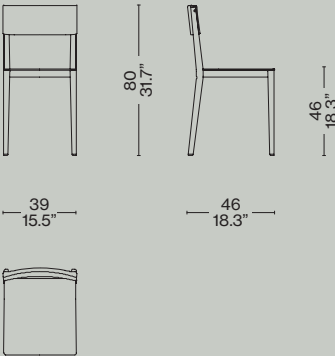


Anodizzato rame opaco/
Mat copper anodized/
Kupferrot matt eloxiertes/
Anodisé cuivré mat



Anodizzato canna di fucile/
Gunmetal chrome anodized/
Dunkel nickel-grau eloxiertes/
Nichel-gris foncé anodisé

139





Collezione “Cassina iMaestri”

Designed by

Le Corbusier, 1952—59

Produced

Cassina, 2018

ITA

Questo sgabello tavolino fu realizzato per le stanze dei bambini dell' Unité d'habitation di Nantes Rezé. Progettato secondo la poetica dell'objet trouvé, cara al maestro nell'ultima parte della sua esistenza, l'oggetto presenta oggi nuovi dettagli rispetto alle varianti già incluse in collezione. Sviluppato dopo il primo progetto per il Tabouret Cabanon a due dimensioni del 1952, il modello anticipa nella composizione a tre dimensioni il Tabouret du Brésil differenziandosi per la maggior semplicità dei giunti. Le altre due versioni sono caratterizzate da incastri tra i piani a coda di rondine, mentre questo pezzo prevede un'unione dei pannelli ortogonali semplificata e minimale. Le diverse facce, in rovere laccato a poro aperto, sono caratterizzate da due colori della palette di Le Corbusier: azzurro oltremare e marrone. L'impugnatura è semplificata con un incavo rettangolare e non arrotondato.

DEU

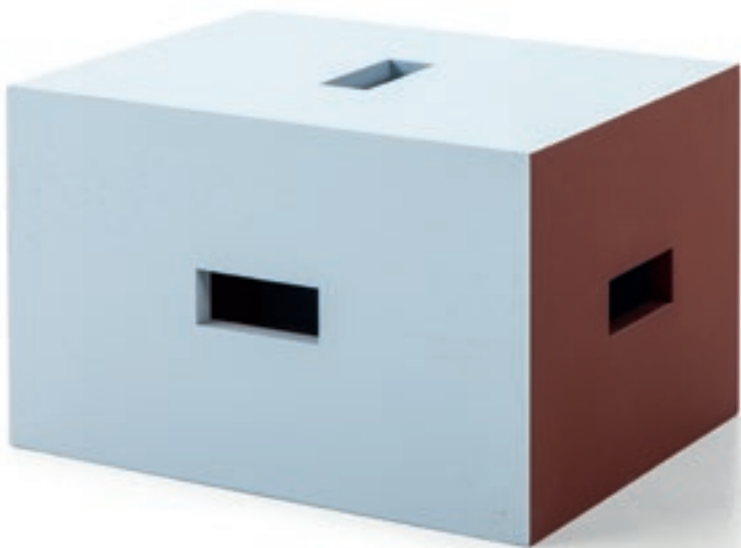
Dieser Hocker bzw. dieses Tischchen wurde für die Kinderzimmer der Unités d'Habitation in Nantes Rezé gebaut. Das Objekt wurde gemäß der Poesie des objet trouvé entworfen, die dem Meister im letzten Abschnitt seines Lebens besonders am Herzen lag. Heute weist es neue Details im Verhältnis zu den Varianten auf, die bereits in die Kollektion aufgenommen wurden. Das Modell wurde nach dem ersten Projekt für den Tabouret Cabanon im Jahre 1952 in zwei Größen entwickelt und nimmt die dreidimensionale Komposition des Tabouret du Brésil vorweg. Es unterscheidet sich jedoch durch die einfacheren Verbindungen. Die anderen zwei Versionen sind durch Schwalbenschwanzverbindungen zwischen den Platten gekennzeichnet, bei diesem Stück hingegen ist eine vereinfachte und minimale Vereinigung der rechtwinkligen Paneele vorgesehen. Die unterschiedlichen Flächen aus offenporig lackierter Eiche zeigen sich in zwei Farben aus der Le Corbusier-Palette: Meerblau und Braun. Der Griff wird durch eine rechteckige, nicht abgerundete Mulde vereinfacht.

ENG

This stool/low table was created for the children's rooms in the Unité d'Habitation in Nantes Rezé. Designed using the poetics of the objet trouvé, dear to Le Corbusier in the latter part of his life, this piece is now available with a number of added details compared to the original in the Cassina collection. Developed after the first design for the Tabouret Cabanon in 1952, whose main face measured 43cm x 43cm, this piece was a precursor to the 43cm x 33cm Tabouret du Brésil, the main difference being that its joints were less complex. The other two versions are characterised by dovetail joints while this version privileges simple right-angles. The different faces, in open-pore varnished oak, is available in two of the Corbusier palette colours: light blue and brown. The rectangular slots each side, featuring unrounded corners, are used for lifting and moving the stool.

FRA

Ce tabouret/petite table a été conçu pour les chambres d'enfants de l'Unité d'habitation de Nantes Rezé. Ce meuble, conçu selon la poétique de l'objet trouvé chère au Maître dans la dernière partie de sa vie, présente maintenant de nouveaux détails par rapport aux variantes déjà incluses dans la collection. Ce modèle, développé après le premier projet pour le Tabouret Cabanon à deux dimensions de 1952, anticipe le Tabouret du Brésil pour sa composition à trois dimensions, tout en se différenciant de ce dernier pour une plus grande simplicité dans les joints. Les deux autres versions sont caractérisées par des encastrements entre les faces en queue d'aronde, tandis que ce meuble prévoit une union des panneaux orthogonaux simplifiée et minimale. Les différentes faces, en chêne laqué à pores ouverts, sont caractérisées par deux couleurs de la palette le Corbusier : bleu et marron. La poignée est simplifiée, avec une niche rectangulaire et non arrondie



Rovere laccato marrone e azzurro/
Oak lacquered brown and light blue/
Eiche Lackiert Braun und Hellblau/
Chêne laqué marron et bleu clair

Finitura sgabello/Stool finish/
Hocker Ausführung/
Finition tabouret **LC14**
Tabouret Nantes Rezé



LC14 Tabouret Nantes Rezé

ITA

Struttura: multistrato di betulla impiallacciato in rovere.

Finitura: laccatura a poro aperto opaco.

ENG

Structure: birch plywood oak veneer.

Finishing: varnished open pore.

DEU

Struktur: Mehrschichtiges Birkenholz Eiche furniert.

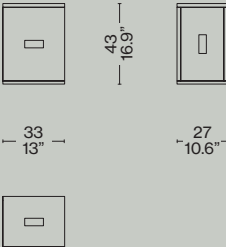
Ausführung: offenporige matt Lackierung.

FRA

Structure : multicouches de bouleau plaqué en chêne.

Finition : laquage à pore ouvert mat.

014 LC



LC16 Table de travail avec rayonnages,
Le Corbusier, Cassina "iMaestri"

Camera dei bambini, Unité d'habitation Nantes Rezé, 1955
Children's room Unité d'habitation Nantes Rezé, 1955
©ph. Lucien Hervé/ FLC/ADAGP



Collezione “Cassina iMaestri”

Designed by

Charlotte Perriand, 1939

Produced

Cassina, 2004/2018

ITA

Presente in collezione dal 2004, il mobile contenitore Riflesso si arricchisce di una nuova variante elaborata dalla Perriand nel 1958 con l'editore Steph Simon. Similmente ai Table en forme, anch'essi progettati negli anni '30 e riproposti negli anni '50 con una configurazione più matura, il pezzo polifunzionale è caratterizzato da piani in legno con bordi arrotondati ispirati dall'influenza giapponese ricorrente nella progettualità dell'autrice. Come in tutti gli arredi prodotti in questo periodo, l'espressività del materiale autentico diviene elemento caratterizzante, definendo forme morbide e di grande eleganza che attirano subito lo sguardo. Il modello era originariamente offerto in un'unica dimensione e in due altezze, nella sola finitura laccata nera, mentre la nuova versione si presenta con dimensioni aumentate. Esclusivamente disponibile con finitura in legno di mogano e con ante in alluminio anodizzato naturale o anodizzato nero.

DEU

Das Behältermöbel Riflesso, das seit 2004 in der Kollektion vorhanden ist, wird durch eine neue Variante bereichert, die von Perriand zusammen mit dem Verleger Steph Simon 1958 ausgearbeitet wurde. Ähnlich wie bei den Table en forme, die ebenfalls in den 30-er Jahren entworfen und in den 50-er Jahren mit einer reiferen Konfiguration neu angeboten wurden, ist dieses Mehrzweckstück durch Holzflächen mit abgerundeten Kanten gekennzeichnet. Diese wurden durch den japanischen Einfluss inspiriert, der in den Projekten der Autorin häufig wiederkehrt. Wie bei allen Einrichtungsobjekten, die in diesem Zeitraum produziert wurden, wird die Ausdrucksstärke des authentischen Materials zum bestimmenden Element, das weiche und besonders elegante Formen definiert, die sofort die Blicke anziehen. Das Modell wurde ursprünglich in einer einzigen Größe und in zwei Höhen angeboten, ausschließlich mit schwarzer Lackierung, während die neue Version größer ist. Sie ist ausschließlich mit Finish aus Mahagoni und Türen aus eloxiertem Aluminium in den Farben Natur und Schwarz erhältlich.

ENG

Part of the Cassina collection since 2004, the Riflesso storage unit created in 1958 by Charlotte Perriand in association with Steph Simon has a new iteration. As in the case of the Tables en forme, which were designed in the 1930s and then upgraded in the 1950s to a more mature configuration, this multifunctional piece is characterised by wooden shelves with rounded edges with a strong Japanese influence, which was a common theme in Perriand's oeuvre. As was the case with all her furniture produced during this period, the expressiveness of the material itself became a distinguishing feature, creating soft eye-catching shapes of great elegance. Originally available in just one size and two heights, and only in a black finish, the new version is larger. The piece is available in mahogany, the sliding doors being natural or black anodised aluminium.

FRA

Le meuble de rangement Riflesso, déjà présent dans la collection depuis 2004, s'enrichit d'une nouvelle variante élaborée par Perriand en 1958 pour l'éditeur Steph Simon. De même que pour les Tables en forme, également conçues dans les années 1930 et repropoées au cours des années 1950 avec une configuration différente, cette pièce multifonctionnelle se caractérise par des plateaux en bois aux bords arrondis récurrente dans l'approche conceptuelle de l'auteur. Comme pour tous les meubles produits pendant cette période, l'expressivité du matériau authentique devient un élément caractérisant, en définissant des formes douces et très élégantes qui attirent tout de suite le regard. Le modèle était à l'origine proposé en un format unique avec deux hauteurs, une seule finition laquée noire, tandis que la nouvelle version se présente avec des dimensions augmentées. Exclusivement disponible avec les finitions en acajou et des portes en aluminium anodisé naturel ou anodisé noir.



Ante alluminio anodizzato nero/ Doors black anodized
aluminium/Tueren eloxiertes Aluminium Schwarz/
Portes aluminium anodisé noir – Massello di mogano/
Solid mahogany/ Massivholz Mahagoni/Acajou massif



Finiture contenitore/Container
Unit finishes/Schränkmöbel
Ausführungen/Finitions
Casiers **Riflesso**



Ante alluminio anodizzato naturale/ Doors natural
anodized aluminium/Tueren Eloxiertes Aluminium Natur/
Portes aluminium anodisé naturel – Massello di mogano/
Solid mahogany/ Massivholz Mahagoni/Acajou massif



Ante alluminio anodizzato nero/ Doors black anodized
aluminium/Tueren Eloxiertes Aluminium Schwarz/
Portes aluminium anodisé noir – Massello di mogano/
Solid mahogany/ Massivholz Mahagoni/Acajou massif



Finiture contenitore/Container
Unit finishes/Schränkmöbel
Ausführungen/Finitions
Casiers **Riflesso**

513 Riflesso

ITA

- top e base in massello di mogano.
- fianchi in multistrato impiallacciato in mogano.
- schienale, spalla centrale, ripiani interni e piedi in laccato nero opaco.
- ante in alluminio anodizzato (naturale o nero) con maniglia in massello di mogano.
- ripiani in alluminio anodizzato (naturale o nero).

ENG

- top and base in solid mahogany wood.
- sides in veneered mahogany plywood.
- back, central shoulder, internal shelves and feet in lacquered matt black.
- doors in anodised aluminium (natural or black) with solid mahogany wood handle.
- shelves in anodised aluminium (natural or black).

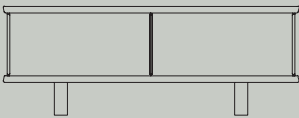
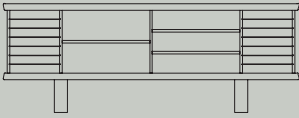
DEU

- Platte und Basis aus Massivholz Mahagoni.
- Seiten aus Mahagoni furniertem Schichtholz.
- Rückenteil, mittlere Paneele, Inneneinlegeböden und Füße schwarz matt lackiert.
- Türen aus eloxiertem Aluminium (natur oder schwarz) mit Griff aus Massivholz Mahagoni.
- Einlegeböden aus eloxiertem Aluminium (natur oder schwarz).

FRA

- plateau et base en acajou massif.
- côtés multiplis plaqué acajou.
- panneau de fond, montant central, étagères intérieures et pieds laqués noir mat.
- portes en aluminium anodisé (naturel ou noir) avec poignée en acajou massif.
- étagères en aluminium anodisé (naturel ou noir).

513_11/12



226
89"



83
32.7"



49
19.2"



ITA

Una collezione di tavoli da pranzo contemporanei e sculturali, in cui la tipica lavorazione in metallo dell'autore si unisce all'artigianalità e alla competenza della falegnameria Cassina. Il design pulito ed essenziale abbina un piano in legno di minimo spessore alle gambe sottili, in legno o in alluminio anodizzato o verniciato, poste in diagonale alle estremità del tavolo per garantire maggiore spazio ai commensali. Una sfida estrema per il Centro Ricerche dell'azienda, che ha saputo elaborare una soluzione innovativa in grado di coniugare stabilità, resistenza e spessori ridotti. L'offerta prevede due versioni quadrate, una ovale con piano laccato o impiallacciato, e due versioni rettangolari di cui una in legno massello. Quest'ultima è integrata con un meccanismo metallico regolabile, nascosto nella parte inferiore del piano, che consente di contrastare le tensioni e i movimenti del legno. I modelli con piani impiallacciati presentano preziosi bordi in legno massello.

DEU

Eine Kollektion mit zeitgemäßen und skulpturhaften Esstischen, bei denen sich die typische Metallverarbeitung des Autors mit dem handwerklichen Können und der Kompetenz der Tischlerei von Cassina verbinden. Das reine und essentielle Design kombiniert eine Tischplatte aus Holz mit minimaler Dicke mit den dünnen Beinen aus Holz oder eloxiertem bzw. lackiertem Aluminium, die an den Tischenden diagonal angeordnet sind, um den Tischgenossen mehr Platz zu bieten. Eine extreme Herausforderung für das Forschungszentrum der Firma, das es verstanden hat, eine innovative Lösung auszuarbeiten, die imstande ist, Stabilität, Widerstandsfähigkeit und geringe Dicken zu vereinen. Das Angebot umfasst zwei quadratische Versionen, eine ovale Version mit lackierter oder furnierter Tischplatte, sowie zwei rechteckige Versionen, davon eine aus Massivholz. Letztere verfügt über einen verstellbaren Mechanismus aus Metall, der im unteren Teil der Tischplatte verborgen ist und gestattet, den Spannungen und Bewegungen des Holzes entgegenzuwirken. Die Modelle mit den furnierten Platten weisen Kanten aus kostbarem Massivholz auf.

Designed by

Michael Anastassiades, 2018

ENG

A collection of dining tables, both contemporary and sculptural, where the designer's expertise in metalwork comes together with Cassina's crafts skills and excellence in carpentry work. This clean-cut, essential design consists of a slender table-top fitted onto super-slim legs, in wood, or anodised or painted aluminium. Set at the very end of the table-top, and diagonally to it, the legs afford extra space to the guests. This design was especially challenging to Cassina's Research Unit, and they responded by creating an innovative solution that is not only stable, but also strong while taking up minimal space. The collection includes two square tables as well as one oval option with a lacquered or veneer top and a solid wood trim. There are also three rectangular versions, one of which is in solid wood. The latter includes a concealed metal mechanism designed to counter the tensions and movements of the wood over time. The models with veneered tops have precious edges in solid wood.

FRA

Une collection de tables à manger contemporaines et sculpturales dans lesquelles l'usinage du métal typique de l'auteur s'unit au savoir faire artisanal et à l'expertise en menuiserie de Cassina. Le design épuré et essentiel combine un plateau en bois d'épaisseur minimale avec des pieds minces, en bois ou en aluminium anodisé ou laqué, placés en diagonale aux extrémités de la table pour assurer plus d'espace pour les convives. Un défi extrême pour le Centre Recherches de l'entreprise, qui a su élaborer une solution innovante en mesure d'allier la stabilité à la résistance et à des épaisseurs réduites. L'offre prévoit deux versions carrées, une ovale avec plateau laqué ou plaqué, et deux versions rectangulaires, dont une en bois massif. Cette dernière est équipée d'un mécanisme métallique réglable, caché dans la partie inférieure du plateau, qui permet de compenser les tensions et les mouvements du bois. Les modèles à plateaux plaqués sont dotés de bords précieux en bois massif.



Base alluminio anodizzato nero/Black anodised aluminium
base/Gestell Aluminium Anodisiert Schwarz/Base
aluminium anodisé noir – Piano rovere naturale /Natural
oak top/Platte Eiche Natur/Plateau chêne naturel



Finiture tavolo/Table finishes/
Tisch Ausführungen/
Finitions table **Ordinal**



Finiture tavolo/Table finishes/
 Tisch Ausführungen/
 Finitions table **Ordinal**
 — Rovere naturale/Natural oak/
 Eiche Natur/Chêne naturel





Base alluminio anodizzato nero/Black anodised aluminium
base/Gestell Aluminium Anodisiert Schwarz/Base
aluminium anodisé noir — Piano rovere naturale /Natural
oak top/Platte Eiche Natur/Plateau chêne naturel



Finiture tavolo/Table finishes/
Tisch Ausführungen/
Finitions table **Ordinal**



Finiture tavolo/Table finishes/
Tisch Ausführungen/
Finitions table **Ordinal**



Base alluminio anodizzato amaranto/Burgundy anodised
aluminium base/ Gestell Aluminium Anodisiert Amarant/Base
aluminium anodisé amaranto — Piano rovere naturale/Natural
oak top/Platte Eiche Natur/Plateau chêne naturel



Base alluminio anodizzato amaranto/Burgundy anodised aluminium
base/ Gestell Aluminium Anodisiert Amarant/Base aluminium anodisé
amaranto — Piano laccato amaranto/Mat burgundy lacquered top/
Platte Matt Amaranth Lackiert/Plateau laqué amaranto mat

Base alluminio anodizzato nero/Black anodised aluminium
base/Gestell Aluminium Anodisiert Schwarz/Base aluminium
anodisé noir — Plano noce canaletto/American walnut top/Platte
Amerikanischem Nussbaum/Plateau en noyer américain



Finiture tavolo/Table finishes/
Tisch Ausführungen/
Finitions table **Ordinal**



499 Ordinal

ITA

Piano:
· impiallacciato (noce canaletto, rovere naturale o tinto nero) .
· laccato opaco o lucido.
· massello di rovere spazzolato.

Gambe:
· massello di rovere naturale o tinto nero, noce canaletto.
· alluminio anodizzato, verniciato, cromato.

Nella versione in massello possibile presenza di nodi/imperfezioni del legno e doghe differenti.

ENG

Top:
· Honeycomb veneer (Canaletto walnut, natural oak or black).
· matt or glossy lacquer.
· brushed solid oak (240cm only).

Legs:
· Solid wood: natural oak or black stained, Canaletto walnut.
· anodized or lacquered or chrome plated aluminium.

Solid wood versions may have nodes/imperfections in the wood and different staves.

DEU

Platte:
· furniert (amerikanischer Nussbaum, Eiche natur oder schwarz gebeizt).
· matt oder glänzend lackiert.
· Eiche massiv gebürstet.

Beine:
· Eiche massiv natur oder schwarz gebeizt, amerikanischer Nussbaum
· Aluminium eloxiert, lackiert, verchromt

In der Version aus Massivholz Können Knoten/ Unregelmässigkeiten Im Holz Und Unterschiedliche Latten Vorhanden Sein.

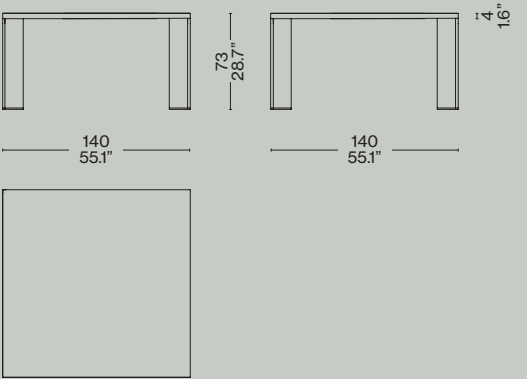
FRA

Plateau :
· bois plaqué (noyer américain, chêne naturel ou teinté noir).
· bois laqué mat ou brillant.
· chêne massif brossé.

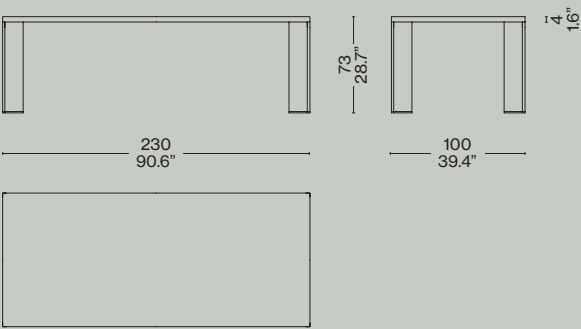
Pieds :
· chêne massif naturel ou teinté noir, noyer américain.
· aluminium anodisé, teinté, chromé.

Dans la version en bois massif, possible présence de nœuds/ imperfections du bois et de lattes différentes.

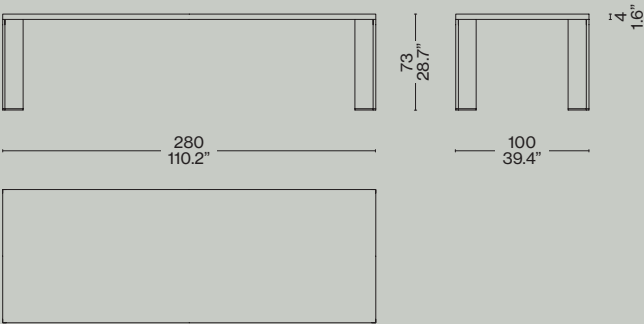
499_14



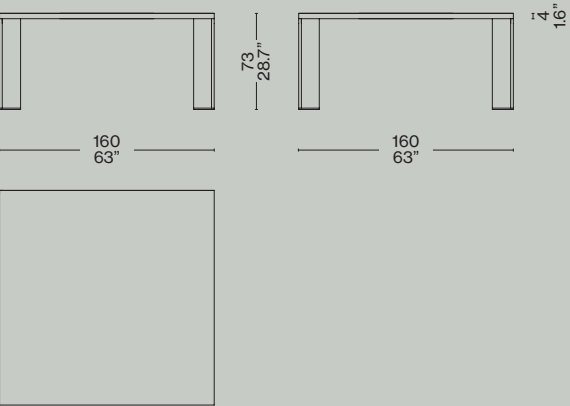
499_23



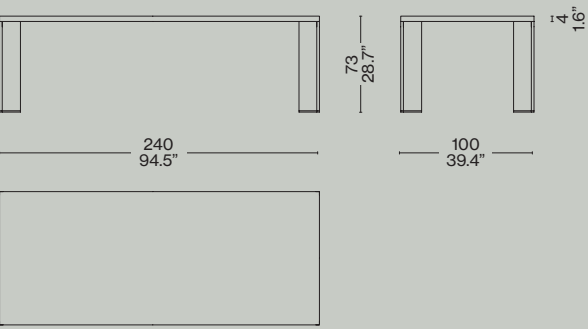
499_28



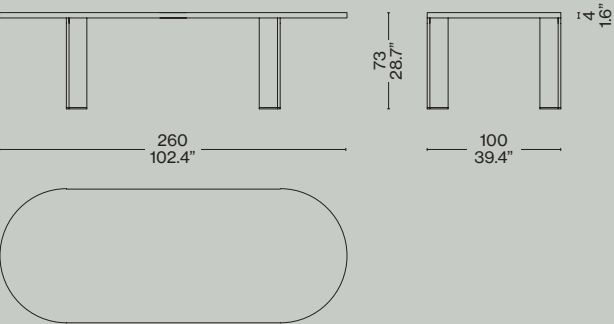
499_16



499_24 * solo tavolo in legno massello/solid wood table only/ nur Massivholztisch/table en bois massif seulement



499_26





Collezione “Cassina iMaestri”

Designed by

Charlotte Perriand, 1952—56

Produced

Cassina, 2014/2018

ITA

Incluso tra i tavoli *en forme libre* sviluppati tra il 1938 e il 1939, il progetto finale fu concepito nel 1952 per le camere degli studenti della Maison du Mexique alla Cité Universitaire Internationale di Parigi. La struttura concepita per occupare il minor spazio possibile prevedeva la possibilità di affiancare tra loro più pezzi per creare composizioni di forma più ampia e regolare. Nel 1952 l'autrice sostituì le gambe in legno con gambe a sezione triangolare in lamiera piegata. Nel 1956 venne realizzata una versione bassa per la Galerie Steph Simon di Parigi. Lo spessore alto del piano in legno, disponibile sia in massello che in laccato lucido o opaco, trasmette notevole bellezza, mentre i bordi svelano un profilo funzionale alla forma e alla dimensione della mano. Nel 2018 si aggiungono due nuove varianti da pranzo che consentono di ospitare 5 o 6 commensali. Sono state inoltre introdotte nuove finiture che accrescono ulteriormente la combinabilità e la funzionalità dei tavoli.

DEU

Gehört zu den Tischen en forme libre (in freier Form), die zwischen 1938 und 1939 entwickelt wurden. Das abschließende Projekt wurde 1952 für die Zimmer der Studenten der Maison du Mexique in der Cité Universitaire Internationale von Paris konzipiert. Die Struktur, die dazu ausgelegt ist, so wenig Platz wie möglich einzunehmen, sah die Möglichkeit vor, mehrere Stücke nebeneinander aufzustellen, um größere und regelmäßige Kompositionen zu schaffen. 1952 ersetzte die Autorin die Holzbeine durch Beine aus gebogenem Blech mit dreieckigem Querschnitt. 1956 wurde eine niedrige Version für die Galerie Steph Simon in Paris geschaffen. Die große Dicke der Holzplatte, die sowohl aus Massivholz als auch mit glänzender oder matter Lackierung verfügbar ist, vermittelt immense Schönheit, während die Ränder ein Profil preisgeben, das perfekt die Form und Größe der Hand hat. 2018 kommen zwei neue Esstisch-Varianten hinzu, die 5 oder 6 Personen Platz bieten können. Überdies wurden neue Finish-Lösungen eingeführt, die die Kombinierbarkeit und Funktionalität der Tische noch weiter erhöhen.

ENG

Included as one of the tables *en forme libre* created between 1938 and 1939, the final design was developed in 1952 for the students' rooms of the Maison du Mexique at the Cité Universitaire Internationale in Paris. With a frame designed to be as compact as possible, the tables could be juxtaposed to create larger, symmetrical units. In 1952, the wooden legs were replaced by triangular-section bent metal. In 1956, the low-level version was created for the Galerie Steph Simon in Paris. The generous depth of the wooden table-top, available in solid wood, as well as with a gloss or matte finish, resonates with rare beauty. Meanwhile, form follows function in the edges form, reflecting the size of the human hand. In 2018, two new dining table variants of the Mexique are being launched, designed to accommodate between five and six guests. In addition, a number of new finishes enhance further the potential for these tables to work together and serve new purposes.

FRA

Le projet final, inclus parmi les tables en forme libre développées entre 1938 et 1939, a été conçu en 1952 pour les chambres d'étudiants de la Maison du Mexique dans la Cité Universitaire Internationale de Paris. La structure, conçue pour occuper le moins d'espace possible, prévoyait la possibilité de combiner plusieurs pièces entre elles pour créer des compositions d'une forme plus large et plus régulière. En 1952, l'auteur a remplacé les pieds en bois par des pieds à section triangulaire en tôle pliée. En 1956, une version basse a été réalisée pour la Galerie Steph Simon de Paris. La grande épaisseur du plateau en bois, disponible tant en bois massif que laqué brillant ou mat, transmet une beauté remarquable, tandis que les bords révèlent un profil fonctionnel pour la forme et pour la dimension de la main. En 2018 s'ajoutent deux nouvelles variantes prévues pour la salle à manger, qui permettent d'accueillir 5 ou 6 convives. En outre de nouvelles finitions ont été introduites afin d'améliorer davantage la combinabilité et la fonctionnalité des tables.



Gambe canna di fucile/Gunmetal legs/Beine
Dunkel Nickelgrau/Pieds gris foncé — Noce
canaletto/American walnut/ Amerikanischer
Nussbaum/Noyer américain

Finiture tavolo/Table finishes/
Tisch Ausführungen/
Finitions table **Mexique**



Gambe nero opaco/Mat black legs/
Beine Schwarz Matt/Pieds noir mat –
Piano in mogano/Mahogany top/Platte
Mahagoni/Plateau en Acajou



Gambe canna di fucile/Gunmetal
legs/Beine Dunkel Nickelgrau/
Pieds gris foncé – Piano/Top/
Platte/Plateau Marron glacé



Gambe nero opaco/Mat black legs/Beine
Schwarz Matt/Pieds noir mat – Piano rovere
tinto nero/Black stained oak top/ Platte Eiche
Schwarz Gebitz/Plateau chêne teinté noir



Finiture tavolo/Table finishes/
Tisch Ausführungen/
Finitions table **Mexique**



527 Mexique

ITA

La collezione attualmente
a catalogo si completa
con l'introduzione delle finiture:
· piano in Massello di Rovere tinto
nero finitura low gloss.
· piano laccato opaco (comfort,
marron glacé, verde salvia, rosso
cina, rosso amaranto, blu notte, nero,
petrolio).
· piano laccato lucido (comfort,
marron glacé, verde salvia, rosso
cina, rosso amaranto, blu notte, nero,
petrolio).
· gambe in Canna di fucile.

Si aggiungono due nuovi tavoli
da pranzo:
· con forma "triangolare"
· con forma a "goccia"

Piani nelle finiture:
· Massello di Noce canaletto naturale
finitura low gloss.
· Massello di Mogano finitura low
gloss.
· laccato opaco (comfort, marron
glacé, verde salvia, rosso cina, rosso
amaranto, blu notte, nero, petrolio).
· laccato lucido (comfort, marron
glacé, verde salvia, rosso cina, rosso
amaranto, blu notte, nero, petrolio).

Gambe nelle seguenti finiture:
· Verniciato nero opaco.
· Canna di fucile.

ENG

The current collection is completed
with the addition of the following
finishes:
· top in black stained oak, low gloss
finish.
· matt lacquer top (comfort, marron
glacé, sage green, China red,
burgundy red, midnight blue, black,
petrol blue).
· glossy lacquer top (comfort,
marron glacé, sage green, China red,
burgundy red, midnight blue, black,
petrol blue).
· gunmetal chrome legs.

Two new additional dining tables:
· "triangular" shape
· "teardrop" shape

Tops in the following finishes:
· Solid Natural Canaletto walnut
wood, low gloss finish.
· Solid Mahogany wood, low gloss
finish.
· matt lacquer (comfort, marron
glacé, sage green, China red,
burgundy red, midnight blue, black,
petrol blue).
· glossy lacquer (comfort, marron
glacé, sage green, China red,
burgundy red, midnight blue, black,
petrol blue).

Legs in the following finishes:
· Lacquered matt black.
· Gunmetal chrome.

DEU

Die aktuelle Kollektion wird mit
der Einführung der folgenden
Ausführungen vervollständigt:
· Platte Eiche massiv schwarz gebeizt
mit Low Gloss Ausführung.
· Platte matt lackiert (Comfort,
Marron glacé, Salbeigrün, Chinarot,
Amaranthrot, Dunkelblau, Schwarz,
Petrol).
· Platte glänzend lackiert (Comfort,
Marron glacé, Salbeigrün, Chinarot,
Amaranthrot, Dunkelblau, Schwarz,
Petrol).
· Beine dunkel nickel-grau.

Zwei neue Esstische kommen hinzu:
· mit einer "dreieckigen" Form
· mit einer "Tropfenform"

Platten in den folgenden Ausführungen:
· Massivholz amerikanischer Nussbaum
natur, Low Gloss Ausführung.
· Massivholz Mahagoni, Low Gloss
Ausführung.
· matt lackiert (Comfort, Marron glacé,
Salbeigrün, Chinarot, Amaranthrot,
Dunkelblau, Schwarz, Petrol).
· glänzend lackiert (Comfort,
Marron glacé, Salbeigrün, Chinarot,
Amaranthrot, Dunkelblau, Schwarz,
Petrol).

Beine in den folgenden Ausführungen:
· schwarz matt lackiert.
· dunkel nickel-grau.

FRA

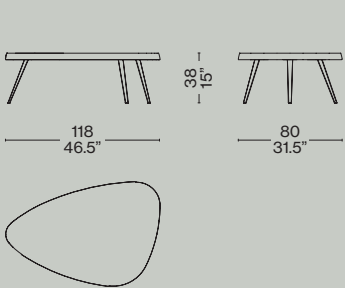
La collection actuellement au
catalogue est complétée par
l'introduction des finitions suivantes :
· plateau en Chêne massif teinté noir
finition low gloss.
· plateau laqué mat (confort, marron
glacé, vert sauge, rouge de Chine,
rouge amarante, bleu nuit, noir, bleu
pétrole).
· plateau laqué brillant (confort,
marron glacé, vert sauge, rouge de
Chine, rouge amarante, bleu nuit, noir,
bleu pétrole).
· pieds couleur nickel-gris foncé.

Deux nouvelles tables à manger
viennent de s'ajouter :
· de forme « triangulaire »
· de forme en « goutte »

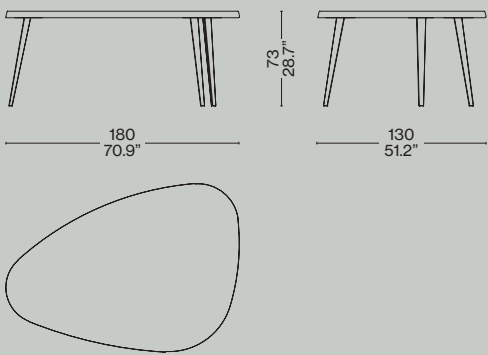
Plateaux dans les finitions suivantes :
· bois de noyer américain massif
naturel finition low gloss.
· bois d'acajou massif finition low
gloss.
· laqué mat (confort, marron glacé,
vert sauge, rouge de Chine, rouge
amarante, bleu nuit, noir, bleu pétrole).
· laqué brillant (confort, marron glacé,
vert sauge, rouge de Chine, rouge
amarante, bleu nuit, noir, bleu pétrole).

Pieds dans les finitions suivantes :
· Teinté noir mat.
· nickel-gris foncé.

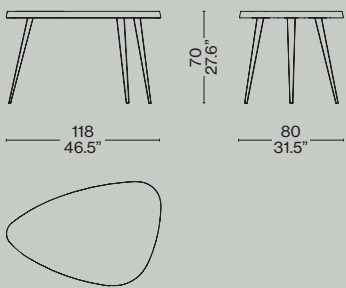
527_1



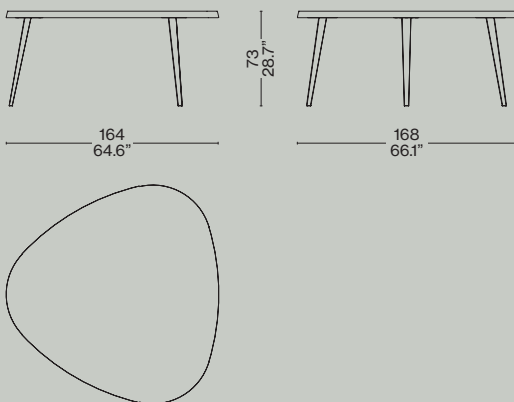
527_18



527_2



527_16





Collezione “Cassina iMaestri”

Designed by

Charlotte Perriand, 1959

Produced

Cassina, 2011/2018

ITA

Charlotte Perriand inizia a disegnare la serie di tavoli en forme libre nel 1938, per il suo Atelier di Montparnasse, mettendoli in produzione con la Galerie Steph Simon alla fine degli anni '50. Le forme prive di spigoli, arrotondate e asimmetriche, si adattano anche agli spazi ridotti consentendo di ospitare fino a 8 persone. La struttura presenta tre sostegni, di cui uno più grande e altri due più piccoli di forma cilindrica. Nel 2011 Cassina riedita il modello riducendo l'ingombro delle gambe per offrire una nuova dimensione che invita alla convivialità. Il tavolo in massello è disponibile anche in una versione interamente laccata lucida o opaca, nella palette di colori del progetto Moodboard Cassina.

DEU

Charlotte Perriand beginnt 1938 mit dem Entwurf einer Reihe von Tischen en forme libre (in freier Form) für ihr Atelier in Montparnasse, die Ende der 50er Jahre mit der Galerie Steph Simon in Produktion gehen. Die kantenfreien, abgerundeten und asymmetrischen Formen passen sich auch an kleine Räume an und können bis zu 8 Personen Platz bieten. Die Struktur weist drei zylinderförmige Stützen auf: eine größere und zwei kleinere. 2011 sorgt Cassina für eine Neuauflage des Modells und verringert den Platzbedarf der Beine, um eine neue Dimension zu bieten, die zur Geselligkeit einlädt. Der Massivholztisch ist auch in einer vollkommen lackierten Version mit Glanz- oder Mattfinish erhältlich, in den Farben aus der Palette des Cassina Moodboard-Projekts.

ENG

Charlotte Perriand started work on the tables en forme libre in 1938. Originally intended for her own atelier in the Montparnasse area of central Paris, they went into production courtesy of Galerie Steph Simon at the end of the 1950s. All rounded edges, and asymmetrical lines, these tables are perfectly suited to accommodating up to eight guests in small spaces. The table has three legs: one is oval with a wider footprint, the other two are smaller and are cylinder-shaped. In 2011, Cassina re-issued this piece, reducing the width of the legs to offer more space and allow guests to sit closer to each other on convivial occasions. Supplied in solid oak, the table also comes with a gloss or matte varnished finish, in the Cassina Moodboard colours.

FRA

Charlotte Perriand a commencé à concevoir la série de tables en forme libre en 1938, pour son Atelier de Montparnasse, et les a mises en production avec la Galerie Steph Simon vers la fin des années 50. Les formes sans arêtes, arrondies et asymétriques, s'adaptent aux espaces réduits tout en permettant d'accueillir jusqu'à 8 personnes. La structure a trois supports, un plus grand et deux autres plus petits, de forme cylindrique. En 2011 Cassina réédite ce modèle, en réduisant le gabarit des pieds pour offrir une nouvelle dimension qui invite à la convivialité. La table en bois massif est également disponible en version entièrement laquée, brillante ou mate, dans la palette de couleurs du projet Cassina Moodboard.



Laccato lucido/Glossy lacquered/
Glänzend Lackiert/Lacqué brillant
Marron Glacé



Finiture tavolo/Table finishes/
Tisch Ausführungen/
Finitions table
Table en forme libre

525 Table en forme libre

ITA

Versione laccato opaco o laccato lucido.
Piano: laccato

Gambe: in legno massello di faggio. Tiranti metallici interni per il fissaggio al piano. Appoggi a terra in feltro adesivo.

Finitura: laccato opaco o laccato lucido nei colori comfort, marron glacé, verde salvia, rosso cina, rosso amaranto, blu notte, nero, petrolio).

ENG

Matt lacquer or glossy lacquer version.
Top: lacquered

Legs: solid beech wood. Internal metal pulleys for fastening to the top. Adhesive felt leg pads.

Finish: matt lacquer or glossy lacquer finish in the colours comfort, marron glacé, sage green, China red, burgundy red, midnight blue, black, petrol blue).

DEU

Version matt oder glänzend lackiert.
Platte: lackiert

Beine: aus Massivholz Buche ausgestattet mit Metallstangen zur Befestigung der Platte. Bodenauflage aus Klebefilz.

Ausführung: matt oder glänzend lackiert in den Farben Comfort, Marron glacé, Salbeigrün, Chinarot, Amarantrot, Dunkelblau, Schwarz,Petrol).

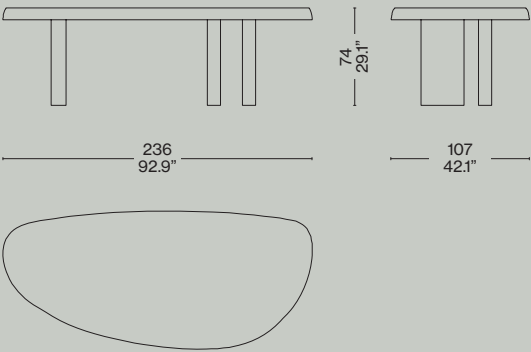
FRA

Version laquée mat ou laquée brillante
Plateau : laqué

Pieds : en hêtre massif. Tirants métalliques intérieurs pour la fixation au plateau. Appuis au sol en feutre adhésif.

Finition : laqué mat ou laqué brillant (dans les couleurs confort, marron glacé, vert sauge, rouge chine, rouge amarante, bleu nuit, noir, bleu pétrole).

525_10-11



Finiture tavolo/Table finishes/
Tisch Ausführungen/
Finitions table **Table en forme libre**



—
Laccato lucido petrolio/Glossy
lacquered petroleum/Glaenzend Petrol
Lackiert/Lacqué brillant petrole



ITA

La famiglia Cotone si amplia aggiungendo alla poltroncina imbottita, introdotta nel 2017, una sua versione Slim, un tavolo e una sedia con seduta e schienale in massello. I prodotti della collezione si distinguono per il telaio in alluminio estruso caratterizzato da sofisticati dettagli industriali, grazie al quale si possono combinare liberamente tra loro gli arredi in base ai gusti e alle esigenze. Il tavolo dal design semplice ma ben definito presenta un telaio in quattro varianti rettangolari e in versione quadrata, disponibile nella stessa varietà di colori delle sedie. Elemento distintivo e riconoscibile, il telaio in alluminio conferisce leggerezza e resistenza al tavolo creando un contrasto elegante con i materiali naturali del piano e con le gambe sottili che consentono di accogliere un numero ampio di commensali. Le misure sviluppate sono complementari e integrative rispetto all'ampia offerta di tavoli della collezione Cassina.

DEU

Die Produktfamilie Cotone erweitert sich: zum kleinen Polstersessel, der 2017 präsentiert wurde, gesellen sich eine Slim-Version davon, ein Tisch und ein Stuhl mit Sitzfläche und Rückenlehne aus Massivholz hinzu. Die Produkte der Kollektion sind durch den Rahmen aus Aluminiumextrusion gekennzeichnet, der raffinierte industrielle Details aufweist, dank dem die Einrichtungsobjekte ganz nach Geschmack und Bedarf frei miteinander kombiniert werden können. Der Tisch mit seinem einfachen, jedoch ausgeprägten Design hat einen Rahmen, der in vier rechteckigen Varianten und in einer quadratischen Version sowie in den gleichen Farben wie die Stühle verfügbar ist. Das deutliche erkennbare Unterscheidungselement, der Aluminiumrahmen, verleiht dem Tisch Leichtigkeit und Robustheit und schafft einen eleganten Kontrast zu den natürlichen Materialien der Tischplatte und den dünnen Beinen. Er bietet darüber hinaus zahlreichen Tischgenossen Platz. Die neu eingeführten Maße stellen eine Ergänzung und Integration des umfangreichen Angebots an Tischen aus der Cassina-Kollektion dar.

Designed by

Ronan & Erwan Bouroullec, 2018

ENG

The Cotone family has acquired new members to go with the upholstered armchair launched in 2017. These are a slim version of the same, called, not surprisingly, Cotone Slim, as well as a table and chair, the latter having a solid wood seat and back. The products in this collection all feature an extruded aluminium frame characterised by sophisticated industrial details. Thanks to these, the pieces can be mixed and matched, according to ones tastes and requirements. The table, which has a simple yet eye-catching design, comes in four rectangular and one square size, the frame being available in the same colours as the chairs. Distinctive and immediately recognisable, the aluminium frame, both light and strong, conjures an elegant contrast with the natural materials used for the top, and well as with the legs, whose slender lines allow several people to sit around the table in comfort. The new sizes complement, and integrate, the wide range of tables currently belonging to the Cassina catalogue.

FRA

La famille Cotone s'agrandit : au petit fauteuil rembourré introduit en 2017 s'ajoutent maintenant une version Slim de ce même fauteuil, une table et une chaise avec assise et dossier en bois massif. Les produits de cette collection se distinguent par le cadre en aluminium extrudé, caractérisé par des détails industriels sophistiqués et grâce auquel les meubles peuvent être librement combinés entre eux, en fonction des goûts et des exigences propres. La table, au design simple mais bien défini, présente un cadre avec quatre variantes rectangulaires et une version carrée, et est disponible dans la même variété de couleurs que les chaises. Le cadre en aluminium, élément distinctif et reconnaissable, donne à la table légèreté et résistance, en créant un élégant contraste avec les matériaux naturels du plateau et avec les pieds minces qui permettent d'accueillir un grand nombre de convives. Les mesures mises en œuvre complètent la vaste gamme de tables de la collection Cassina à laquelle elles s'intègrent parfaitement.



Alluminio anodizzato naturale/Aluminium natural
anodized/Aluminium Natur Eloxiert/Aluminium
anodisé naturel — Rovere tinto nero/Black stained
oak/Eiche Schwarz Gabeizt/Chêne teinté noir

Alluminio anodizzato naturale/Aluminium
natural anodized/Aluminium Natur
Eloxiert/Aluminium anodisé naturel —
Marmo/Marble/Marmor/Marbre Marquina

Alluminio anodizzato naturale/Aluminium
natural anodized/Aluminium Natur
Eloxiert/Aluminium anodisé naturel —
Marmo/Marble/Marmor/Marbre Carrara

Finiture tavolo/Table finishes/
Tisch Ausführungen/
Finitions table **Cotone**

142 Cotone

ITA

Piano: rovere naturale o tinto nero o marmo bianco Carrara, marmo nero Marquiña, marmo grigio Carnico o marmo Emperador.

Telaio: alluminio estruso verniciato nero o alluminio anodizzato grigio-blu, verde, rosso, rame, canna di fucile.

ENG

Top: natural or black stained oak, white Carrara marble, Marquina black marble, Carnico grey marble or Emperador marble.

Frame: extruded painted black aluminum or anodized grey-blue, green, red, copper, gun metal aluminium.

DEU

Platte: Eiche natur oder schwarz matt gebeizt oder Carrara-Marmor weiß, Marquina-Marmor schwarz, Carnico-Marmor grau oder Marmor Emperador.

Rahmen: schwarz lackiertes stranggepresstes Aluminium oder eloxiertes Aluminium in Blaugrau, Grün, Rot, Kupfer, dunkel nickel-grau.

FRA

Plateau : chêne naturel ou teinté noir ou marbre blanc de Carrara, noir Marquiña, gris Carnico ou Emperador.

Châssis : aluminium extrudé teinté noir ou aluminium anodisé gris-bleu, vert, rouge, cuivre, nickel-gris foncé.

Telaio di alluminio/Aluminium frame/Aluminium Rahmen/Châssis de aluminium



Verniciato nero opaco/ Mat black painted/ Schwarz matt lackiert/Teinté noir mat



Anodizzato naturale/ Anodized/ Eloxiertes/ Anodisé



Anodizzato rosso opaco/ Mat red anodized/ Rot matt eloxiertes/ Anodisé rouge mat



Anodizzato verde opaco/ Mat green anodized/ Gruen matt eloxiertes/ Anodisé vert mat



Anodizzato grigio-blu opaco/Mat blue-grey nodized/ Grau-blau matt eloxiertes/ Anodisé bleu-gris mat



Anodizzato rame opaco/ Mat copper anodized/ Kupferrot matt eloxiertes/ Anodisé cuivré mat

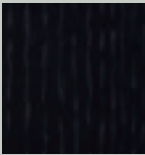


Anodizzato canna di fucile/ Gunmetal anodized/ Dunkel Nickelgrau eloxiertes/Gris foncé anodisé

Piano/Top/Platte/Plateau



Rovere naturale/ Natural oak/ Eiche natur/ Chêne naturel



Rovere tinto nero/Stained black oak/ Eiche schwarz gebeizt/ Chêne teinté noir



Marmo/Marble/ Marmor/Marbre Carrara

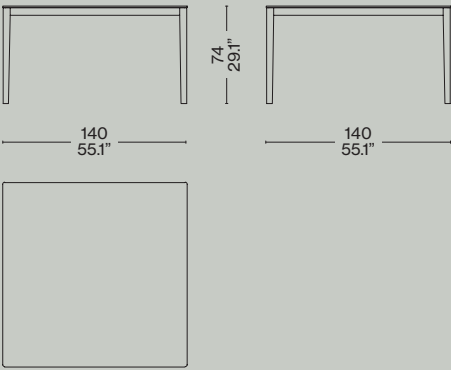


Marmo/Marble/ Marmor/Marbre Marquiña

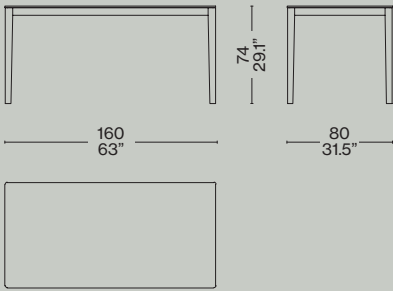


Marmo/Marble/ Marmor/Marbre Emperador

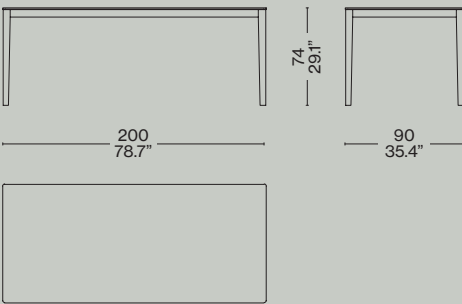
142_14



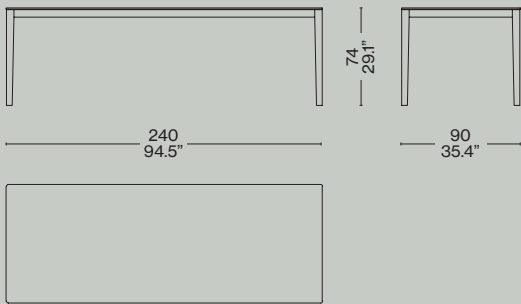
142_16



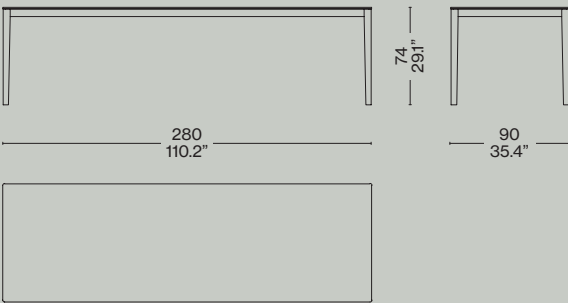
142_20



142_24



142_28



ITA

Una collezione di tavolini versatile e progettata in due dimensioni rettangolari con bordi arrotondati, ciascuna disponibile con un piano semplice o con due piani sovrapposti che formano un ripiano inferiore funzionale al posizionamento di riviste o piccoli oggetti.
È inoltre presente un tavolino a due livelli con un ripiano superiore posizionato lateralmente e un contenitore più basso su cui poggiano due vassoi di legno lavorati a mano. Il tavolino è proposto in un'ampia varietà di marmi tra cui il bianco Carrara, il nero Marquinia e il grigio Carnico o Emperador, mentre la base in alluminio è caratterizzata dalle stesse finiture dell'omonimo divano ovvero antracite lucido, opaco o canna di fucile. I vassoi di legno sono disponibili in palissandro santos o in rovere tinto nero.

DEU

Diese Sofatisch-Serie wurde in zwei rechteckigen Größen mit abgerundeten Kanten entworfen, von denen jede mit einer einfachen Tischplatte oder mit zwei übereinander gesetzten Platten verfügbar ist, die eine praktische untere Ablagefläche für Zeitschriften oder kleine Gegenstände bilden.
Außerdem umfasst sie ein Tischchen mit zwei Ebenen, bei dem die obere Platte seitlich angebracht ist, und unterhalb ein Behälter, auf dem zwei von Hand gearbeitet Holztablets aufliegen. Dieser Tisch wird in verschiedenen Marmorarten angeboten, darunter weißer Carrara-Marmor, schwarzer Marquinia-Marmor und grauer Karnischer oder Emperador-Marmor. Die Basis aus Aluminium weist das gleiche Finish wie das gleichnamige Sofa auf, nämlich Anthrazit in glänzender oder matter Ausführung oder Mattgrau. Die Holztablets können aus Santos Palisander oder schwarz gefärbter Eiche geliefert werden.

Designed by

Philippe Starck, 2018

ENG

A collection of versatile low tables, available in two rectangular sizes. The edges are rounded, and the tops are supplied with either a single, or double, top, the lower of the two serving as a shelf for magazines or small objects.
Also included is a low, double-top table. The top is set sideways to the legs, below which is a container unit consisting of two hand-made wooden trays. This table is available with a marble top, the options including white (Carrara), black (Marquinia), and grey (Carnico or Emperador). The base is in aluminium with the same finishes as the Volage EX-S sofa, in other words, polished or matte anthracite gunmetal chrome. The trays are supplied in Santos rosewood, or black-stain oak.

FRA

Une collection polyvalente de petites tables offrant deux formats rectangulaires avec bords arrondis, chacune disponible avec un plateau simple ou deux plateaux superposés qui forment une tablette inférieure pouvant servir à déposer des magazines ou de petits objets.
La collection inclut en outre une petite table à deux niveaux, avec une tablette supérieure placée latéralement et un espace de rangement plus bas sur lequel reposent deux plateaux de bois travaillés à la main. La table est disponible dans une grande variété de marbres, dont le blanc de Carrare, le noir Marquiña et le gris Carnico ou Emperador, tandis que la base en aluminium est caractérisée par les mêmes finitions que le canapé du même nom, c'est-à-dire anthracite poli, mat ou nichel-gris foncé. Les plateaux en bois sont disponibles en palissandre santos ou en chêne teinté noir.



Verniciato antracite opaco/Painted mat
anthracite/Anthrazitgrau Matt Lackiert/
Verni antracite mat — Marmo/Marble/
Marmor/Marbre Marquîña



Gambe canna di fucile/Gunmetal
legs/Beine Dunkel Nickelgrau/
Pieds gris foncé — Marmo/Marble/
Marmor/Marbre Emperor



Gambe canna di fucile/Gunmetal
legs/Beine Dunkel Nickelgrau/
Pieds gris foncé — Marmo/Marble/
Marmor/Marbre Emperor



Finiture tavolini/Low tables
finishes/Niedrige Tisch
Ausführungen/Finitions table
basses **Volage EX-S**

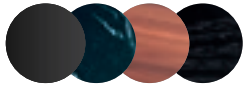




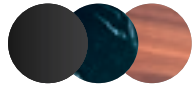
Verniciato antracite opaco/Painted mat
anthracite/Anthrazitgrau Matt Lackert/Verni
anthracite mat — Marmo/Marble/Marmor/Marbre
Marquía — Vassoi in frassino tinto nero/Trays in
ashwood black stained/Tablets Esche Schwarz
Gebeitz/Plateaux en frêne teinté noir



Gambe canna di fucile/Gunmetal legs/Beine Dunkel
Nickelgrau/Pieds gris foncé — Marmo/Marble/
Marmor/Marbre Marquía — Vassoi in palissandro
Santos/Trays in Santos rosewood/Tablets
Palisanderholz Santos/Plateaux en palissandre
Santos — Vassoi in frassino tinto nero/Trays in
ashwood black stained/Tablets Esche Schwarz
Gebeitz/Plateaux en frêne teinté noir



Gambe canna di fucile/Gunmetal legs/Beine
Dunkel Nickelgrau/Pieds gris foncé — Marmo/
Marble/Marmor/Marbre Marquía — Vassoi
in palissandro Santos/Trays in Santos
rosewood/Tablets Palisanderholz Santos/
Plateaux en palissandre Santos



Finiture tavolini/Low tables
finishes/Niedrige Tisch
Ausführungen/Finitions table
basses **Volage EX-S**

ITA

Top: Marmo di Carrara, Marquiña, Grigio carnico, Emperador, spessore 20mm con bordo assottigliato, finitura poliестere opaco, retinato sul retro.

Basamento:
· Piedi in pressofusione ed estruso di alluminio nelle finiture Lucido, Antracite opaco, Canna di fucile.
· Telaio di supporto in metallo finitura Antracite opaco.
· Piedini in materiale plastico.

Contenitore: laccato opaco Grigio RAL 7022.

Vassoi: Legno massello di Palissandro santos o Frassino tinto nero, finitura Low gloss.

ENG

Top: Carrara, Marquina, Carnico grey and Emperador marble, 20mm thickness with tapered edge, matt polyester finish.

Base:
· Feet in die-cast and extruded aluminium; finishes: glossy, matt anthracite, gunmetal grey.
· Metal Frame with matt anthracite finish.
· Plastic feet.

Storage: matt lacquered grey RAL 7022.

Trays: Solid Santos rosewood or black stained ash, Low gloss finish.

DEU

Tischplatte: Carrara-Marmor, Marquina, Grigio Carnico, Emperador, Dicke 20 mm mit ausgedünntem Rand, Ausführung Polyester matt, Netzmuster auf der Rückseite

Gestell:
· Füße in Druckguss und extrudiertes Aluminium in den Ausführungen glänzend, anthrazit matt, dunkel nickel-grau
· Tragrahmen aus Metall in der Ausführung anthrazit matt
· Füße aus Kunststoff

Behältermöbel: matt Grau lackiert RAL 7022.

Tablets: Massivholz aus Palisander Santos oder Esche schwarz gebeizt Ausführung Low gloss.

FRA

Plateau : Marbre blanc de Carrara, noir Marquiña, gris Carnico, Emperador, épaisseur 20 mm avec bord aminci, finition en polyester mat, tramé au dos.

Piètement :
· Pieds en aluminium moulé sous pression et extrudé dans les finitions brillant, anthracite mat, nickel-gris foncé.
· Châssis de support en métal finition anthracite mat.
· Embouts en matière plastique

Casier : laqué mat Gris RAL 7022

Plateaux : palissandre massif santos ou frêne teinté noir, finition low gloss.

Basamento/Base/Gestell/
Piètement



Alluminio lucido/
Polished aluminium/
Aluminium
Poliert/
Aluminium poli



Verniciato antracite opaco/
Painted mat anthracite/
Anthrazitgrau
Matt Lackiert/
Verni anthracite mat



Canna di fucile/
Gunmetal/
Dunkel Nickelgrau/
Gris foncé

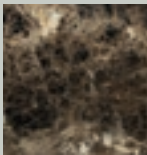
Piano/Top/Platte/Plateau



Marmo/Marble/
Marmor/Marbre
Carrara



Marmo/Marble/
Marmor/Marbre
Marquiña

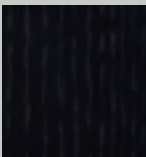


Marmo/Marble/
Marmor/Marbre
Emperador



Marmo/Marble/
Marmor/Marbre
Carnico

Vassoio/Tray/Tablett/Plateau

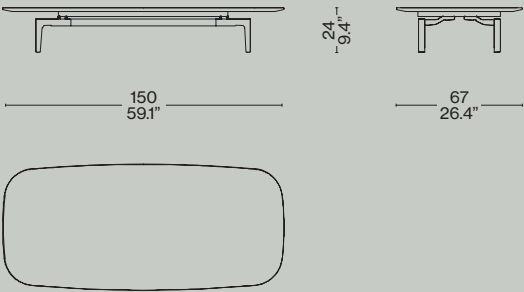


Rovere tinto nero/Stained black oak/
Eiche schwarz gebeizt/
Chêne teinté noir

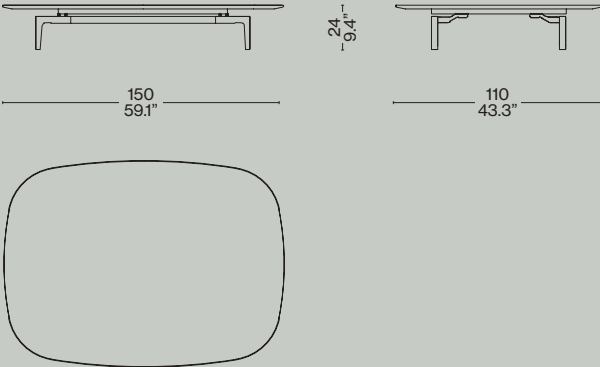


Palissandro Santos/Santos rosewood/
Palisanderholz Santos/
Palissandre Santos

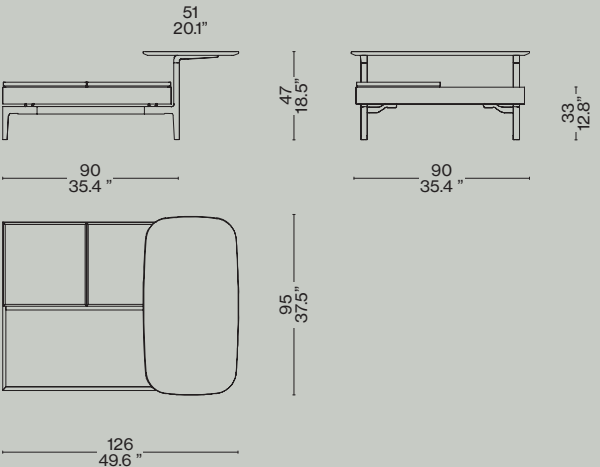
249_1



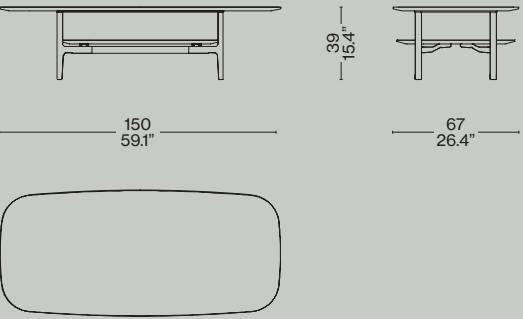
249_3



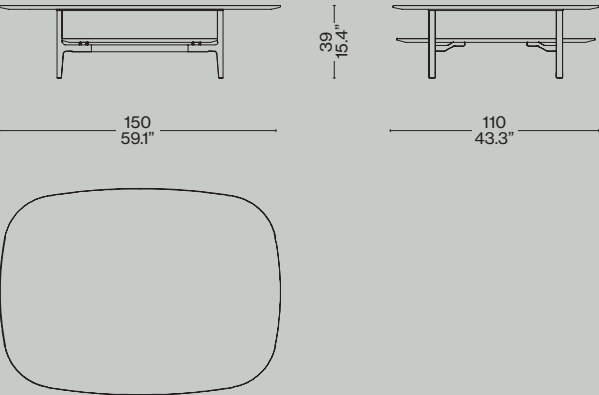
249_5/6



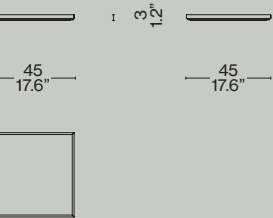
249_2



249_4



249_88/89





Collezione “Cassina iMaestri”

Designed by

**Le Corbusier,
Charlotte Perriand, 1959**

Produced

Cassina, 2018

ITA

Una ricostruzione fedele della stanza della Maison du Brésil inaugurata nel 1959 nella città universitaria internazionale di Parigi. Agli inizi degli anni '50 il governo brasiliano commissionò il progetto all'architetto Lucio Costa, che coinvolse Le Corbusier fino a cedergli progressivamente la realizzazione e la firma dell'edificio. Lo studio del maestro riprogrammò alcuni elementi fondamentali per poi collaborare con Charlotte Perriand alla rielaborazione degli interni. Nella concezione di Le Corbusier l'armadio suddivideva la zona di ingresso e il blocco sanitario dalla zona letto e studio, mentre l'interpretazione di Charlotte Perriand, fondata sull'organizzazione razionale degli spazi, favorì l'uso di un armadio attrezzato fruibile da più lati. Per il progetto del letto si ricorse all'impiego di una struttura minimale in legno massello, con un materasso e un cuscino a rullo, in sostituzione della struttura metallica. La stanza è costituita anche da una libreria-lavagna a muro, da un tavolo scrittoio e dall'omonimo tabouret, già presente nella collezione Cassina.

DEU

Eine getreue Rekonstruktion des Zimmers des Maison du Brésil, das 1959 in der internationalen Universitätsstadt von Paris eingeweiht wurde. Zu Beginn der 50-er Jahre beauftragte die brasilianische Regierung den Architekten Lucio Costa mit dem Projekt, der Le Corbusier involvierte, um ihm nach und nach den Bau des Gebäudes zu überlassen, das seine Handschrift trägt. Mit seiner Studie sorgte der Meister für eine Neuprogrammierung einiger wesentlicher Elemente, um dann mit Charlotte Perriand die Innenräume zu überarbeiten. Gemäß dem Konzept von Le Corbusier sorgt der Schrank für die Abtrennung von Eingangsbereich und Sanitärblock vom Schlaf- und Studierbereich, während die Interpretation von Charlotte Perriand, die auf der rationalen Raumorganisation basiert, die Nutzung eines ausgestatteten Schrankes bevorzugte, der von mehreren Seiten zugänglich ist. Für den Entwurf des Bettes wurde auf eine minimalistische Struktur aus Massivholz zurückgegriffen, mit einer Matratze und einem rollenartigen Kissen, welche die Metallstruktur ersetzte. Das Zimmer umfasst auch einen Bücherschrank mit Schreibtisch, der an der Wand montiert ist, einen Schreibtisch und den gleichnamigen Tabouret, der bereits in die Cassina-Kollektion aufgenommen wurde.

ENG

An entire room for sale, a faithful reproduction of a student room in the Maison du Brésil, inaugurated in 1959 at the Cité Internationale of the University of Paris. In the early 1950s, the Brazilian government commissioned the design from the architect Lucio Costa, who in turn brought Le Corbusier on board, over time handing over more responsibility, to the point that the latter eventually signed off the building design. Le Corbusier's office revised a number of key elements, and then brought in Charlotte Perriand to help with the interiors. The way Le Corbusier saw it, the wardrobe would separate the entrance hall and the bathroom block from the bedroom and study areas. Charlotte Perriand, on the other hand, took a more rationalist view, favouring the idea of having the wardrobe accessible from more than one side. For the bed frame, solid wood was preferred to metal, with a mattress and bolster. The apartment also included a wall-hung bookcase and blackboard, as well as the Tabouret Maison du Bresil, already available in Cassina Collection.

FRA

Une reconstruction fidèle de la pièce de la Maison du Brésil inaugurée en 1959 dans la Cité universitaire internationale de Paris. Au début des années 1950, le gouvernement brésilien commanda ce projet à l'architecte Lucio Costa, qui y impliqua Le Corbusier, jusqu'à arriver progressivement à lui céder la réalisation et la signature de l'édifice. Le cabinet du maître reprogramma certains éléments fondamentaux, pour ensuite collaborer avec Charlotte Perriand pour la réélaboration des intérieurs. Dans la conception de Le Corbusier, l'armoire subdivisait la zone d'entrée et le coin toilette d'une part, et l'espace lit et étude d'autre part, tandis que l'interprétation de Charlotte Perriand, basée sur l'organisation rationnelle des espaces, favorisait l'utilisation d'une armoire équipée accessible de plusieurs côtés. Pour la conception du lit, on recourut à l'utilisation d'une structure minimale en bois massif, avec matelas et coussin appui-tête, pour remplacer la structure métallique. La pièce est aussi constituée d'une 'bibliothèque – tableau noir' murale, d'une table-écritoire, et du Tabouret déjà présent dans la collection de Cassina.



Maison du Brésil, Le Corbusier , Charlotte Perriand, Paris, 1959.
© Igor Stefan



Il set completo di mobili in edizione limitata comprende: l'armadio con vaschette colorate, lampada e appendiabiti; il letto con materasso e poggiatesta; lo scrittoio con vaschette; la lavagna con pensili; il tabouret. Ingombro totale della camera 16mq.

A complete limited edition set of furniture includes: the wardrobe with coloured trays, lamp and clothes stand; the bed with mattress and headrest; the writing desk with trays; the blackboard with shelves; the tabouret. Overall dimension of the room: 16 sqm.



Das Moebelset in limitierter Serie besteht aus: Der Schrank mit farbigen Ausziehplatten, Lampe und Gardarobeaufhaenger; das Bett mit Matratze und Kopfteil; der Schreibtisch mit ausziehbaren Schubladen; die Tafel und das Tabouret. Gesamtgroesse des Zimmers 16 qm.

L'ensemble de meubles complet en édition limitée comprend : l'armoire avec les casiers colorés, la lampe et le portemanteau ; le lit avec matelas et appui-tête ; le bureau avec les casiers ; le tableau avec les étagères ; le tabouret. Dimensions de la pièce : 16m².

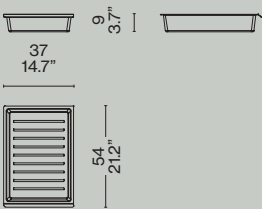
ITA

Armadio, meuble-rangement de séparation: design Le Corbusier, Charlotte Perriand
Cassetti: design Charlotte Perriand

Struttura in legno di rovere naturale finitura opaca, con parti in massello e parti impiallacciate.

Si compone di:
· Due ante scorrevoli in alluminio colorato Grigio LC50.
· Tredici vaschette termoformate in plastica in due dimensioni laccate finitura opaca: nove dimensione grande; quattro dimensione piccola.
· Cassetto in massello di rovere naturale finitura opaca.
· Lato testiera in Rovere naturale finitura opaca o Laccato bianco opaco.
· Nicchia in massello di rovere naturale finitura opaca con piano di appoggio in linoleum di colore Grigio.
· Lampada "Bresil" colorata bianco finitura opaca (non cablata).
· Appendiabiti in metallo colorato Grigio LC50.

Colori vaschette
· nero (ral 9005 opaco)
· giallo (ral 1003 opaco)
· blu (ral 5017 opaco)
· rosso (ral 3000 opaco)
· bianco (ral 9010 opaco)



LC35_03



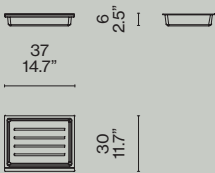
ENG

Wardrobe, meuble-rangement de séparation: design Le Corbusier, Charlotte Perriand
Drawers: design Charlotte Perriand

Matt finish natural oak frame, with solid wood parts and veneered parts.

It consists of:
· 2 Sliding doors in Grey LC50-coloured aluminium.
· 13 Thermoformed plastic trays in two dimensions, lacquered matt finish: 9 large size, 4 small size
· Drawer in solid natural oak, matt finish.
· Bedhead side Matt finish natural oak or White matt lacquer.
· Niche in matt finish solid natural oak with a surface in Grey linoleum.
· "Bresil" lamp White matt finish (not wired).
· Clothes hook in Grey LC50-coloured metal.

Trays colors
· black (ral 9005 matt)
· yellow (ral 1003 matt)
· blue (ral 5017 matt)
· red (ral 3000 matt)
· white (ral 9010 matt)



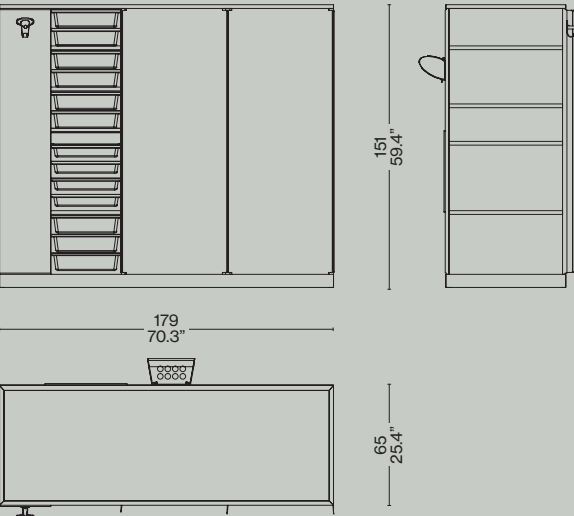
DEU

Schrank, meuble-rangement de séparation: design Le Corbusier, Charlotte Perriand
Schublade: design Charlotte Perriand

Struktur aus Eiche natur mit Ausführung matt, Elemente aus Massiv - und furnierholz.

Bestehend aus:
· 2 Schiebetüren Aluminium Farbe grau LC50.
· 13 thermogeformten lackierten Kunststoffausziehplatten in zwei Größen Ausführung matt: 9 große Ausziehplatten; 4 kleine Ausziehplatten.
· Schublade aus Massiveiche natur, Ausführung matt.
· Rückenteil-Bettseite Kopfteil aus Eiche natur, Ausführung matt oder weiß matt lackiert.
· Nische aus Massiveiche natur, Ausführung matt mit Auflageplatte aus grauem Linoleum.
· weiße Lampe "Bresil" Ausführung matt (nicht verkabelt).
· Kleiderschrank aus grauem Metall Farbe grau LC50.

Farben Der Ausziehplatten
· Schwarz (Ral 9005 Matt)
· Gelb (Ral 1003 Matt)
· Blau (Ral 5017 Matt)
· Rot (Ral 3000 Matt)
· Weiss (Ral 9010 Matt)



FRA

Armoire, meuble-rangement de séparation : design Le Corbusier, Charlotte Perriand
Tiroirs : design Charlotte Perriand

Structure en chêne naturel finition mate, avec parties en bois massif et parties plaquées.

Elle se compose de :
· 2 portes coulissantes en aluminium Gris LC50.
· 13 tablettes thermoformées en plastique en deux dimensions, laquées finition mate : 9 de grande taille, 4 de petite taille.
· Tiroir en chêne massif naturel finition mate.
· Côté tête de lit en chêne naturel finition mate ou laqué blanc mat.
· Niche en chêne massif naturel finition mate avec plan d'appui en linoléum Gris.
· Lampe « Brésil » · Blanc finition mate (non câblée).
· Portemanteaux en métal Gris LC50.

Couleurs tablettes
· noir (ral 9005 mat)
· jaune (ral 1003 mat)
· bleu (ral 5017 mat)
· rouge (ral 3000 mat)
· blanc (ral 9010 mat)



Appendiabiti disponibile separatamente/Hanger available separately/
Garderobeaufhaenger ist auch separat erhaeltlich /
Cintre disponible séparément.



ITA

Letto: design Charlotte Perriand
Struttura in legno di rovere
naturale finitura opaca, con parti
in massello e parti impiallacciate.

Si compone di:
· Giroletto e piedi in massello
di rovere naturale finitura opaca.
· Pianale traforato impiallacciato
rovere naturale finitura opaca.
· Materasso capitonné in
poliuretano espanso e ovatta
di poliestere. Rivestimento
sfoderabile in tessuto 13F757
Morandi 1 – Bali.
· Poggiatesta in poliuretano
espanso e ovatta di poliestere.
Rivestimento sfoderabile in tessuto
13F757 Morandi 1 – Bali.

LC35 Tabouret Maison du Brésil:
design Le Corbusier
Struttura in massello di rovere
naturale finitura opaca.

ENG

Bed: design Charlotte Perriand
Matt finish natural oak frame, with
solid wood parts and veneered
parts.

It consists of:
· Bed frame and feet in matt finish
solid natural oak.
· Perforated base veneered matt
finish natural oak.
· Capitonné mattress in
polyurethane foam and polyester
wadding. Removable cover in
fabric 13F757 Morandi 1 – Bali.
· Headboard in polyurethane foam
and polyester wadding. Removable
cover in fabric 13F757 Morandi
1 – Bali.

Stool LC14 Maison du Brésil:
design Le Corbusier
Structure in matt finish natural
solid oak.

DEU

Bett: design Charlotte Perriand
Struktur aus Eiche natur
Ausführung matt, Elemente aus
Massivholz und furnierten Teilen
Bestehend aus:

· Bettrahmen und Füße aus Eiche
massiv natur, Ausführung matt.
· durchlöchernte Auflagefläche mit
Eiche natur furniert und Ausführung
matt.
· Capitonné-Matratze aus
Polyurethanschaum und
Polyesterwatte. Abnehmbarer
Stoffbezug 13F757 Morandi 1 – Bali .
· Kopfstütze aus
Polyurethanschaum und
Polyesterwatte. Abnehmbarer
Stoffbezug 13F757 Morandi 1 – Bali.

Hocker LC14 Maison du Brésil:
design Le Corbusier
Struktur aus Massivholz Eiche natur
Ausführung matt.

FRA

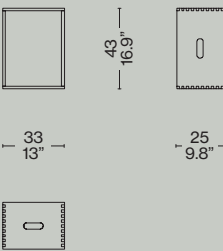
Lit : design Charlotte Perriand
Structure en chêne naturel finition
mate, avec parties en bois massif
et parties plaquées
Il se compose de :

· Cadre de lit et pieds en chêne
massif naturel finition mate
· Plan d'appui ajouré plaqué chêne
naturel finition mate
· Matelas capitonné en mousse de
polyuréthane et ouate de polyester.
Revêtement déhoussable en tissu
13F757 Morandi 1 – Bali.
· Appuie-tête en mousse de
polyuréthane et ouate de polyester.
Revêtement déhoussable en tissu
13F757 Morandi 1 – Bali.

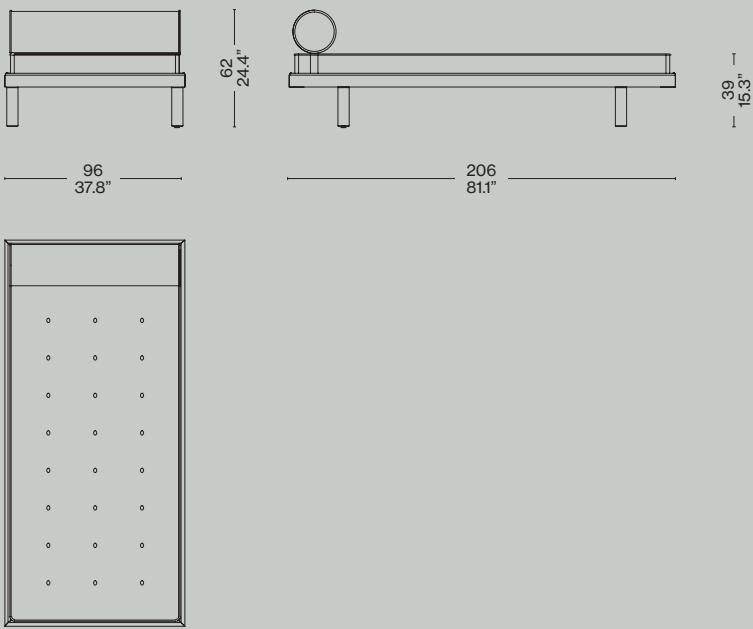
Tabouret LC14 Maison du Brésil :
design Le Corbusier
Structure en chêne massif naturel
finition mate.



014_02



LC35_01



*Il lato testiera dell'armadio è disponibile in rovere naturale con finitura
opaca o in laccato bianco opaco. È attrezzata con una lampada e una
nicchia con piano di appoggio in linoleum grigio/The headboard side of the
wardrobe is available in natural oak with a mat finishing or in matt white
lacquered. It is equipped with a lamp and an alcove with a gray linoleum
top/Das Rueckenteil von dem Schrank ist in Eiche Natur matt oder weiss
matt lackiert verfuegbar. Es ist mit einer Lampe und einer Nische mit
einem Linoleum-Regal ausgestattet/Le côté tête de lit de la garde-robe est
disponible en chêne naturel avec une finition mate ou en laqué blanc mat.
Il est équipé d'une lampe et d'une alcôve avec un dessus en linoléum gris.*

*Vano cablato, non elettrificato/Wired compartment, not electrified/
Kabelfach, nicht elektrifiziert/*

*Il tabouret LC14 Maison du Brèsil è in produzione nella collezione LC dal
2010. È disponibile separatamente/The LC14 tabouret Maison du Brèsil is
in the LC collection since 2010. It is available separately/Das Tabouret LC14
Maison du Brèsil ist in der LC Kollektion seit 2010. Es ist separat erhaeltlich/
Le tabouret LC14 Maison du Brèsil est en production dans la collection LC
depuis 2010. Il est disponible séparément.*

*Il materasso capitonné e il poggiatesta hanno un rivestimento sfoderabile.
Il letto è disponibile anche separatamente/The capitonné mattress and
the headrest have a removable cover. The bed is also available separately/
Die Matratze und das Kopfteil sind abnehmbar. Das Bett ist auch separat
erhaeltlich/Le matelas capitonné et l'appui-tête ont une couverture
démontable. Le lit est également disponible séparément.*



ITA

Scrrittoio, Table-bureau: design Charlotte Perriand

- Struttura in metallo colorato nero finitura opaca.
- Piano in legno di rovere naturale finitura opaca, con bordo in massello.
- N°4 Vaschette termoformate in plastica, dimensione piccola, laccate finitura opaca.
- Piedini a terra in materiale plastico di colore nero.

Libreria/Lavagna, Tableau noir-bibliothèque: design Le Corbusier, Charlotte Perriand

- Struttura in legno di rovere naturale finitura opaca, con parti in massello e parti impiallacciate.

Si compone di:
· Pensile libreria con un ripiano, impiallacciato in rovere naturale finitura opaca.
· Lavagna in rovere naturale finitura opaca, con bordo in massello e superficie in laminato magnetico di colore grigio finitura soft.
Portageggi in massello di rovere naturale finitura opaca.

ENG

Desk, Table-bureau: design Charlotte Perriand

- Frame in black matt finish metal.
- Top in matt finish natural oak, with solid wood edge.
- 4 thermoformed plastic trays, small size, lacquered matt finish.
- Black plastic feet.

Bookcase/Blackboard, Tableau noir-bibliothèque: design Le Corbusier, Charlotte Perriand

- Structure in matt finish natural oak, with solid wood parts and veneered parts.

It consists of:
· Wall bookcase unit with one shelf, veneered in matt finish natural oak.
· Board in matt finish natural oak, with solid wood edge and soft-finish grey magnetic laminate surface. Chalk holder in matt finish solid oak.

DEU

Schreibtisch, Table-bureau: design Charlotte Perriand

- Metallstruktur schwarz matt lackiert.
- Platte aus Eiche natur matt mit Umrandung aus Massivholz.
- 4 thermogeformte lackierte Kunststoffausziehplatten, kleine Größe matt Ausführung.
- Füße aus schwarzem Kunststoff.

Bücherregal/Tafel, Tableau noir-bibliothèque: design Le Corbusier, Charlotte Perriand

- Struktur aus Eiche natur matt, mit Elementen aus Massiv-und Furnierholz.

Bestehend aus:
· Bücherregal mit einem Einlageboden, furniert in Eiche natur matt.
· Tafel aus Eiche natur matt, mit Umrandung aus Massivholz mit Magnetoberfläche Farbe grau Soft Ausführung. Kreideschiene aus Massivholz Eiche natur matt.

FRA

Bureau, Table-bureau : design Charlotte Perriand

- Structure en métal noir finition mate.
- Plateau en chêne naturel finition mate, avec bord en bois massif.
- 4 tablettes thermoformés en plastique, de petite taille, laqués finition mate.
- Pieds en matière plastique noire.

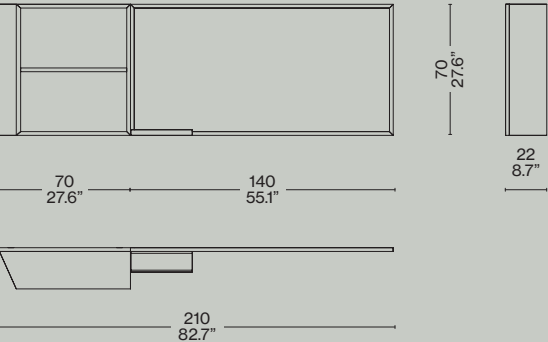
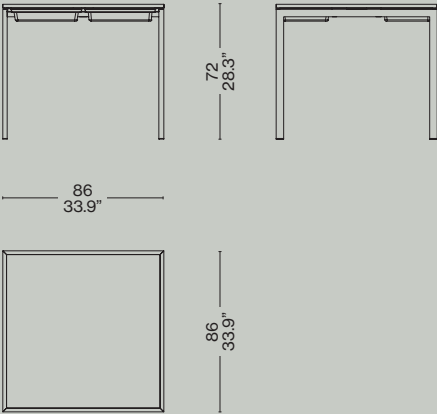
Bibliothèque/Tableau, Tableau noir-bibliothèque : design Le Corbusier, Charlotte Perriand

- Structure en chêne naturel finition mate, avec parties en bois massif et parties plaquées.

Elle se compose de :
· Placard-bibliothèque au mur avec étagère, plaqué chêne naturel finition mate.
· Tableau en chêne naturel finition mate, avec bord en bois massif et surface en stratifié magnétique de couleur grise finition soft. Porte-craies en chêne massif naturel finition mate.



LC35_02



Lo scrittoio Maison du Brésil ha quattro vaschette termoformate in plastica laccate in nero, giallo, blu, rosso e bianco con finitura opaca. Può essere venduto separatamente/The writing desk Maison du Brésil has four thermoformed plastic tubs in mat lacquered finishing: black, yellow, blue, red and white. It can be sold separately.

Der Schreibtisch Maison du Brésil hat vier thermogeformten Plastikplatten in schwarz, gelb, blau, rot und weiss matt lackiert. Er ist separat erhaeltlich/Le bureau Maison du Brésil, a quatre baignoires en plastique thermoformées avec finition laquées mate en noir, jaune, bleu, rouge et blanc. Il peut être vendu séparément.

ITA

**Marchiatura set completi
(LC35 88/89)**

N. 15 versione rovere (1-15C)
N. 15 versione bianca (1-15 B)
La marchiatura con numerazione
specifica verrà evidenziata
mediante serigrafia e punzonatura
e indicata sulla carta d'identità
allegata al prodotto.
Numerazione in sequenza
progressiva, da 1B a 15B per
la versione bianca e da 1C a 15C
per la versione in rovere.

Marchiatura elementi singoli
(LC35 01-02-03)

La marchiatura con numerazione specifica verrà evidenziata mediante serigrafia e punzonatura e indicata sulla carta d'identità allegata al prodotto.
Numerazione in sequenza progressiva a partire dal numero 31.

ENG

Complete sets progressive marking (LC35 88/89)

N. 15 Oak version (1-15 C)
N. 15 White version (1-15 B)
The marking with progressive numbering will be highlighted by screen printing and punching and indicated on the identity card attached to the product.
Progressive numbering, from 1B to 15B for white version and from 1C to 15C for Oak Version.

Individual elements progressive marking (LC35 01-02-03)

The marking with progressive numbering will be highlighted by screen printing and punching and indicated on the identity card attached to the product. Progressive numbering starting from 31.

DEU

Markierung Komplettssets (LC35 88/89)

Nr. 15 Version Eiche (1-15 c)
Nr. 15 Version weiß (1-15 B)
Die Markierung mit einer bestimmten Nummerierung wird durch Serigraphie und Einprägung ausgeführt und auf Zertifikat des Produkts hinzugefügt.
Fortlaufende Nummerierung, von 1 bis 15 für jede Version.

Markierung Einzelne Elemente (LC35 01-02-03)

Die Markierung mit einer bestimmten Nummerierung wird durch Serigraphie und Einprägung ausgeführt und auf dem Zertifikat des Produkts hinzugefügt. Fortlaufende Nummerierung ab Nummer 31.

FRA

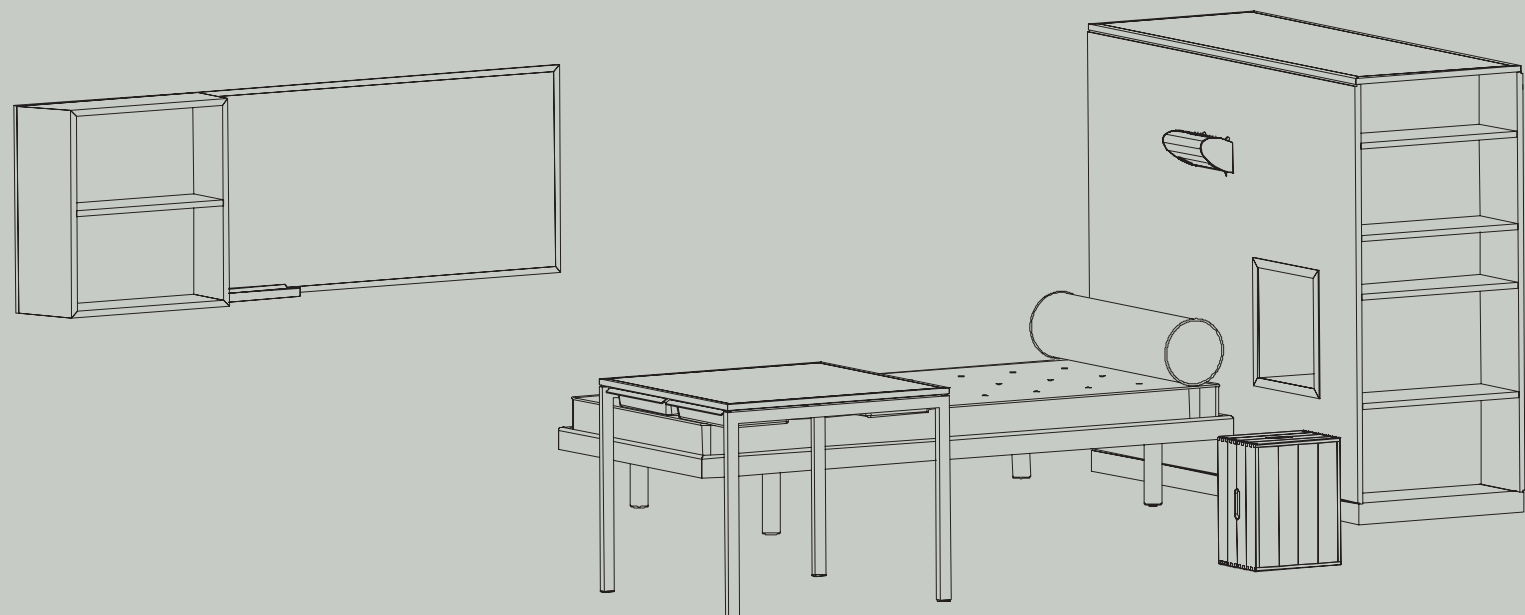
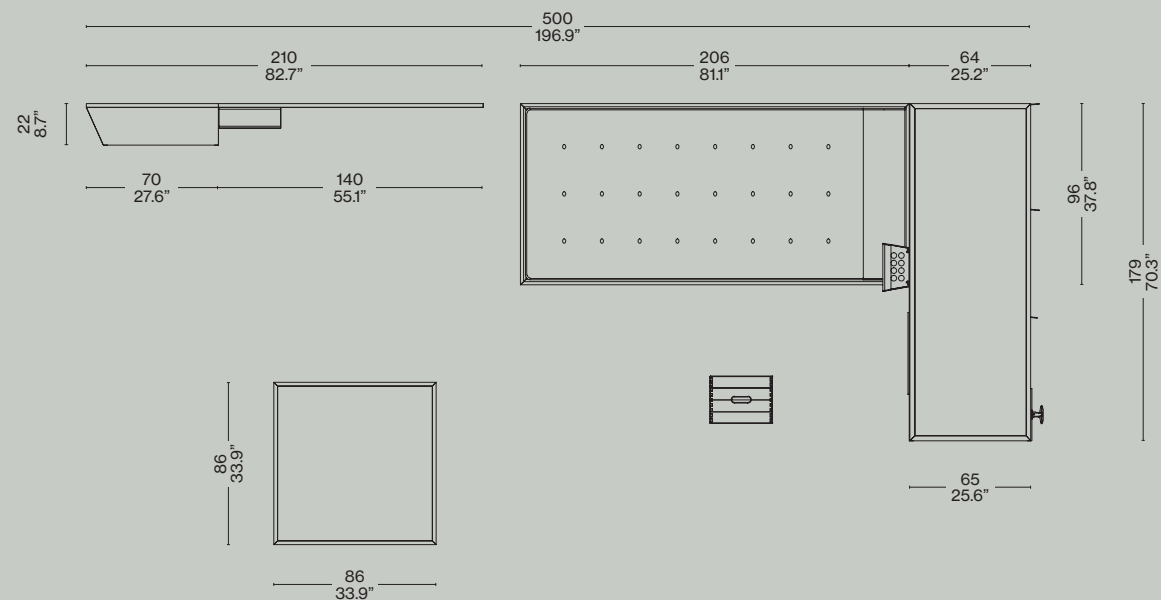
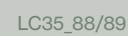
Marquage set complets
(LC35 88/89)

N°15 version Chêne (1-15 c)
N°15 version Blanc (1-15 B)
Le marquage avec numérotation
spécifique sera effectué par
sérigraphie et poinçonnage, et
indiqué sur la carte d'identité jointe
au produit.
Numérotation progressive, de 1 à
15 pour chaque version.

Marquage éléments individuels (LC35 01-02-03)

Le marquage avec numérotation spécifique sera effectué par sérigraphie et poinçonnage, et indiqué sur la carte d'identité jointe au produit.

Numérotation progressive à partir du numéro 31.



ITA

Atacama 2 è una collezione di tappeti realizzati in seta di bambù, una fibra naturale derivata dall'omonima pianta, molto versatile ed estremamente resistente. I tappeti hanno un aspetto brillante, liscio e soffice come la seta. Sono annodati a mano, con circa 155.000 nodi per metro quadro con una struttura denominata “a loop”. Questo materiale fa risaltare i dettagli della superficie, assorbe e riflette la luce e le nove tonalità, in cui vengono proposti i tappeti, vengono impreziosite da variazioni e sfumature, con effetti cromatici luminescenti. I tappeti Atacama 2 possono presentare variazioni cromatiche, simbolo di bellezza e preziosità dei tappeti realizzati a mano.

DEU

Atacama 2 ist eine Kollektion von Teppichen aus Bambusseide, einer natürlichen Faser aus der gleichnamigen Pflanze, sehr vielseitig und extrem widerstandsfähig. Die Teppiche haben ein glänzendes Aussehen, glatt und weich wie Seide. Sie sind handgeknüpft, mit etwa 155.000 Knoten pro Quadratmeter mit sogenannter Loop-Struktur. Dieses Material bringt die Details der Oberfläche zur Geltung, absorbiert und reflektiert das Licht, und die neun Farben, in denen die Teppiche angeboten werden, werden durch Variationen und Nuancen mit leuchtenden Farbeffekten verschönert. Die Teppiche Atacama 2 können Farbvarianten aufweisen, ein Symbol für die Schönheit und Kostbarkeit handgefertigter Teppiche.

Produced**Cassina, 2016—2018**

ENG

Atacama 2 is a collection of rugs crafted from bamboo silk, a highly versatile and extremely durable natural fibre derived from the bamboo plant. The rugs are brilliant, smooth and soft like silk. Each rug is knotted by hand, with around 155,000 knots per square metre hooked in a loop structure. The material highlights the details of surfaces, absorbing and reflecting light, while the nine different available colours are embellished with unique details and shades with luminescent tonal effects. The Atacama 2 rugs may display slight colour variations, which are a symbol of the beauty and preciousness of hand-crafted rugs.

FRA

Atacama 2 est une collection de tapis fabriqués en soie de bambou, une fibre naturelle obtenue de la plante homonyme, très polyvalente et extrêmement résistante. Les tapis ont un aspect brillant, lisse et doux comme la soie. Ils sont noués à la main et comptent environ 155 000 nœuds par mètre carré avec une structure appelée « en loop ». Ce matériau fait ressortir les détails de la surface, absorbe et reflète la lumière et les neuf tons dans lesquels ces tapis sont proposés sont enrichis de variations et de nuances, incluant des effets chromatiques luminescents. Les tapis Atacama 2 peuvent présenter des variations chromatiques, symbole de la beauté et de la richesse des tapis fabriqués à la main.



**Blu scuro/Dark blue/
Dunkelblau/Bleu foncé**

084 B6 300x200 cm — 084 C6 400x350 cm
084 76 400 X 250 cm — 084 86 450 X 350 cm
084 A6 280 X 90 cm



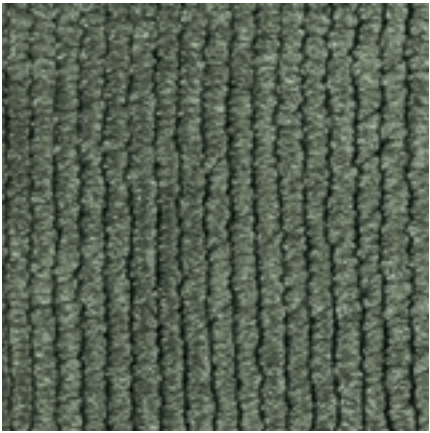
**Giallo/Yellow/Gelb/
Jaune**

084 B1 300x200 cm — 084 C1 400x350 cm
084 71 400 X 250 cm — 084 81 450 X 350 cm
084 A1 280 X 90 cm



**Cammello/Camel/
Kamel/Chameau**

084 B2 300x200 cm — 084 C2 400x350 cm
084 72 400 X 250 cm — 084 82 450 X 350 cm
084 A2 280 X 90 cm



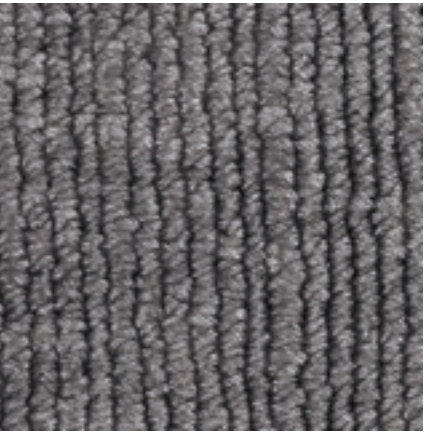
**Verde Salvia/Sage green/
Salbei grün/Vert cendré**

084 B3 300x200 cm — 084 C3 400x350 cm
084 73 400 X 250 cm — 084 83 450 X 350 cm
084 A3 280 X 90 cm



**Sabbia/Sand/
Sand/Sable**

084 B4 300x200 cm — 084 C4 400x350 cm
084 74 400 X 250 cm — 084 84 450 X 350 cm
084 A4 280 X 90 cm



**Grigio-Beige/Greige/
Grau beige/Gris beige**

084 B5 300x200 cm — 084 C5 400x350 cm
084 75 400 X 250 cm — 084 85 450 X 350 cm
084 A5 280 X 90 cm

News



**Vinaccia/Red-purple/Rot lila/
Rouge-violet**

084 B8 300x200 cm — 084 C8 400x350 cm
084 78 400 X 250 cm — 084 88 450 X 350 cm
084 A8 280 X 90 cm



**Cenere/Ash gray/
Aschgrau/Gris cendre**

084 B9 300x200 cm — 084 C9 400x350 cm
084 79 400 X 250 cm — 084 89 450 X 350 cm
084 A9 280 X 90 cm



**Antracite/Anthracite/
Anthrazit**

084 B7 300x200 cm — 084 C7 400x350 cm
084 77 400 X 250 cm — 084 87 450 X 350 cm
084 A7 280 X 90 cm



Patricia Urquiola
Bowy-Sofa

s/p 10



Gaetano Pesce
Feltri

s/p 46



Patricia Urquiola
Back-Wing

s/p 66



Charlotte Perriand
Riflesso

s/p 84



Charlotte Perriand
Mexique

s/p 102



Vico Magistretti
Maralunga 40 Maxi

s/p 28



Vico Magistretti
"905"

s/p 52



Ronan & Ervan Bouroullec
Cotone Slim

s/p 70



Le Corbusier
LC14 Tabouret Nantes Rezé

s/p 80



Charlotte Perriand
Table en forme libre

s/p 108



Frank Lloyd Wright
Taliesin 1

s/p 38



Gerrit Thomas Rietveld
Beugel

s/p 58



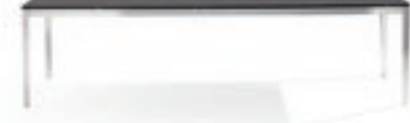
Ronan & Ervan Bouroullec
Cotone legno

s/p 76



Michael Anastassiades
Ordinal

s/p 90



Ronan & Ervan Bouroullec
Cotone

s/p 112



Philippe Starck
Volage EX-S

s/p 116



Cassina
Atacama 2

s/p 138

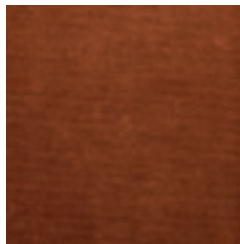


Le Corbusier, Charlotte Perriand
Maison du Brésil

s/p 124



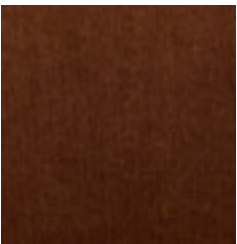
Monocolore/
Monocolor/
Einfarbige/
Couleur unique



13F899
Cammello



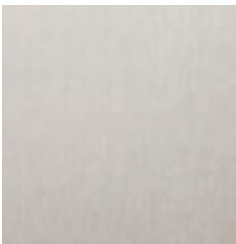
13F896
Sabbia



13F897
Ruggine



13F898
Petrolio



13F894
Beige



13F914
Nero

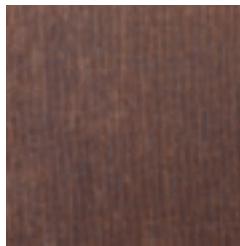


13F901
Blu oceano

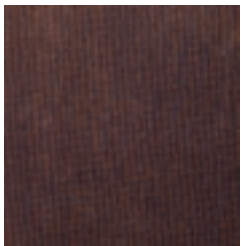


* Not suitable for British Standard

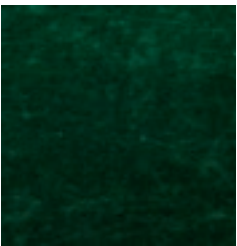
Bicolore/
Bicolor/
Zwei farben/
Deux couleurs



13F903
Carta da zucchero



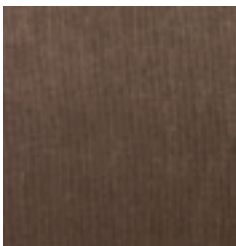
13F904
Corteccia



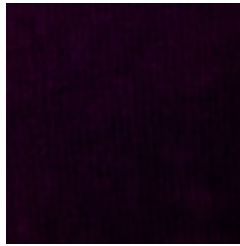
13F909
Verde



13F905
Muschio



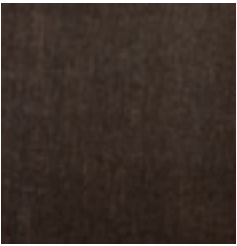
13F908
Fango



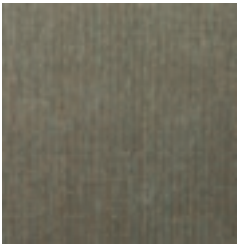
13F913
Melanzana



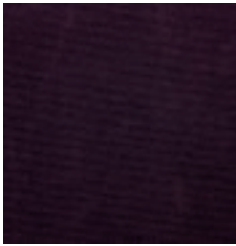
13F907
Grigio scuro



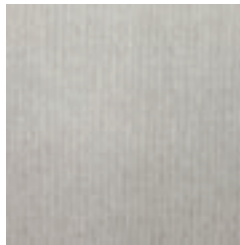
13F900
Lava



13F906
Antracite



13F902
Rosso vinaccia



13F895
Cenere



* Not suitable for British Standard



13F924
Pietra



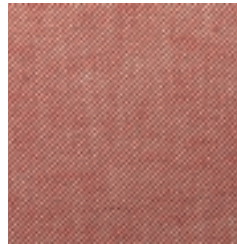
13F925
Fango



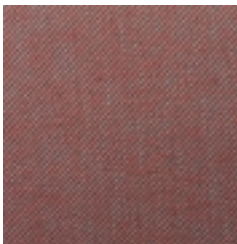
13F926
Verde oliva



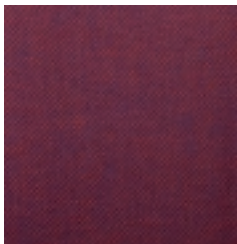
13F927
Marrone chiaro



13F928
Amaranto



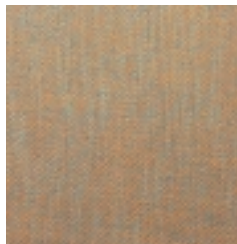
13F929
Rosso petrolio



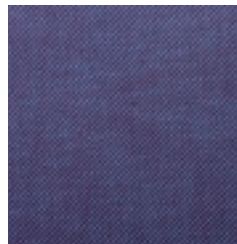
13F934
Rosso lampone



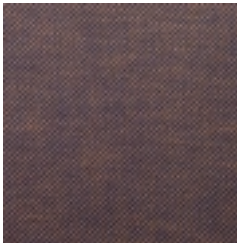
13F935
Verde cielo



13F936
Petrolio aragosta



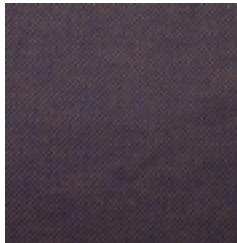
13F937
Blu notte



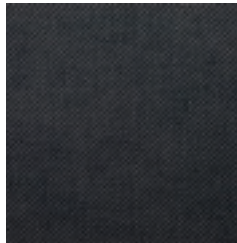
13F938
Blu nocciola



13F939
Grigio talpa



13F946
Marrone scuro

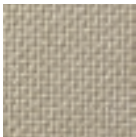
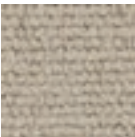
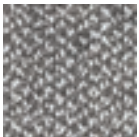
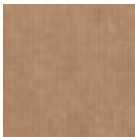
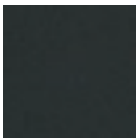
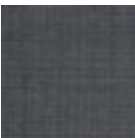
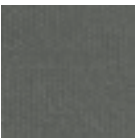
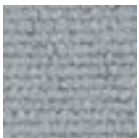
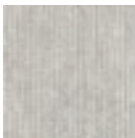
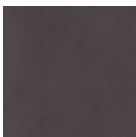
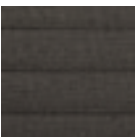
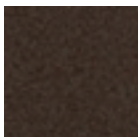
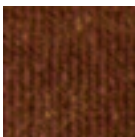
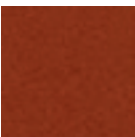
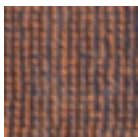
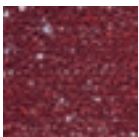
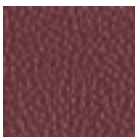
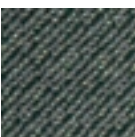
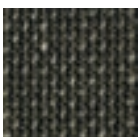
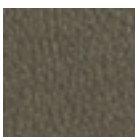
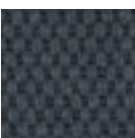
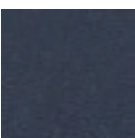
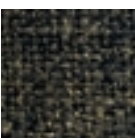
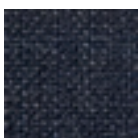
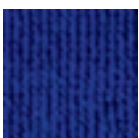
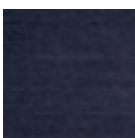
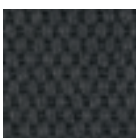
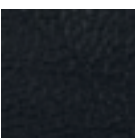
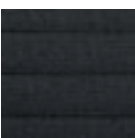


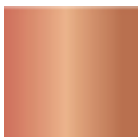
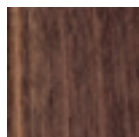
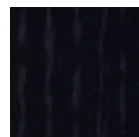
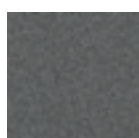
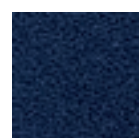
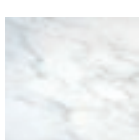
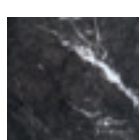
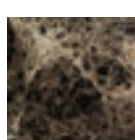
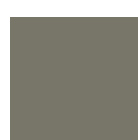
13F947
Titanio notte



13F948
Bianco/Nero



	Rivestimenti suggeriti	Suggested Upholsteries	Vorgeschlagene Beschichtungen	Revêtements suggérés					
/B	 Morandi Diabo 13F760	 Happy 13L345	 Panorama Lerici 13F826	 Airone 13K800	 Everest Rock 2 13O506	 Everest Kathmandu 13f455	 Marocco 13F753	 Landplots 13F340	 Gordon 13F896
/G	 Pelle/Leather Z 13Z304	 Everest Annapurna 13F364	 Pamir 13O094	 Everest Rock 2 13O508	 Pelle/Leather X 13X330	 Champ 13F358	 Panorama Lerici 13F827	 Marocco 13F781	 Gordon 13F895
/M	 Pelle/Leather Z 13Z367	 Arat 13F314	 Happy 13L347	 Panorama Vico 13F835	 Marocco 13F754	 Pelle/Leather Z 13Z302	 Airone 13K804	 Sutra 13F927	 Gordon 13F897
/R	 Everest Annapurna 13F365	 Champ 13F355	 Uni. Melange 13O629	 Pelle/Leather Z 13Z307	 Tiare 13F149	 Gordon 13F903	 Panorama Savona 13F817	 Everest Pilot 13O119	 Pelle/Leather X 13X340
/V	 Everest Pilot 13O118	 Pelle/Leather Z 13Z308	 Everest Noise 13O114	 Gerrit Gentle 13O643	 Gerrit Uni.Melange 13O612	 Pelle/Leather Z 13Z365	 Pamir 13O098	 Panorama Vico 13F837	 Pelle/Leather X 13X338
/P	 Landplots 13F339	 Tiare 13F147	 Uni.Melange 13O618	 Pelle/Leather Z 13Z368	 Panorama Vico 13F836	 Airone 13K806	 Pelle/Leather Y 13Y255	 Gordon 13F901	 Gerrit Gentle 13O644
/N	 Tiare 13F148	 Pelle/Leather Y 13Y253	 Sutra 13F948	 Arat 13F313	 Champ 13F353	 Marocco 13F755	 Pamir 13O097	 Panorama Savona 13F818	 Uni.Melange 13O607

Finiture suggerite	Suggested Finishes		Vorgeschlagene Ausführungen		Finitions suggérées			
Metallo/Metal/ Metallo/Metal								
								
Alluminio lucido/ Lucid aluminium	Alluminio lucido ramato/Polished aluminium copper color	Alluminio rosso opaco/Matt red aluminium	Metallo marrone castano/ Chestnut brown metal	Metallo fango LC50/Taupe metal	Metallo verde LC50/Green metal	Metallo azzurro LC50/ Light blue metal	Metallo antracite opaco/ Matte anthracite metal	Metallo verniciato nero/ Black painted metal
								
Metallo canna di fucile/Gunmetal metal								
Legno/Wood/Legno/Wood								
								
Rovere naturale/ Natural oak	Noce canaletto/ American walnut	Rovere tinto fango/Taupe stained oak	Frassino tinto rosso/Red stained ashwood	Frassino tinto noce/Walnut stained ashwood	Rovere tinto nero/Black stained oak			
Laccato/Laquers/Laccato/Laquers								
								
LP332 laccato comfort/comfort laquered	LP327 laccato marron glacé/ Marron glacé laquered	LP503 laccato rosso cina/China red laquered	LP305 laccato rosso amaranto Burgundy red laquered	LP333 laccato verde salvia/ Green sage laquered	LP339 laccato petrolio/ Petroleum laquered	LP306 laccato blu notte/Night blue laquered	LP31 4 laccato nero/Black laquered	
Cuoio/Saddle Leather/Cuoio/Cuir								
								
Cuoio Naturale/ Natural saddle leather	Cuoio talpa/Taupe saddle leather	Cuoio grigio/Grey saddle leather	Cuoio rosso cina/China red saddle leather	Cuoio rosso bulgaro/Russian red saddle leather	Cuoio marrone/ Brown saddle leather	Cuoio verde salvia/Green sage saddle leather	Cuoio blu/Blue saddle leather	Cuoio nero/ Black saddle leather
Marmo/Marble/Marmo/Marble				Vetro/Glass/Vetro/Glass				
								
Marmo Carrara/ Carrara marble	Marmo Marquìña/ Marquìña marble	Marmo carnico/ Carnico marble	Marmo emperador/ Emperador marble	Vetro extrachiaro/ Extralight glass	Vetro grigio tortora/Dove grey glass	Vetro grigio antracite/ Anthracite grey glass	Vetro rosso mattone/Red brick glass	

Cassina

Cassina S.p.A.
1, Via Busnelli
I – 20821 Meda (MB)
Tel. +39 0362372.1
Fax +39 0362342246
www.cassina.com
info@cassina.it



Art Direction

—
Cassina S.p.A.

Graphic Design

—
Studio FM Milano

Photo

—
Beppe Brancato
Stefano De Monte

3D

—
Diorama

Styling

—
Vandersandestudio

Color Selections

—
Pan Group

Printed in Italy by

—
O.G.M. IV.2018

Copyright © Cassina S.p.A. 2018
All rights reserved

SALVO ERRORI ED OMISSIONI
ERRORS AND OMISSIONS EXCEPTED
IRRTUM VORBEHALTEN
SAUF ERREURS ET OMISSIONS

Thanks to

—
Danese
Giopato & Coombes
Oblure
Salvatori
Yamagiwa